



Hillrom™

Welch Allyn®  
Connex® Spot Monitor



## Lietošanas pamācība

Programmatūras versija 1.X

© 2022 Welch Allyn. Visas tiesības paturētas. Lai atbalstītu šajā publikācijā aprakstītā produkta paredzēto lietojumu, produkta pircējam ir atļauts kopēt šo publikāciju tikai iekšējai izplatīšanai no uzņēmuma Welch Allyn nodrošinātajiem informācijas nesējiem. Neviena cita šīs publikācijas vai tās daļas izmantošana, reproducēšana vai izplatīšana nav atļauta bez uzņēmuma Welch Allyn rakstiskas atļaujas.

**Juridisks paziņojums.** Uzņēmums Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") neuzņemas atbildību par traumām, kas var rasties: i) izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ saskaņā ar šajā pamācībā publicētajām instrukcijām, piesardzības pasākumiem, brīdinājumiem vai paziņojumu par paredzēto lietojumu; ii) jebkuras izstrādājuma nelikumīgas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Welch Allyn, Connex, SureTemp, FlexiPort un SureBP ir Welch Allyn reģistrētas preču zīmes. EcoCuff ir Welch Allyn preču zīme.

RD SET ir Masimo Corporation preču zīme. LNCS, ReSposable, SET, LNOP un Masimo ir Masimo Corporation reģistrētas preču zīmes. Ar Masimo SpO2-aprīkotas ierīces atrašanās īpašumā vai iegāde neietver tiešu vai netiešu licenci izmantot attiecīgo ierīci ar neapstiprinātiem sensoriem vai kabeļiem, kas atsevišķi vai kopā ar šo ierīci ietilptu viena vai vairāku ar šo ierīci saistīto patentu tvērumā.

Informāciju par Masimo patentiem skatiet vietnē [www.masimo.com/patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm).

Nellcor SpO2 Patient Monitoring System with OxiMax Technology un Nellcor SpO2 OxiMax Technology ir uzņēmuma Medtronic preču zīmes.

Braun un ThermoScan ir Braun GmbH reģistrētas preču zīmes.

Nonin ir Nonin Medical, Inc reģistrēta preču zīme.

Bluetooth vārdiskā zīme un logotipi ir Bluetooth SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un jebkāda Welch Allyn īstenota šo zīmju lietošana notiek saskaņā ar licenci.

Uz šajā produktā izmantoto programmatūru attiecas Welch Allyn vai tā piegādātāju 2022. gada autortiesības. Visas tiesības paturētas. Programmatūru aizsargā Amerikas Savienoto Valstu autortiesību likumi un starptautiskie līgumi, kurus piemēro visā pasaulē. Saskaņā ar šiem likumiem licences turētājam ir tiesības izmantot programmatūras kopiju, kas pievienota šim instrumentam un kas paredzēta tā produkta darbībai, kurā tā iegulta. Programmatūru nedrīkst kopēt, dekompilēt, nedrīkst izmantot reversās inženierijas metodi vai citādi izmainīt cilvēkam uztveramā veidā. Šī nav programmatūras vai jebkādas programmatūras kopijas pārdošana; visas tiesības un īpašumtiesības saistībā ar programmatūru paliek uzņēmumam Welch Allyn vai tā piegādātājiem.

Šajā izstrādājumā var būt ietverta tā dēvētā "bezmaksas" vai "atvērtā pirmkoda" programmatūra (free or open source software — FOSS). Hill-Rom izmanto FOSS un atbalsta FOSS lietošanu. Uzskatām, ka FOSS padara mūsu izstrādājumus noturīgākus un drošākus, kā arī sniedz elastīgākas iespējas mums un mūsu klientiem. Lai iegūtu papildinformāciju par FOSS, kas var būt izmantota šajā izstrādājumā, apmeklējiet FOSS timekļa vietni: [hillrom.com/opensource](http://hillrom.com/opensource). Nepieciešamības gadījumā FOSS pirmkoda kopija ir pieejama FOSS timekļa vietnē.

PATENTI/PATENTS [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents).

Uz produktu var attiekties viens vai vairāki patenti. Skatiet iepriekš minēto interneta adresi. Hill-Rom uzņēmumi ir Eiropas, ASV un citu patentu, kā arī izskatīšanai iesniegto patentu pieteikumu īpašnieki.

Lai iegūtu informāciju par jebkuru izstrādājumu, sazinieties ar Hillrom tehniskā atbalsta centru: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).

**REF** 108732, 80029772 Vers. A  
Pārskatīšanas datums: 06.2022.

Šī rokasgrāmata attiecas uz **#** 901058 VITĀLO FUNKCIJU PĀRRAUDZĪBAS PAMATBLOKU



Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153 ASV

[hillrom.com](http://hillrom.com)

Welch Allyn, Inc. ir Hill-Rom Holdings, Inc. meitasuzņēmums.



**EC REP** un IMPORTĒTĀJS ES  
Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, Co. Meath  
C15 AW22 Īrija

Pilnvarotais sponsors Austrālijā  
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.  
1 Baxter Drive  
Old Toongabbie NSW 2146  
Austrālija



# Saturs

---

<b>levads .....</b>	<b>1</b>
Paredzētais lietojums .....	1
Kontrindikācijas .....	1
Saistītie dokumenti .....	2
<b>Simboli un definīcijas .....</b>	<b>3</b>
<b>Par paziņojumiem “Brīdinājums” un “Uzmanību!” .....</b>	<b>7</b>
Vispārīgi brīdinājumi un piesardzības pasākumi .....	7
Atlikušais risks .....	16
Ziņošana par nevēlamiem notikumiem .....	16
<b>Vadīklas, indikatori un savienotāji .....</b>	<b>17</b>
<b>Iestatīšana .....</b>	<b>23</b>
Materiāli un piederumi .....	23
Akumulatora pievienošana .....	23
Pārraudzības ierīces uzstādīšana .....	24
Zondes ligzdas un temperatūras zondes pievienošana .....	25
Temperatūras zondes un zondes ligzdas noņemšana .....	25
NIBP caurulītes pievienošana .....	25
NIBP caurulītes atvienošana .....	25
SpO2 kabeļa pievienošana .....	26
SpO2 kabeļa atvienošana .....	26
Piederumu pievienošana .....	26
Piederumu atvienošana .....	26
Maiņstrāvas barošanas atvienošana .....	26
<b>Startēšana .....</b>	<b>29</b>
Ieslēgšana .....	29
Pieteikšanās metodes .....	35
Profiles (Profili) .....	36
Kopējās ekrāna funkcijas .....	41
Primārie ekrāni .....	42
Uznirstošie ekrāni .....	45
Navigācija .....	45
<b>Pacientu datu pārvaldība .....</b>	<b>49</b>
Pacienta datu ielāde, izmantojot skeneri vai RFID lasītāju .....	49
Pacienta pievienošana .....	50
Pacienta uzmeklēšana pacientu sarakstā, izmantojot skeneri vai RFID lasītāju. ....	51
Pacienta ierakstu pārvaldība .....	51

Modifikatori .....	52
Pacientu saraksts .....	52
<b>Brīdinājumi .....</b>	<b>55</b>
Vitālo funkciju rādītāju kopsavilkuma skats .....	55
Brīdinājumu robežvērtības .....	55
Brīdinājuma atgādinājuma signāls .....	55
Brīdinājumu veidi .....	55
Brīdinājuma paziņojumu atrašanās vietas .....	56
Ikonas cilnē Home (Sākums) .....	57
Brīdinājuma skaņas signālu atiestatīšana (pauzēšana vai izslēgšana) .....	58
Vitālo funkciju brīdinājumu robežvērtību pielāgošana .....	59
Brīdinājuma skaņas signālu modificēšana .....	60
Brīdinājumu ziņojumi un prioritātes .....	61
Medmāsu izsaukšana .....	61
<b>Pacientu pārraudzība .....</b>	<b>63</b>
Obligātie parametri .....	63
Intervāls (Intervāli) .....	63
NIBP .....	66
Temperatūra .....	69
SpO2 .....	79
Elpošanas ātrums (RR) .....	84
Pielāgotie vērtējumi (agrīnās brīdināšanas vērtējumi) .....	87
Modifikatori un manuālie parametri .....	88
Konfigurēšanas rīks .....	88
Papildu iestatījumi .....	89
<b>Tehniskā apkope un uzturēšana .....</b>	<b>91</b>
Periodiskās pārbaudes .....	91
Pārraudzības ierīces akumulatora maiņa .....	91
APM darba virsmas akumulatora nomaiņa .....	92
Uz tīrīšanu attiecināmās prasības .....	94
Ierīces izmešana .....	98
<b>Problēmu novēršana .....</b>	<b>101</b>
NIBP ziņojumi .....	101
Ziņojumi par SpO2 .....	109
Ziņojumi par temperatūru .....	123
Pacienta un ārsta datu ziņojumi .....	134
Radio ziņojumi .....	137
Ziņojumi par savienojamību .....	144
Sistēmas ziņojumi .....	146
Ziņojumi par programmatūras atjaunināšanu .....	150
Ziņojumi par Bluetooth .....	152
APM ziņojumi .....	153
<b>Specifikācijas .....</b>	<b>157</b>
Fiziskās specifikācijas .....	157
Vides specifikācijas .....	165
Pārraudzības ierīces radio .....	166
Bluetooth modulis .....	167
Konfigurācijas iespējas .....	168

Ražošanas datums: sērijas numura atšifrēšana .....	169
Kalibrēšana .....	169
<b>Standarti un atbilstība .....</b>	<b>171</b>
Vispārīga atbilstība un standarti .....	171
Atbilstība uz radioiekārtām attiecināmajām reglamentējošajām prasībām .....	171
<b>Norādījumi un ražotāja deklarācija .....</b>	<b>177</b>
EMS atbilstība .....	177
Informācija par emisijām un noturību .....	178
<b>Pielikums .....</b>	<b>183</b>
Apstiprinātie piederumi .....	183
Garantija .....	195



## Ievads

---

Šajā rokasgrāmatā ir aprakstītas Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces (pārraudzības ierīces) iespējas un darbība. Sniegtā informācija, tostarp arī ilustrācijas, attiecas uz pārraudzības ierīci, kas konfigurēta neinvazīvai asinsspiediena (NIBP), ķermeņa temperatūras, pulsa oksimetrijas (SpO2), elpošanas ātruma (RR) un sirdsdarbības ātruma pārraudzībai. Ja jūsu ierīces konfigurācijā nav kāda no šīm pārraudzības opcijām, daļa no šajā rokasgrāmatā iekļautās informācijas var nebūt attiecināma.

Pirms pārraudzības ierīces izmantošanas izlasiet šīs rokasgrāmatas nodaļas, kas attiecas uz jūsu īstenoto pārraudzības ierīces lietošanu.

## Paredzētais lietojums

Connex Spot Monitors paredzētie lietotāji ir klīnikas speciālisti un darbinieki ar medicīnisku kvalifikāciju, un šīs ierīces ir paredzētas jaundzimušo, pediatriko pacientu un pieaugušo neinvazīvai asinsspiediena, sirdsdarbības ātruma, neinvazīvai arteriolārā hemoglobīna funkcionālā skābekļa piesātinājuma (SpO2) un ķermeņa temperatūras pārraudzībai parastajos un papildu režīmos.

Paredzamās vietas, kur tiek veikta pacientu pārraudzība, ir vispārīgas slimnīcas vai ķirurģijas nodaļas un vispārīga slimnīcas un alternatīvās aprūpes vide.

Šis izstrādājums ir pieejams pārdošanai tikai atbilstoši ārsta vai licencēta veselības aprūpes speciālista ordinējumam.

## Kontrindikācijas

Šo sistēmu nav paredzēts izmantot:

- pacientiem, kas pievienoti mākslīgās asinsrites/elpināšanas iekārtām;
- pacientiem, kas tiek transportēti ārpus veselības aprūpes iestādes;
- MR attēlagnostikas iekārtas tuvumā;
- hiperbāriskajā kamerā;
- uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu klātbūtnē;
- elektroauterizācijas ierīču tuvumā.

Informāciju par SpO2 sensoru lietošanas kontrindikācijām skatiet sensora ražotāja sniegtajos lietošanas norādījumos.

Pārraudzības ierīces, kas aprīkota ar Masimo SpO2 un SpO2 pirksta sensoru ar elpošanas ātruma (Respiration Rate — RR) mērīšanas iespējām, neinvazīvā elpošanas ātruma mērīšana nav paredzēta jaundzimušiem pacientiem.

## Saistītie dokumenti

Izmantojot šo rokasgrāmatu, ievērojiet šādus dokumentus.

- *Connex® Spot Monitor tehniskās apkopes rokasgrāmata* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80019225LITPDFpdf>
- Welch Allyn Service Tool:  
<https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Welch Allyn apkopes rīka uzstādīšanas un konfigurācijas rokasgrāmata:*  
<https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000 termometra lietošanas pamācības kompaktdisks*
- *Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000 uzlādes stacijas lietošanas pamācības kompaktdisks*
- *Welch Allyn 9600 Plus kalibrēšanas testera lietošanas norādījumi* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80020333LITPDFpdf>
- Hillrom tīmekļa vietne: [hillrom.com](http://hillrom.com)



## Simboli un definīcijas

### Dokumentā izmantotie simboli

Informāciju par šo simbolu izcelsmi skatiet Welch Allyn simbolu glosārijā: <https://www.hillrom.com/content/dam/hillrom-aem/us/en/sap-documents/LIT/80022/80022945LITPDF.pdf>.



**BRĪDINĀJUMS** Brīdinājumu paziņojumi šajā rokasgrāmatā norāda uz apstākļiem vai darbībām, kas var izraisīt saslimšanu, traumas vai nāvi. Brīdinājumu paziņojumi melnbaltā dokumentā tiek parādīti uz pelēka fona.



**UZMANĪBU!** Paziņojumi ar norādi "Uzmanību!" šajā rokasgrāmatā norāda uz apstākļiem vai darbībām, kas var izraisīt aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumus vai datu zudumu.



Obligāti ievērojiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus.

Lietošanas pamācības kopija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē.

Drukātu lietošanas norādījumu kopiju var pasūtīt no uzņēmuma Welch Allyn, un tā tiks piegādāta 7 kalendāro dienu laikā.

### Enerģijas simboli



Gaidstāve



Ekvipotenciālais zemējums



Barošanas spraudnis



Trūkstošs vai bojāts  
akumulators



Maiņstrāvas klātbūtne,  
akumulators ir pilnībā  
uzlādēts









Akumulatora uzlādes līmenis








Maiņstrāvas klātbūtne, notiek  
akumulatora uzlāde









Akumulators

	Maiņstrāva (alternating current — AC)		Atkārtoti uzlādējams akumulators
	Nominālā jauda, DC		Nominālā jauda, AC
<b>Li-ion</b>	Litija jonu akumulators		Līdzstrāva (direct current — DC)
	Aizsargzemējums		

## Savienojamības simboli

	Bluetooth®		Ethernet
	USB		Medmāsas izsaukšana
	Bezvadu signāla stiprums <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lielisks (4 joslas)</li> <li>• Labs (3 joslas)</li> <li>• Vidējs (2 joslas)</li> <li>• Vājš (1 josla)</li> <li>• Nav signāla (neviens josla)</li> <li>• Nav savienojuma (tukšs)</li> </ul>		

## Dažādi simboli

	Ražotājs		Pret defibrilāciju drošas BF tipa lietotās daļas
	Produkta identifikators		Sērijas numurs
	Numurs atkārtotai pasūtīšanai		Ķīnas RoHS marķējumi attiecībā uz elektronisko informācijas izstrādājumu izraisīto piesārņojumu. XX

			norāda videi draudzīgas lietošanas periodu gados.
	Nelietot atkārtoti, vienreizlietojama ierīce		Elektrisko un elektronisko iekārtu dalītā vākšana. Neizmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.
	Nejonizējošs elektromagnētiskais starojums		Zvanīt, lai saņemtu tehnisko apkopi
	Apgaismojums	<b>R<sub>x</sub> ONLY</b>	Tikai ar recepti vai lietošanai licencētam medicīnas speciālistam, vai pēc licencēta medicīnas speciālista norīkojuma
	Ar šo pusi uz augšu		Trausls
IPX2	IP = starptautiskais aizsardzības marķējums X = aizsardzība pret priekšmetu iekļūšanu — koeficients 2 = aizsardzība pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem, ja korpuss ir sasnērts virzienā uz augšu līdz 15° leņķim		Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (Australian Communications and Media Authority — ACMA) radiosignālu atbilstības atzīme (Radio Compliance Mark — RCM).
	Pieļaujamās temperatūras ierobežojums	<b>GTIN</b>	Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs
	Kraušanas ierobežojums pēc skaita		Glabāt sausumā
	Pieļaujamā mitruma ierobežojums		Pārstrādājams
	Japānas PSE apstiprinājuma simbols attiecībā uz A kategoriju	<b>MD</b>	Medicīniska ierīce
	Atmosfēras spiediena ierobežojumi		

## Mobilā statīva simboli



Maksimālās drošas darba slodzes ierobežojumi



Svars kilogramos (kg)



**UZMANĪBU!** Paziņojumi ar norādi "Uzmanību!" šajā rokasgrāmatā norāda uz apstākļiem vai darbībām, kas var izraisīt aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumus vai datu zudumu.

## Ekrāna simbols



Procesa indikators tādām darbībām kā mērījumu iegūšana un savienojuma izveide ar klēpj datoru

---

## Par paziņojumiem “Brīdinājums” un “Uzmanību!”

Brīdinājumi un paziņojumi par piesardzību var tikt parādīti pārraudzības ierīcē, uz iepakojuma, piegādes konteinera vai šajā dokumentā.

Pārraudzības ierīce ir droša pacientiem un klīniskajiem speciālistiem, ja to izmanto saskaņā ar norādījumiem un šajā rokasgrāmatā aprakstītajiem brīdinājumiem un paziņojumiem par piesardzību.

Pirms pārraudzības ierīces lietošanas izlasiet šīs lietošanas pamācības sadaļas, kas attiecas uz jūsu veikto pārraudzības ierīces lietošanu.



**BRĪDINĀJUMS** Paziņojumi ar norādi “Brīdinājums” šajā pamācībā identificē apstākļus vai darbības, kas var izraisīt saslimšanu, ievainojumus vai nāvi.



**UZMANĪBU** Paziņojumi ar norādi “Uzmanību!” šajā rokasgrāmatā norāda uz apstākļiem vai darbībām, kas var izraisīt aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumus vai pacienta datu zudumu.

## Vispārīgi brīdinājumi un piesardzības pasākumi



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Pārraudzības ierīces darbības precizitāti un efektivitāti var ietekmēt daudzi mainīgie vides faktori, tostarp pacienta fizioloģija un klīniskais lietojums. Tādēļ pirms pacienta ārstēšanas ir jāpārbauda visa informācija par organisma stāvokļa galvenajiem rādītājiem, jo īpaši neinvazīvi noteiktu asinsspiedienu (Non-Invasive Blood Pressure — NIBP), RR un SpO2. Ja rodas jebkādi jautājumi par mērījuma precizitāti, pārbaudiet mērījumu, izmantojot citu klīniski akceptētu metodi.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Lai nodrošinātu datu integritāti un pacienta konfidencialitāti, pirms ierīces izmantošanas citam pacientam saglabājiet mērījumu rezultātus un notīriet pārraudzības ierīces displeja rādījumus.



**BRĪDINĀJUMS** Personas traumu risks. Barošanas vads ir ierīce, kuru atvienojot, aprīkojums tiek izolēts no elektroapgādes tīkla. Novietojiet aprīkojumu tā, lai nebūtu grūti aizsniegt vadu un to atvienot.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Bojāti vadi, kabeli un piederumi var ietekmēt pacienta un operatora drošību. Nekādā gadījumā neceliet pārraudzības ierīci aiz strāvas padeves vada vai pacienta savienojumiem. Regulāri pārbaudiet maiņstrāvas barošanas vadu, asinsspiediena manšeti SpO2 kabeli un citus piederumus, lai noteiktu, vai tie nav nodiluši, nobružāti vai citādi bojāti. Nepieciešamības gadījumā nomainiet.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Defibrilācijas laikā netuviniet izlādes elektrodus pārraudzības ierīces sensoriem un citām strāvvadošām daļām, kas ir saskarē ar pacientu.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Jebkāds ārējs spiediens uz asinsspiediena caurulīti vai manšeti var izraisīt pacienta traumas, sistēmas kļūdas vai neprecīzus mērījumus.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumas risks. Mazgājiet rokas, lai samazinātu savstarpējas inficēšanās un nozokomiālās infekcijas risku.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Nenovietojiet pārraudzības ierīci vai piederumus tādā pozīcijā, kas var izraisīt ierīces vai piederumu nokrišanu uz pacienta.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Pārbaudiet pacienta identitāti pārraudzības ierīcē pēc manuālas datu ievades vai pēc ievades, izmantojot svītrkodu, kā arī pirms pacientu ierakstu drukāšanas vai pārsūtīšanas. Nepareizas pacienta identificēšanas gadījumā pacients var gūt traumas.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Atkārtoti izmantojot režīmu Stat (Pastāvīga mērījumu veikšana), periodiski pārbaudiet pacienta ekstremitāti, lai nodrošinātu, ka asinsrite netiek traucēta un manšete paliek vietā. Ilgstoši asinsrites traucējumi vai nepareizs manšetes novietojums var izraisīt asinsizplūdumus.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Neliciet manšeti uz tās puses rokas, kurā veikta mastektomija. Ja nepieciešams, mērījuma veikšanai izmantojiet augšstilba femorālo artēriju.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neliciet manšeti vietā, kur tā var traucēt pareizu asinsriti. Neliciet manšeti vietā, kur ir traucēta asinsrite, vai arī uz ekstremitātes, kura tiek izmantota intravenozām infūzijām. Vienlaicīgi neizmantojiet pirksta klipša SpO2 sensoru un asinsspiediena manšeti uz viena un tā paša locekļa. Šāda rīcība var izraisīt īslaicīgu pulsējošas plūsmas zudumu, kā rezultātā netiek iegūts SpO2 vai pulsa ātruma rādījums vai tas ir neprecīzs, līdz plūsma atgriežas.



**BRĪDINĀJUMS** Neliciet manšeti vietās, kur pacientam ir trausla vai bojāta āda. Regulāri pārbaudiet manšetes uzlikšanas vietu, vai nav kairinājuma.



**BRĪDINĀJUMS** Aprīkojuma atteices un pacienta traumu risks. Neaizsedziet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres pārraudzības ierīces aizmugurē un pamatnē. Šo atveru aizsegšana var izraisīt pārraudzības ierīces pārkaršanu vai brīdinājuma signālu dzirdamības pasliktināšanos.



**BRĪDINĀJUMS** Šī ierīce nav piemērota lietošanai elektroķirurģijas aprīkojuma tuvumā.



**BRĪDINĀJUMS** Lai gādātu par operatora un pacienta drošību, perifērijas aprīkojumam un piederumiem, kas var nokļūt tiešā saskarē ar pacientu, ir jāatbilst visām piemērojamām drošības, EMS un noteikumu prasībām.



**BRĪDINĀJUMS** Aprikojuma bojājumu un personas traumu risks. Ja transportējat pārraudzības ierīci, izmantojot pārnēsājamu statīvu, pienācīgi nostipriniet visus pacienta kabelus un vadus, lai tie nepieskartos riteņiem un pakļupšanas risks tiktu samazināts līdz minimumam.



**BRĪDINĀJUMS** Aprikojuma bojājumu un personas traumu risks. Pārraudzības ierīci modificēt drīkst tikai kvalificēts Welch Allyn apkopes dienesta pārstāvis. Pārraudzības ierīces modifikācijas var apdraudēt pacientus un personālu.



**BRĪDINĀJUMS** Ugunsgrēka un sprādziena risks. Nedarbiniet pārraudzības ierīci un piederumus uzliesmojošu anestēzijas maisījumu ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu klātbūtnē; ar skābekli bagātinātā vidē; vai jebkādā citā iespējami sprādzienbīstamā vidē.



**BRĪDINĀJUMS** Aizdeģšanās un elektrotrieciena risks. Pievienojiet tikai LAN kabelus, kas atrodas vienas ēkas perimetrā. Strāvu vadoši LAN kabeli, kas atrodas vairāku ēku perimetrā, var izraisīt aizdegšanās vai elektrotrieciena risku, ja tie nav aprīkoti ar optiskās šķiedras kabeliem, zibensizlādņiem vai citiem drošības līdzekļiem.



**BRĪDINĀJUMS** Elektrotrieciena risks. Šo aprikojumu drīkst pievienot tikai elektroapgādes tīklam ar aizsargzemejumu.



**BRĪDINĀJUMS** Elektriskās strāvas trieciena risks. Neatveriet pārraudzības ierīci un nemēģiniet veikt remontu. Pārraudzības ierīcē nav iekšējo detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Veiciet tikai regulāras tīrīšanas un apkopes procedūras, kas īpaši aprakstītas šajā rokasgrāmatā. Iekšējo detaļu pārbaudi un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls.



**BRĪDINĀJUMS** Elektriskās strāvas trieciena risks. Visi signāla ievades un izvades (I/O) savienotāji ir paredzēti pievienošanai tikai ierīcēm, kas atbilst standarta IEC 60601-1 vai citu IEC standartu (piemēram, IEC 60950) prasībām, kā piemērojams pārraudzības ierīcei. Papildu ierīču pievienošana pārraudzības ierīcei var palielināt šasijas vai pacienta noplūdes strāvu. Lai nodrošinātu operatora un pacientu drošību, ir jānodrošina atbilstība IEC 60601-1-1 prasībām. Nosakiet noplūdes strāvu, lai pārlicinātos, vai nepastāv elektrotrieciena risks.



**BRĪDINĀJUMS** Sprādziena vai piesārņojuma risks. Akumulatoru nepareiza utilizācija var radīt sprādziena vai piesārņojuma risku. Nekādā gadījumā neizmetiet akumulatorus atkritumu konteineros. Obligāti nododiet akumulatorus pārstrādei atbilstoši vietējiem noteikumiem.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet pārraudzības ierīci tikai atbilstoši šiem lietošanas norādījumiem. Neizmantojiet pārraudzības ierīci darbā ar pacientiem, kas norādīti kontrindikāciju sadaļā.



**BRĪDINĀJUMS** Brīdinājumu robežvērtības ir atkarīgas no konkrētā pacienta vai iestādes. Klīniskajam speciālistam ir jāiestata vai jāverificē katram pacientam piemērotās brīdinājumu robežvērtības. Katru reizi pēc monitora ieslēgšanas ir jāpārbauda, vai brīdinājumu iestatījumi ir piemēroti konkrētajam pacientam, un tikai pēc tam var sākt uzraudzību.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Pārraudzības ierīci nav paredzēts izmantot, transportējot pacientu ārpus medicīnas iestādes. Neizmantojiet pārraudzības ierīci mērījumu veikšanai darbā ar pacientiem, kuri tiek pārvietoti.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Pārraudzības ierīci var pievienot tikai vienam pacientam vienlaikus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Putekļu un daļiņu iekļūšana var ietekmēt asinsspiediena mērījumu precizitāti. Lai nodrošinātu mērījumu precizitāti, izmantojiet pārraudzības ierīci tīrā vidē. Ja pārraudzības ierīces ventilācijas atverēs konstatējat uzkrājušos putekļus vai plūksnas, lūdziet kvalificētam apkopes tehnikam speciālistam pārbaudīt un iztīrīt pārraudzības ierīci.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C (122 °F).



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neizmantojiet pārraudzības ierīci pacientiem, kas pieslēgti pie mākslīgās asinsrites un elpināšanas aparatūras.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neizmantojiet pārraudzības ierīci pacientiem, kuri cieš no krampjiem vai trīces.



**BRĪDINĀJUMS** Šķidrums var sabojāt pārraudzības ierīces elektroniku. Novērsiet šķidruma izšļakstīšanos uz pārraudzības ierīces.

Ja uz pārraudzības ierīces tiek izšļakstīti šķidrums, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izslēdziet pārraudzības ierīci.
2. Atvienojiet barošanas vada spraudni.
3. Izņemiet akumulatorus no pārraudzības ierīces.
4. Nosusiniet lieko šķidrumu uz pārraudzības ierīces.



**Piezīme** Ja pārraudzības ierīcē, iespējams, iekļuvis šķidrums, nelietojiet to, līdz šķidrums ir pilnībā izžuvis un pārraudzības ierīces pārbaudi un testēšanu ir veicis kvalificēts apkopes speciālists.

5. Uzstādiet akumulatorus atpakāl to vietās.
6. No jauna pievienojiet barošanas vada spraudni.
7. Ieslēdziet pārraudzības ierīci un pirms lietošanas pārbaudiet, vai tā funkcionē normāli.



**BRĪDINĀJUMS** Ja pārraudzības ierīce nokrīt vai tiek bojāta, tā, iespējams, nefunkcionēs pareizi. Sargājiet ierīci no spēcīgiem triecieniem un satricinājuma. Nelietojiet pārraudzības ierīci, ja konstatējat jebkādas bojājumu pazīmes. Ja pārraudzības ierīce ir nokritis vai bojāta, pirms tās lietošanas atsākšanas kvalificētam apkopes speciālistam ir jāpārbauda pārraudzības ierīce, lai noteiktu, vai tā darbojas pareizi.



**BRĪDINĀJUMS** Defektīvi akumulatori var sabojāt pārraudzības ierīci. Ja akumulatoram ir redzami bojājumi vai plaisas, tas nekavējoties jāaizstāj tikai ar uzņēmuma Welch Allyn apstiprinātu akumulatoru.



**BRĪDINĀJUMS** Personu traumu risks. Nepareiza apiešanās ar akumulatoru var izraisīt sakaršanu, dūmus, sprādzienu vai aizdegšanos. Neizraisiet akumulatora īssavienojumu, kā arī nesaspiediet, nededziniet un neizjauciet to. Nekādā gadījumā neizmetiet akumulatorus atkritumu konteineros. Obligāti nododiet akumulatorus pārstrādei atbilstoši valsts mēroga vai vietējiem noteikumiem.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet tikai Welch Allyn apstiprinātus piederumus atbilstoši ražotāja nodrošinātajai lietošanas pamācībai. Neapstiprinātu piederumu lietošana kopā ar pārraudzības ierīci var ietekmēt pacienta un operatora drošību, kā arī negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju un precizitāti un izraisīt garantijas anulēšanu.





**BRĪDINĀJUMS** Pie sienas uzstādāmais aprīkojums un piederumi ir jāuzstāda atbilstoši komplektācijā iekļautajām instrukcijām. Welch Allyn neuzņemas atbildību uzstādītās tehnikas integritāti, ja uzstādīšanu neveic pilnvaroti Welch Allyn apkalpošanas speciālisti. Lai nodrošinātu uzstādāmo piederumu drošu un uzticamu uzstādīšanu, vērsieties pie pilnvarota Welch Allyn apkalpošanas pārstāvja vai citiem atbilstoši kvalificētiem apkalpošanas speciālistiem.



**BRĪDINĀJUMS** Uzņēmums Welch Allyn neuzņemas atbildību par iestādes elektrotīkla integritāti. Ja ir šaubas par iestādes elektrotīkla vai aizsargzemējuma integritāti, darbā ar pacientu obligāti darbiniet pārraudzības ierīci tikai ar akumulatoriem.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Tāpat kā jebkādu citu medicīnas ierīču gadījumā, rūpīgi izvietojiet pacienta kabelus, lai novērstu pacienta sapīšanās vai žņaugšanas iespējamību.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nelietojiet pārraudzības ierīci un tās piederumus magnētiskās rezonanses (MR) attēlagnostikas procedūru laikā vai MR attēlagnostikas vidē.



**BRĪDINĀJUMS** Lai nodrošinātu drošību, novietojiet vairākas ierīces vienu uz otras un novietojiet neko uz šīs ierīces tās darbināšanas laikā.



**BRĪDINĀJUMS** Lai novērstu traumu izraisīšanu, rīkojieties atbilstoši tālāk sniegtajiem norādījumiem.

- Novietojiet ierīci uz virsmas, uz kuras ir izlijis šķidrums.
- Nemērcējiet un neiegremdējiet šo ierīci šķidrumā.
- Tīrīšanas šķīdumus lietojiet tikai atbilstoši šajā pamācībā sniegtajiem norādījumiem.
- Nemēģiniet tīrīt šo ierīci pacienta pārraudzības laikā.



**BRĪDINĀJUMS** Elektriskās strāvas trieciena risks. Lai nodrošinātu aizsardzību pret elektrotrieciena saņemšanu, pirms pacienta mazgāšanas obligāti noņemiet un pilnībā atvienojiet visus piederumus, tostarp arī sensorus.



**BRĪDINĀJUMS** Uzturiet minimālo 30 cm atstatumu starp jebkuru pārraudzības ierīces daļu un portatīvo RF sakaru aprīkojumu (iekļaujot perifērās ierīces, piemēram, antenas kabelus un ārējās antenas). Ja netiek uzturēts pareizs atstatums, var pavājināties pārraudzības ierīces veiktspēja.



**UZMANĪBU** Elektriskās strāvas trieciena risks. Nesterilizējiet pārraudzības ierīci. Pārraudzības ierīces sterilizēšana var izraisīt tās bojājumus.



**UZMANĪBU** ASV federālie tiesību akti nosaka, ka šo pārraudzības ierīci drīkst pārdot tikai ārstam vai licencētam veselības aprūpes speciālistam vai pēc ārsta vai licencēta veselības aprūpes speciālista norādījuma.



**UZMANĪBU** Elektromagnētisko traucējumu risks. Šī pārraudzības ierīce atbilst piemērojamajiem vietējiem un starptautiskajiem standartiem, kas attiecināmi uz elektromagnētiskajiem traucējumiem. Šie standarti ir paredzēti, lai līdz minimumam samazinātu medicīnas aprīkojuma elektromagnētiskos traucējumus. Lai arī nav sagaidāms, ka šī pārraudzības ierīce radīs problēmas citam standartiem atbilstošam aprīkojumam vai ka to ietekmēs citas standartiem atbilstošas ierīces, traucējumu problēmas var rasties. Piesardzības nolūkos izvairieties pārraudzības ierīci lietot pārmērīgi tuvu citam aprīkojumam. Ja tiek novēroti aprīkojuma traucējumi, pēc nepieciešamības pārvietojiet aprīkojumu vai skatiet ražotāja nodrošināto lietošanas pamācību.



**UZMANĪBU** Nepārvietojiet statīvu, ja barošanas avots ir pievienots elektroapgādes tīklam.




**UZMANĪBU** Nesterilizējiet pārraudzības ierīci. Pārraudzības ierīces sterilizēšana var izraisīt tās bojājumus.



**UZMANĪBU** Pārraudzības ierīces barošanas avota uzlādei izmantojiet tikai I klases (iezemētu) maiņstrāvas vadu.



**UZMANĪBU** Neizslēdziet pārraudzības ierīci, nospiežot un turot nospieztu , ja pārraudzības ierīce funkcionē normāli. Pretējā gadījumā tiks zaudēti pacienta dati un konfigurācijas iestatījumi.



**UZMANĪBU** Nekādā gadījumā nepārvietojiet pārraudzības ierīci vai mobilo statīvu, velkot vadus. Pretējā gadījumā pārraudzības ierīce var apgāzties, kā arī var rasties vadu bojājumi. Nekādā gadījumā nevelciet barošanas vadu, to atvienojot no tīkla kontaktligzdas. Lai atvienotu barošanas vadu, obligāti satveriet kontaktspraudni. Sargājiet vadu no šķidrumiem, karstuma un asām malām. Ja atspriegotājs, vada izolācija vai metāla kontakttapas ir bojātas vai sāk atdalīties no kontaktspraudņa, nomainiet strāvas vadu.



**UZMANĪBU** Nepārsniedziet maksimālā svara ierobežojumu, kas noteikts mobilajam statīvam ar grozu vai nodalījumiem. Groza/nodalījumu un mobilā statīva maksimālā svara ierobežojumus skatiet sadaļā "Specifikācijas".



**UZMANĪBU** Klēpjdzatora savienojumam ar USB klienta portu izmantojiet tikai Welch Allyn USB klienta kabeli. Jebkuram pārraudzības ierīcei pievienotam klēpjdzatoram ir jādarbojas ar akumulatoru, ar standarta 60601-1 prasībām atbilstošu barošanas avotu vai ar standarta 60601-1 prasībām atbilstošu izolācijas pārveidotāju.



**UZMANĪBU** Ja skārienekrāns nereaģē pareizi, skatiet problēmu novēršanas sadaļu. Ja problēmu neizdodas novērst, pārtrauciet pārraudzības ierīces lietošanu un sazinieties ar pilnvarotu Welch Allyn apkopes centru vai kvalificētu apkopes personālu.

## Ar Masimo pulsa CO oksimetru saistītie brīdinājumi, piesardzības pasākumi un piezīmes



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Pulsa CO oksimetru drīst startēt un darbināt tikai tad, ja ir pārbaudīta iestatījumu pareizība.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru nedrīkst lietot, ja tas šķiet bojāts vai pastāv aizdomas, ka tas varētu būt bojāts.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Ja kāda mērījuma rezultāti šķiet apšaubāmi, vispirms pārbaudiet pacienta vitālo funkciju rādītājus, izmantojot citus līdzekļus, un pēc tam pārbaudiet pulsa CO oksimetru, vai tas darbojas pareizi.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neprecīzus elpošanas ātruma mērījumus var izraisīt tālāk norādītie faktori.

- Nepareiza sensora uzstādīšana
- Zema arteriālā perfūzija
- Kustību izraisīti artefakti
- Zems arteriālais skābekļa piesātinājums
- Pārmērīgs apkārtējais vai vides troksnis



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neprecīzus SpO2 rādījumus var izraisīt tālāk norādītie faktori.

- Nepareiza sensora uzstādīšana un novietojums.
- Paaugstināts COHb vai MetHb līmenis: paaugstināts COHb vai MetHb līmenis var pastāvēt arī pie šķietami normāla SpO2. Ja pastāv aizdomas par paaugstinātu COHb vai MetHb līmeni, ir jāveic asiņu parauga analīze (CO oksimetrija) laboratorijā.
- Paaugstināts bilirubīna līmenis.
- Paaugstināts dishemoglobīna līmenis.
- Vasospastiska slimība, piemēram, Reino slimība, un perifēro asinsvadu slimība.
- Hemoglobīnopātijas un sintēzes traucējumi, piemēram, talasēmijas, Hb s, Hb c, sirpjveida šūnu u.c.
- Hipokapniski vai hiperkapniski stāvokļi.
- Smaga anēmija.
- Ļoti zema arteriālā perfūzija.
- Izteikti kustību artefakti.
- Anormāla venozā pulsācija vai venoza konstrikcija.
- Smaga vazokonstrikcija vai hipotermija.
- Arteriāli katetri un aortā ievietots balons.
- Intravaskulārās krāsvielas, piemēram, indocianīnzaļais vai metilēnzilais.
- Ārīgi uzklātas krāsvielas un faktūra, piemēram, nagu laka, akrila nagi, spīguļi u.c.
- Dzimuzīmes, tetovējumi, ādas pigmentācijas izmaiņas, mitrums uz ādas, deformēti vai anormāli pirksti utt.
- Ādas pigmentācijas traucējumi.



**BRĪDINĀJUMS** Traucējošas vielas: krāsvielas vai jebkādas vielas, kas satur krāsvielas, kuras var izraisīt parastās asins pigmentācijas izmaiņas, var izraisīt kļūdainus mērījumu rezultātus.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru nedrīkst izmantot kā vienīgo līdzekli diagnozes noteikšanā vai ar terapiju saistītu lēmumu pieņemšanā. Tā rādījumi ir jāizmanto kopā ar klīniskajām pazīmēm un simptomiem.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetrs nav paredzēts kā vienīgais līdzeklis diagnozes noteikšanā vai ar terapiju saistītu lēmumu pieņemšanā attiecībā uz iespējamu saindēšanos ar oglekļa monoksīdu; tas ir paredzēts izmantošanai kopā ar citām klīnisko pazīmju un simptomu novērtēšanas metodēm.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetrs nav apnojas pārraudzības ierīce.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru var izmantot defibrilācijas laikā, bet tas var ietekmēt parametru un mērījumu precizitāti un pieejamību.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru var izmantot elektrokauterizācijas laikā, bet tas var ietekmēt parametru un mērījumu precizitāti un pieejamību.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru nedrīkst izmantot aritmijas analīzei.



**BRĪDINĀJUMS** SpO2 ir empīriski kalibrēts, piedaloties veselīgiem pieaugušiem brīvprātīgajiem ar normālu karboksihemoglobīna (COHb) un methemoglobīna (MetHb) līmeni.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru un tā piederumus nedrīkst regulēt, remontēt, atvērt, izjaukt vai modificēt. Pretējā gadījumā rodas darbinieku traumu gūšanas un aprīkojuma bojājumu risks. Ja ir nepieciešama tehniskā apkalpošana, pulsa CO oksimetrs ir jānogādā attiecīgā iestādē.



**BRĪDINĀJUMS** Optiskus, uz pletismogrāfiju balstītus mērījumus (piemēram, SpO2 un RRp) var ietekmēt tālāk norādītie faktori.

- Nepareiza sensora uzstādīšana vai nepiemērota sensora lietošana.
- Asinsspiediena mērīšanas manšete ir uzlikta uz tās pašas rokas, uz kuras ir uzstādīts sensors.
- Intravaskulārās krāsvielas, piemēram, indocianīnzaļais vai metilēnzilais.
- Vēnu nosprostojums.
- Anormālas venozās pulsācijas (piem., trīslapiņu vārstuļa regurgitācija, Trendelenburga pozīcija).
- Anormāls sirdsdarbības ritms, ko izraisa fizioloģiski stāvokļi vai inducē ārēji faktori (piem., sirds aritmijas, aortā ievietots balons u.c.).
- Ārīgi uzklātas krāsvielas un faktūra, piemēram, nagu laka, akrila nagi, spīguļi u.c.
- Mitrums, dzimumzīmes, ādas pigmentācijas izmaiņas, nagu anomālijas, pirkstu deformācijas vai svešķermeņi gaismas ceļā.
- Paaugstināts bilirubīna līmenis.
- Fizioloģiski stāvokļi, kas var izraisīt būtisku skābekļa disociācijas līknes nobīdi.
- Fizioloģisks stāvoklis, kas var ietekmēt asinsvadu tonusu vai izraisīt asinsvadu tonusa izmaiņas.



**UZMANĪBU** Pulsa CO oksimetru nedrīkst novietot vietā, kur pacients var piekļūt tā vadīklām.



**UZMANĪBU** Kad pacientiem tiek veikta fotodinamiska terapija, tie var būt jutīgi pret gaismas avotiem. Pulsa oksimetriju var lietot tikai īslaicīgi un rūpīgā klīniskā pārraudzībā, lai līdz minimumam samazinātu fotodinamiskās terapijas traucējumus.



**UZMANĪBU** Pulsa CO oksimetru nedrīkst novietot uz elektroiekārtām, kas var ietekmēt ierīci un izraisīt tās darbības traucējumus.



**UZMANĪBU** Ja SpO2 vērtības norāda uz hipoksēmiju, ir jāveic pacienta asins parauga analīze laboratorijā, lai apstiprinātu pacienta stāvokli.



**UZMANĪBU** Ja bieži tiek parādīts ziņojums par zemu perfūziju, atrodiet mērījuma veikšanas vietu ar labāku perfūziju. Tikmēr novērtējiet pacienta stāvokli un, ja nepieciešams, pārbaudiet oksigenācijas statusu ar citiem līdzekļiem.



**UZMANĪBU** Nomainiet uzstādīšanas vietu vai nomainiet sensoru un/vai pacienta kabeli, ja resursdatora monitorā tiek rādīts ziņojums "Replace sensor" (Nomainiet sensoru) un/vai "Replace patient cable" (Nomainiet pacienta kabeli), vai arī ziņojums par pastāvīgi zemu signāla kvalitāti (piem., "Low SIQ" (Zema signāla kvalitāte)). Šie ziņojumi var norādīt, ka pacienta kabelim vai sensoram ir beidzies pacienta pārraudzības laiks.



**UZMANĪBU** Ja pulsa oksimetrija tiek izmantota pilnas ķermeņa apstarošanas laikā, sensors nedrīkst atrasties apstarošanas laukā. Ja sensors tiek pakļauts starojuma iedarbībai, mērījuma rezultāts var būt neprecīzs, vai ierīce var nolasīt nulles vērtību visā aktīvajā apstarošanas periodā.



**UZMANĪBU** Ierīcei jābūt kalibrētai atbilstoši vietējā elektroapgādes tīkla frekvencei, lai varētu novērst fluorescējošā apgaismojuma un citu avotu izraisīto troksni.



**UZMANĪBU** Lai nodrošinātu brīdinājumu robežvērtību atbilstību novērotajam pacientam, katru reizi, kad tiek izmantots pulsa CO oksimetrs, pārbaudiet attiecīgās robežvērtības.



**UZMANĪBU** Hemoglobīna mērījumu rezultātu variācijas var būt izteiktas un tās var ietekmēt paraugu ņemšanas metode, kā arī pacienta fizioloģiskais stāvoklis. Visi mērījumi, kuru rezultāti neatbilst pacienta klīniskajam statusam, ir jāatkārto un/vai jāpapildina ar papildu pārbaūžu datiem. Pirms klīnisku lēmumu pieņemšanas ir jāveic asins paraugu analīze, izmantojot laboratorijas ierīces, lai pilnībā izprastu pacienta stāvokli.



**UZMANĪBU** Pulsa CO oksimetru nedrīkst iegremdēt jebkādā tīrīšanas līdzekļa šķīdumā, kā arī to nedrīkst sterilizēt, izmantojot autoklāvu, starojumu, tvaiku, gāzi, etilēnoksīdu vai jebkādu citu metodi. Pretējā gadījumā tiks izraisīti nopietni pulsa CO oksimetra bojājumi.



**UZMANĪBU** Atbrīvošanās no izstrādājuma — atbrīvojoties no šīs ierīces un/vai tās piederumiem, rīkojieties atbilstoši vietējo tiesību aktu prasībām.



**UZMANĪBU** Lai līdz minimumam samazinātu radio traucējumus, pulsa CO oksimetra tuvumā nedrīkst atrasties citas elektroiekārtas, kas nodrošina radiofrekvenču pārraidi.



**UZMANĪBU** Ja vairāku pacientu pārraudzības laikā pastāvīgi tiek rādīts ziņojums par sensora nomaīņu vai zemu signāla kvalitāti, pēc šajā rokasgrāmatā norādīto problēmu novēršanas darbību veikšanas nomainiet kabeli vai sensoru.



**Piezīme** Pulsa CO oksimetra precizitātes novērtēšanai nevar izmantot funkcionālās testēšanas ierīces.



**Piezīme** Ja pret sensoru tiek vērsts augstas intensitātes apgaismojums, piemēram, pulsējošas stroboskopiskās ugunis, pulsa CO oksimetrs, iespējams, nevarēs noteikt vitālo funkciju rādītājus.



**Piezīme** Pacienta kabeli nedrīkst satīt ciešā cilpā vai aptīt ap ierīci, jo tādējādi var izraisīt pacienta kabeļa bojājumus.



**Piezīme** Papildu informācija, kas attiecas uz Masimo sensoriem, kuri ir saderīgi ar pulsa oksimetru, tostarp informācija par parametriem/mērījumu veikšanu kustību laikā un zemas perfūzijas apstākļos, ir atrodama attiecīgā sensora lietošanas norādījumos.



**Piezīme** Kabeļi un sensori ir aprīkoti ar X-Cal tehnoloģiju, lai līdz minimumam samazinātu neprecīzu rādījumu un neparedzētas pacienta pārraudzības zaudēšanas risku. Norādīto pacienta pārraudzības ilgumu skatiet attiecīgā kabeļa vai sensora lietošanas norādījumos.



**Piezīme** SpO2 vai RRp rādījumi var netikt iegūti tādu fizioloģisku stāvokļu dēļ, kas izraisa pulsa signāla zudumu.

## Atlikušais risks

Šis izstrādājums atbilst saistošo elektromagnētisko traucējumu, mehāniskās drošības, veiktspējas un biosaderības standartu prasībām. Tomēr izstrādājums nevar pilnībā novērst tālāk minēto potenciālo pacienta vai lietotāja apdraudējumu.

- Ar elektromagnētiskiem apdraudējumiem saistīts kaitējums vai ierīces bojājumi.
- Mehāniska apdraudējuma radīts kaitējums.
- Kaitējums, ko izraisa ierīces, funkcijas vai parametra nepieejamība.
- nepareizas lietošanas kļūdas (piemēram, nepienācīgas tīrīšanas) izraisītu kaitējumu;
- Kaitējums, ko rada ierīces pakļaušana bioloģiskiem rosinātājiem, kas var izraisīt spēcīgu sistēmisku alerģisku reakciju.

## Ziņošana par nevēlamiem notikumiem

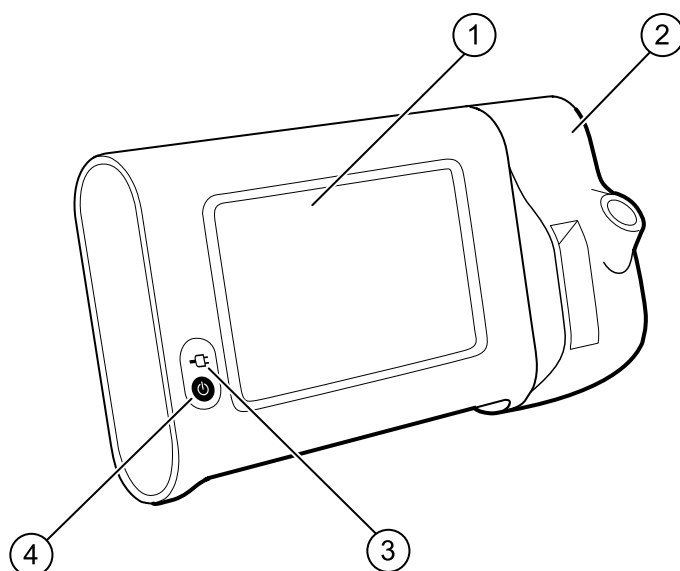
Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES: par jebkuru ar ierīci saistītu nopietnu incidentu ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei dalībvalstī, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

## Vadīklas, indikatori un savienotāji



**Piezīme** Iespējams, jūsu modelis nav aprīkots ar visām šīm funkcijām.

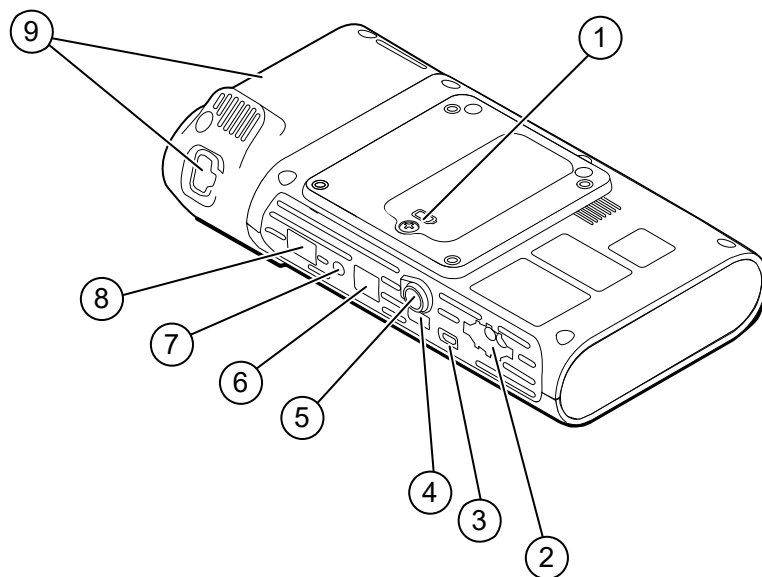
Skats priekšpusē un pa kreisi



Nr.	Funkcija	Apraksts
1	Šķidro kristālu displeja ekrāns	7 collu krāsu skārienekrāns nodrošina grafisku lietotāja saskarni.
2	Termometrija	Nostiprina SureTemp ierīci pie pārraudzības ierīces.
3	Akumulatora uzlādes līmeņa un ieslēgšanas statusa indikators	Ja ir izveidots savienojums ar maiņstrāvas avotu, gaismas diode norāda uzlādes un ieslēgšanas statusu, kā aprakstīts tālāk. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaļa: akumulators ir uzlādēts.</li> <li>• Oranža: notiek akumulatora uzlāde.</li> <li>• Mirgo: notiek pārraudzības ierīces ieslēgšana.</li> </ul>
4	Ieslēgšanas poga	Zilas krāsas poga pārraudzības ierīces apakšējā kreisajā stūrī, kurai ir tālāk norādītās funkcijas.

Nr.	Funkcija	Apraksts
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārraudzības ierīces ieslēgšana.</li> <li>• Pārslēdz pārraudzības ierīci uz miega režīmu, izņemot gadījumus, kad ir aktīvs brīdinājuma stāvoklis (īsa nospiešana).</li> <li>• Pārraudzības ierīces “pamodināšana” no miega režīma.</li> </ul>

### Skats aizmugurē, apakšā un pa kreisi



Nr.	Funkcija	Apraksts
1	Akumulatora nodalījums (zem vāciņa)	Akumulatora atrašanās vieta (vāciņš ir piestiprināts pie pārraudzības ierīces ar skrūvi).
2	NIBP	Savieno NIBP kabeli ar pārraudzības ierīci.
3	USB klienta ports	Nodrošina savienojumu ar ārēju datoru, lai varētu veikt testēšanu un jaunināt programmatūru.
4	USB ports	Savieno APM darba virsmu ar pārraudzības ierīci.
5	Barošanas savienojuma vieta	Savieno APM darba virsmu vai jebkādu piederumu ar pārraudzības ierīci.
6	Ethernet RJ-45	Nodrošina vadu savienojumu ar datortīklu.
7	Medmāsu izsaukšana	Nodrošina savienojumu ar slimnīcas medmāsu izsaukšanas sistēmu.
8	SpO2	Savieno izvēlēto SpO2 sistēmu ar pārraudzības ierīci.
9	Termometrija	Parādītajā konfigurācijā ietilpst SureTemp modulis un zondes savienojuma ports.

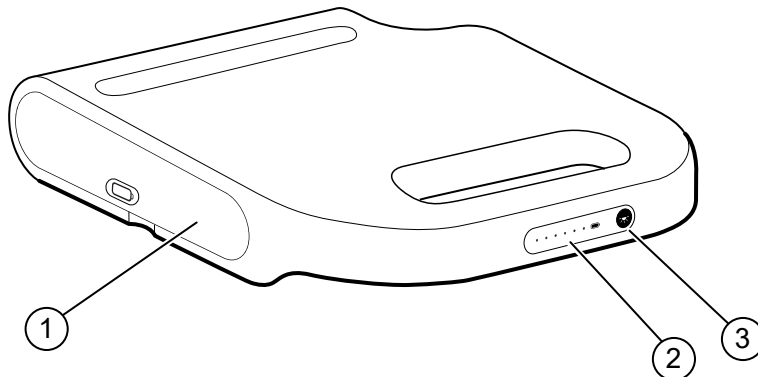




## APM

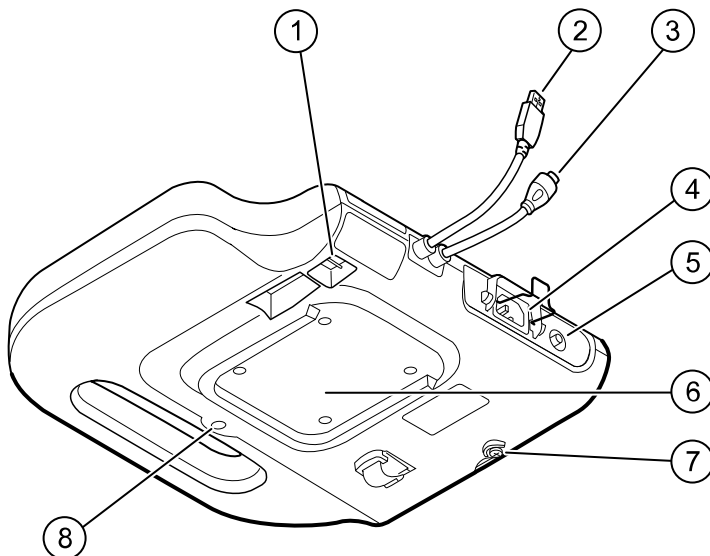
Šī sadaļa attiecas tikai uz ierīcēm ar piederumu barošanas pārvaldības (Accessory Power Management — APM) statīvu. APM ir piederumu statīvs, kas aprīkots ar darba virsmu, barošanas avotu ilgākam ierīču darbības laikam un nodalījumiem, kurus var izmantot sensoru un kabeļu kārtošanai atbilstoši pieejamajiem parametriem.

### Skats priekšpusē, augšpusē un pa kreisi



Nr.	Funkcija	Apraksts
1	Akumulatora nodalījums (zem vāciņa)	Šajā nodalījumā atrodas akumulators
2	Akumulatora uzlādes statusa indikators	Norāda akumulatora uzlādes statusu
3	Apgaismojuma slēdzis	Ieslēdz apgaismojumu zem APM darba virsmas

## Skats aizmugurē, apakšā un pa labi



Nr.	Funkcija	Apraksts
1	USB porti (2)	Paredzēti papildu piederumu pievienošanai
2	USB kabelis	Savieno APM darba virsmu ar pārraudzības ierīci
3	APM barošanas kabelis	Savieno APM darba virsmu ar pārraudzības ierīci
4	Barošanas savienojuma vieta	Nodrošina ārēju maiņstrāvas barošanas savienojumu
5	Zemējuma kontakts (ekvipotenciālā spaide)	Paredzēts elektriskās drošības testēšanai un potenciālu izlīdzināšanas vada pievienošanai
6	Montāžas stiprinājums	Tiek izmantots APM darba virsmas nostiprināšanai, kad tā ir uzstādīta uz APM statīva (ar 4 skrūvēm)
7	Akumulatora nodalījuma vāciņa skrūve	Nostiprina APM darba virsmas akumulatora nodalījuma vāciņu
8	APM apgaismojums	Izgaismo piederumu nodalījumus un APM statīva ceļu



## Iestatīšana

---

### Materiāli un piederumi

Visu apstiprināto materiālu un piederumu sarakstu skatiet pielikumā "Apstiprinātie piederumi".



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumas risks. Pirms piederumu glabāšanas ierīcē vai ratiņos notīriet visus piederumus, tostarp kabelus un caurules. Tādējādi tiek samazināts savstarpējas inficēšanās un nozokomiālās infekcijas risks. Norādījumus skatiet tehniskās apkopes un apkopes sadaļā "Aprīkojuma tīrīšana".

### Akumulatora pievienošana

Šī procedūra attiecas uz pārraudzības ierīces pirmreizējo iestatīšanu. Jaunas pārraudzības ierīces akumulatora nodalījumā ir ievietots akumulators. Tomēr tas nav pievienots.

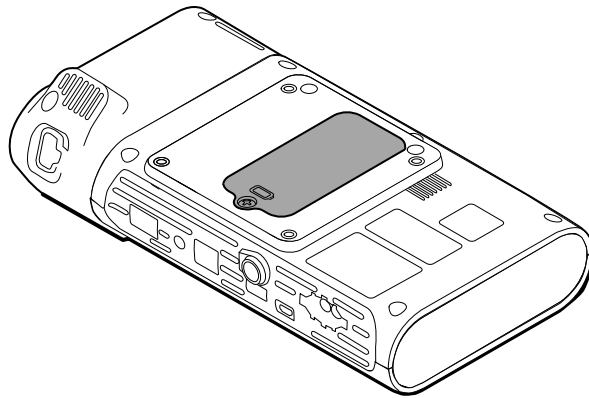



**BRĪDINĀJUMS** Personīgu ievainojumu risks. Nepareiza apiešanās ar akumulatoru var izraisīt karstuma veidošanos, dūmus, sprādzienu vai ugunsgrēku. Neradiet akumulatora īssavienojumu, nespiediet, nededziniet un neizjauciet to. Nekādā gadījumā neizmetiet akumulatorus atkritumu konteineros. Vienmēr nododiet akumulatorus pārstrādei atbilstoši valsts un vietējiem noteikumiem.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet tikai tos piederumus, ko Welch Allyn ir apstiprinājis, un izmantojiet tos saskaņā ar ražotāja lietošanas pamācībām. Neapstiprinātu piederumu lietošana kopā ar pārraudzības ierīci var ietekmēt pacienta un operatora drošību, kā arī negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju un precizitāti un izraisīt garantijas anulēšanu.

1. Lai varētu piekļūt akumulatora nodalījuma vāciņam, novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas ar ekrānu uz leju.



2. Atrodiet akumulatora nodalījuma vāciņu, kas pārraudzības ierīces aizmugurē marķēts ar simbolu .
3. Ar krustiņa tipa skrūvgriezi palaidiet vaļīgāk skrūvi akumulatora nodalījuma vāciņa pamatnē un pēc tam noņemiet vāciņu.
4. Izņemiet akumulatoru, lai varētu piekļūt pārraudzības ierīces akumulatora savienojuma pieslēgvietai.
5. Ievietojiet akumulatora savienotāju pārraudzības ierīces akumulatora savienojuma pieslēgvietā.
6. Akumulatora nodalījumā ievietojiet akumulatoru.
7. Akumulatora nodalījuma vāciņu uzstādiet atpakaļ tā vietā un pēc tam pievelciet ciešāk skrūvi akumulatora nodalījuma vāciņa apakšā.



**Piezīme** Skrūvi nedrīkst pievilkt pārāk cieši.

## Pārraudzības ierīces uzstādīšana

Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīci var uzstādīt uz statīva MS3 Classic Mobile, mobilās darba virsmas (Mobile Work Surface — MWS) statīva, piederumu barošanas pārvaldības (Accessory Power Management — APM) statīva, galda statīva (Desktop Stand — DST) vai stiprinājuma montāžai pie sienas. Izpildiet statīva vai stiprinājuma pie sienas komplektācijā iekļautos montāžas norādījumus vai lietošanas norādījumus. Ja jums ir APM statīvs, izpildiet visus norādījumus attiecībā uz ekvipotenciālo spaili.

Uzstādot uz jebkāda risinājuma, kas nav APM, ir nepieciešama atsevišķa barošana.

## Maiņstrāvas barošanas vada pievienošana barošanas avotam

Pārraudzības ierīcei varat izmantot barošanu no elektrotīkla kontaktligzdas. Ja akumulators ir uzlādēts, varat izmantot akumulatoru.

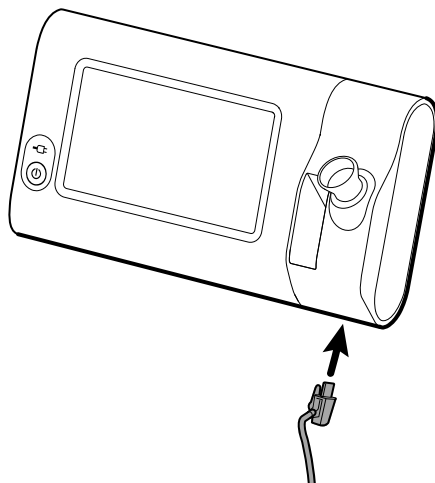
Skatiet norādījumus par maiņstrāvu statīva, pie kura tiek uzstādīta pārraudzības ierīce, komplektācijā iekļautajā *lietošanas instrukcijā*.

## Maiņstrāvas barošanas pievienošana APM un pārraudzības ierīcei

Informāciju par pārraudzības ierīces pievienošanu APM statīvam skatiet *APM montāžas instrukcijā*.

## Zondes ligzdas un temperatūras zondes pievienošana

1. Savietojiet pārraudzības ierīces un zondes ligzdas slotus un bīdīet zondes ligzdu pārraudzības ierīcē.  
Kad zondes ligzda ir iebīdīta līdz galam, tā nofiksējas savā vietā.
2. Pievienojiet zondes SureTemp savienotāju pārraudzības ierīces apakšā.



3. Zondes ligzdā ievietojiet zondi SureTemp.
4. Nodalījumā pa kreisi no zondes ligzdas ievietojiet Welch Allyn zondes pārsegu kārbu.  
Ja tiek lietoti ratiņi, papildu zondes pārsegu kārbas var glabāt ratiņu apakšējos nodalījumos.

## Temperatūras zondes un zondes ligzdas noņemšana

Lai atvienotu zondes kabeli un izņemtu zondes ligzdu, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Nospiediet atsperes mēlīti uz SureTemp zondes savienotāja un izvelciet to no savienojuma pieslēgvietas. Zondes savienojuma pieslēgvietā atrodas pārraudzības ierīces apakšdaļā.
2. Izņemiet SureTemp zondi no zondes ligzdas.
3. Lai zondes ligzdu izņemtu no pārraudzības ierīces, satveriet to un velciet uz augšu.

## NIBP caurulītes pievienošana

1. Novietojiet īkšķi un rādītājpirkstu uz caurulītes savienotāju atsperu mēlītēm un stingri saspiediet.
2. Savietojiet caurulītes savienotāju ar pārraudzības ierīces apakšā esošo caurulītes savienotāja pieslēgvietu.
3. Ievietojiet caurulītes savienotāju, stingri piespiežot, līdz abas atsperu mēlītes ar klikšķi tiek nofiksētas vietā.

## NIBP caurulītes atvienošana

1. Novietojiet īkšķi un rādītājpirkstu uz caurulītes savienotāju atsperu mēlītēm.



**Piezīme** Obligāti satveriet caurulīti aiz savienotāju atsperu mēlītēm. Nevelciet pašu caurulīti.

2. Saspiediet un velciet atsperu mēlītes, līdz savienotājs tiek atbrīvots.

## SpO2 kabeļa pievienošana



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Neizmantojiet bojātu sensoru vai pulsa oksimetrijas kabeli vai sensoru ar atsegtiem elektriskajiem vai optiskajiem komponentiem.

1. Pārraudzības ierīces apakšdaļā savietojiet SpO2 kabeļa savienotāju ar kabeļa savienotāja pieslēgvietu.
2. Ievietojiet kabeļa savienotāju, to stingri piespiežot, līdz savienotājs iegulst vietā.

## SpO2 kabeļa atvienošana

1. Novietojiet īkšķi un rādītājpirkstu uz SpO2 kabeļa savienotāja. Nesatveriet kabeli.
2. SpO2 kabeļa savienotāju izvelciet ārā no savienotāja pieslēgvietas.

## Piederumu pievienošana



**UZMANĪBU** Šim monitoram pievienotajiem piederumiem jādarbojas ar akumulatora nodrošināto enerģiju. Ja piederumi ir pievienoti pie pārraudzības ierīces, nedrīkst izmantot to ārējos barošanas avotus.

Lai piederumu pievienotu pie pārraudzības ierīces, rīkojieties atbilstoši attiecīgā piederuma *lietošanas norādījumiem*.



**UZMANĪBU** Kabeļus pievienojiet tādā veidā, lai sapīšanās iespējamība būtu samazināta līdz minimumam.

## Piederumu atvienošana

Lai piederumu atvienotu no pārraudzības ierīces, rīkojieties atbilstoši attiecīgā piederuma komplektācijā iekļautajiem norādījumiem.

## Maiņstrāvas barošanas atvienošana



**UZMANĪBU** Nekādā gadījumā nepārvietojiet pārraudzības ierīci vai mobilo statīvu, velkot vadus. Pretējā gadījumā pārraudzības ierīce var apgāzties, kā arī var rasties vadu bojājumi. Nekādā gadījumā nevelciet barošanas vadu, to atvienojot no tīkla kontaktligzdas. Lai atvienotu barošanas vadu, obligāti satveriet kontaktspraudni. Sargājiet vadu no šķidrumiem, karstuma un asām malām. Ja atspriegotājs, vada izolācija vai metāla kontakttapas ir bojātas vai sāk atdalīties no kontaktspraudņa, nomainiet strāvas vadu.

1. Satveriet barošanas vada kontaktspraudni.



- 
2. Izvelciet kontaktspraudni no elektroapgādes tīkla kontaktligzdas.



## Startēšana

### Ieslēgšana

Ieslēgšanas poga atrodas pārraudzības ierīces apakšējā kreisajā stūrī un tai ir vairākas funkcijas.

- Pārraudzības ierīces ieslēgšana
- Pārraudzības ierīces "pamodināšana" no miega režīma.
- Uznirstošā dialoglodziņa atvēršana, kurā ir vadīklas, kuras var izmantot, lai izrakstītos, izslēgtu ierīci un pārslēgtu ierīci uz darbību miega režīmā (izņemot gadījumus, kad ir aktīvs kāds brīdinājums)



**UZMANĪBU** Neizslēdziet pārraudzības ierīci, nospiežot un turot nospiestu ieslēgšanas pogu, ja pārraudzības ierīce funkcionē normāli. Pretējā gadījumā tiks zaudēti pacienta dati un konfigurācijas iestatījumi. Lai izslēgtu pārraudzības ierīci, pieskarieties cilnēm **Settings > Device** (Iestatījumi > Ierīce).

Barošanas kontaktspraudņa simbola vidū esošā gaismas diode norāda akumulatora uzlādes statusu.

- Ja gaismas diode deg zaļā krāsā, tas nozīmē, ka ierīci baro maiņstrāva un akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Ja gaismas diode deg oranžā krāsā, tas nozīmē, ka ierīci baro maiņstrāva un notiek akumulatora uzlāde.

### Pārraudzības ierīces ieslēgšana







Ikreiz pēc pārraudzības ierīces ieslēgšanas tā veic īsu diagnostikas pašpārbaudi. Brīdinājuma stāvokļa gadījumā brīdinājums parādās ierīces apgabalā Status (Statuss) ekrāna augšdaļā. Attēlotajā piemērā ir redzams ļoti zemas prioritātes brīdinājums ciānā krāsā, kas var parādīties ieslēgšanas laikā, ja nepieciešama akumulatora uzlāde.



**Low battery 30 minutes or less remaining.**



**BRĪDINĀJUMS** Lai nodrošinātu pacienta drošību, vismaz vienreiz dienā ieslēgšanas laikā klausieties, vai atskan divi indikatora signāli (pīkstiens un skaņas signāls skaļrunī), un skatieties, vai ir redzami vizuāli brīdinājumi. Pirms pārraudzības ierīces lietošanas novērsiet visas sistēmas kļūdas. Papildus skaņas indikatoriem ekrāna apgabalā Status (Statuss) tiek parādīts krāskodējums, ikonas un ziņojumi, lai nepieciešamības gadījumā palīdzētu lietotājam izšķirt klīniskās prioritātes un veikt attiecīgās darbības.

Brīdinājuma tips	Krāsa	Brīdinājuma ikonas piemērs
Augstas prioritātes brīdinājums	Sarkana	
Vidējas prioritātes brīdinājums	Mirgojoša oranža	 
Zemas prioritātes brīdinājums	Pastāvīgi oranža	
Ļoti zemas prioritātes brīdinājums	Ciāna	
Informatīvs ziņojums	Zila	



**BRĪDINĀJUMS** Pastāvīgs oranžs izgaismojums norāda uz zema līmeņa brīdinājumu. Mirgojošs oranžs izgaismojums norāda uz vidēja līmeņa brīdinājumu. Mirgojošs sarkans izgaismojums norāda uz augsta līmeņa brīdinājumu.



**BRĪDINĀJUMS** Pārraudzības ierīces ieslēgšanas laikā tā obligāti jānovēro. Ja kāds displejs netiek pienācīgi izgaismots vai tiek parādīts sistēmas kļūmes kods vai ziņojums, nekavējoties sazinieties ar kvalificētu apkopes speciālistu vai zvaniet uz tuvāko Welch Allyn klientu apkalpošanas dienestu vai tehniskā atbalsta dienestu. Neizmantojiet pārraudzības ierīci, kamēr problēma nav novērsta.



**UZMANĪBU** Obligāti izmantojiet pārraudzības ierīci kopā ar pietiekami uzlādētu un pareizi funkcionējošu akumulatoru.



**UZMANĪBU** Intervālu pārraudzības laikā pārraudzības ierīcei jābūt pastāvīgi pievienotai pie maiņstrāvas barošanas.



**UZMANĪBU** Pārraudzības ierīces akumulatora uzlādei izmantojiet tikai I klases (zemētu) maiņstrāvas vadu.

Lai ieslēgtu pārraudzības ierīci, nospiediet pogu .

Kad ierīce tiek ieslēgta, gaismas diode mirgo, līdz pārraudzības ierīcē tiek parādīts startēšanas ekrāns un atskan ieslēgšanas signāls.

Tiek parādīts uznirstošais ekrāns atbilstoši konkrētajai konfigurācijai un funkcionalitātei.

- Pēc sākotnējās ieslēgšanas pārraudzības ierīcē tiks parādīta uzvedne ar aicinājumu iestatīt valodu, datumu un laiku. Norādījumus skatiet sadaļā "Valodas maiņa" un "Datuma un laika iestatīšana".
- Ja jūsu iestādē ir izvēlēts pieteikšanās formāts, pirmais redzamais attēls ir pieteikšanās ekrāns.

- Ja jūsu iestādē nav izvēlēts pieteikšanās formāts, pirmais redzamais attēls ir cilne Home (Sākums).
- Ja Bluetooth ir iespējots, ir pieejams pārī savienoto ierīču saraksts un iespēja pievienot jaunu ierīci.

## Bluetooth bezvadu tehnoloģija



**Piezīme** Iespējams, jūsu modelis nav aprīkots ar visām šīm funkcijām.

Bezvadu tehnoloģija Bluetooth ir pieejama profilā Office (Kabinets).

## Bluetooth statuss

Ar bezvadu tehnoloģiju Bluetooth aprīkota ierīce parāda pārraudzības ierīces un attiecīgās ierīces savienojuma statusu apgabalā Status (Statuss).


Attēls	Apraksts
Nav attēla	Bluetooth radio ir IZSLĒGTS
Bluetooth ikona tiek rādīta apgabalā Status (Statuss)	Bluetooth radio ir IESLĒGTS
Bluetooth ikona lēni mirgo	Pārraudzības ierīce tiek savienota pārī ar attiecīgo ierīci
Bluetooth ikona ātri mirgo	Pārraudzības ierīce izveido savienojumu ar attiecīgo ierīci
Bluetooth ikona statusa apgabalā tiek parādīta ar ikonu	Pārraudzības ierīce ir savienota ar attiecīgo ierīci un pārraudzības ierīce ir gatava datu pārsūtīšanai

Lai pārsūtītu datus, pārraudzības ierīce vispirms jāsavieno pārī ar attiecīgo ierīci un pēc tam jāizveido abu ierīču savienojums.

## Ierīces savienošana pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth

Kad pārraudzības ierīce ar bezvadu tehnoloģiju Bluetooth tiek ieslēgta un tuvumā atrodas ierīces, kurām jau ir izveidots savienojums pārī ar pārraudzības ierīci, tiek parādīts uznirstošais ekrāns, kurā norādītas ierīces, kas pieejamas savienojuma izveidei ar pārraudzības ierīci. Lai izveidotu papildu ierīces savienojumu pārī ar pārraudzības ierīci, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.



1. Pieskarieties pie .
2. Pieskarieties pie **Add new device** (Pievienot jaunu ierīci).
3. Klēpjdatora gadījumā atlasiet pārraudzības ierīci pieejamo ierīču sarakstā, kas atrodas Bluetooth programmu pārvaldniekā klēpjdatora uzdevumjoslā.



**Piezīme** Planšetdatora gadījumā atlasiet pārraudzības ierīci (WACSM ierīci) pieejamo ierīču sarakstā, kas atrodas planšetdatora Bluetooth programmu pārvaldniekā. Pārraudzības ierīcē tiek parādīts ziņojums "This device is now discoverable" (Tagad šī ierīce ir atklājama), un apstiprinājuma numurs parādās gan ierīces, gan pārraudzības ierīces ekrānā. Planšetdatorā pieskarieties pie **Pair** (Savienot pārī).

4. Pārliecinieties, vai ierīcē un pārraudzības ierīcē rādītie numuri sakrīt, un pēc tam klēpj datorā pieskarieties pie **Accept** (Akceptēt).  
Tiek parādīts ziņojums, kas norāda, ka pārraudzības ierīce un attiecīgā ierīce ir savienotas pāri.
5. Pārraudzības ierīces ekrānā pieskarieties pie **OK** (Labi).  
Pieskarieties tastatūras ikonai laukā *Name this connection*: (Šī savienojuma nosaukums:) un sāciet rakstīt vēlamo ierīces nosaukumu.
6. Pēc vēlamā nosaukuma ievadišanas pieskarieties pie **Save** (Saglabāt).  
Jaunais nosaukums tiek parādīts pāri savienoto ierīču sarakstā Bluetooth ierīcē.

### Ierīču savienošana, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth, un datu lejupielāde

1. Bluetooth savienojuma ekrānā pāri savienoto ierīču sarakstā atlasiet klēpj datoru.  
Kad pārraudzības ierīce izveido savienojumu ar klēpj datoru, Bluetooth ikona apgabalā Device Status (Ierīces statuss) ātri mirgo.  
Kad pārraudzības ierīce izveido savienojumu ar klēpj datoru, uz brīdi tiek parādīts informatīvs ziņojums, kurā ir norādīts pievienotā klēpj datora nosaukums. Kad šis ziņojums vairs netiek rādīts, pievienotā klēpj datora nosaukums tiek rādīts ekrāna augšdaļas kreisajā pusē un savienojuma zonā tiek rādīta izveidota Bluetooth savienojuma ikona.
2. Kad klēpj dators lejupielādē datus, savienojuma apgabalā griežas norises indikators.  
Bluetooth savienojums ir aktīvs līdz pat lejupielādes pabeigšanai. Pēc sekmīgas lejupielādes sistēma notīra datus pārraudzības ierīcē un atvieno pārraudzības ierīci no klēpj datora.
3. Pēc nepieciešamības atkārtojiet šo procesu vai pieskarieties pie **Cancel** (Atcelt), lai noraidītu Bluetooth savienojuma ekrānu.

### Ierīces pārdēvēšana (attiecas tikai uz standarta Bluetooth)

Pāri savienotu ierīci var pārdēvēt, sistēmas vai vispārīga nosaukuma vietā piešķirot specifisku nosaukumu.

1. *Bluetooth ierīču sarakstā* atlasiet bultiņas pogu pa labi no rediģējamā ierīces nosaukuma.  
Pieskarieties tastatūras ikonai laukā *Name this connection*: (Šī savienojuma nosaukums:) un sāciet rakstīt vēlamo ierīces nosaukumu.
2. Ievadiet nosaukumu, tastatūras ekrānā pieskarieties pie **OK** (Labi) un pēc tam pieskarieties pie **Save** (Saglabāt).  
Jaunais nosaukums parādās kā daļa no pāri savienoto *Bluetooth ierīču saraksta*.

### Bluetooth Low Energy (BLE) darbplūsma

Izmantojiet programmu Welch Allyn Product Configuration Tool (versiju 1.9.0 vai jaunāku), lai atļautu un iespējotu Bluetooth Low Energy (BLE) savienojumu un atjauninātu Connex Spot Monitor (pārraudzības ierīces) konfigurācijas failu.

Norādījumus par Bluetooth Low Energy konfigurācijas atļaušanu skatiet apkopes rokasgrāmatas sadaļā "Papildu iestatījumi".

1. Ieslēdziet Connex Spot Monitor.
2. Ierīcē atveriet mobilo lietotni. Tiek parādīts vitālo funkciju ierīču saraksts.
3. Mobilajā lietotnē atlasiet vitālo funkciju ierīci. Ja šī ir pirmā reize, kad savienojat mobilo ierīci ar Connex Spot Monitor vai ja ir iespējota opcija *"Requiring pairing confirmation"* (Vajadzīgs apstiprinājums savienošanai pāri), veiciet šādas darbības.

- a. Parādās uzvednes pieprasījums savienošanai pāri ar Bluetooth "WACSM... would like to pair with your ..." (WACSM... vēlas izveidot savienojumu ar...).
- b. Izveidojiet ierīces un Connex Spot Monitor savienojumu pāri, ierīcē Connex Spot Monitor pieskaroties pie **OK** (Labi), kas parādās uzvednē "A Bluetooth® Low Energy device is attempting to connect" (Bluetooth® Low Energy ierīce mēģina izveidot savienojumu).
- c. Kad tiek parādīts savienojuma pāri apstiprinājuma ekrāns, mobilajā lietotnē pieskarieties pie **Pair** (Savienot pāri).

Tiek parādīts mobilās ierīces sākuma ekrāns.

## Datuma un laika iestatīšana

Atkarībā no jūsu iestādes konfigurācijas, datums un laiks, iespējams, jau ir iestatīti. Ja laiks ir iestatīts tīkla konfigurācijā, tīkla laiks ignorē jebkādu manuāli iestatītu laiku.

1. Pieskarieties cilnei **Settings** (Iestatījumi).
2. Pieskarieties vertikālajai cilnei **Date / Time** (Sirdsdarbības ātrums).
3. Pieskarieties taustiņiem ▲ vai ▼ vai izmantojiet cipartastatūru un iestatiet datumu un laiku.





**Piezīme** Mainot datuma un laika iestatījumus, tiks pielāgoti datuma un laika spiedoli saglabātajos pacientu mērījumos.

## Valodas maiņa

Norādījumus par valodas maiņu skatiet *apkopes rokasgrāmatas* sadaļā "Papildu iestatījumi".



## Pārraudzības ierīces izslēgšana

Ja pārraudzības ierīce tiek izslēgta, izmantojot , pacienta mērījumu rezultāti tiek saglabāti pārraudzības ierīces atmiņā ne ilgāk par 24 stundām. Šie saglabātie mērījumi ir pieejami izsaukšanai vai elektroniskai pārsūtīšanai uz tīklu. Šī metode gādā arī par to, lai visi mainītie un saglabātie konfigurācijas iestatījumi tiktu paturēti nākamajā startēšanas reizē.

1. Nospiediet pogu .
  - Ja ir pieejams kāds programmatūras atjauninājums, tiek parādīts sistēmas ziņojums ar jautājumu, vai vēlaties jaunināt programmatūru.
2. Ja vēlaties jaunināt programmatūru, pieskarieties pie **OK** (Labi).
3. Ja nav neviena sistēmas ziņojuma, tiek atvērts dialoglodziņš ar opcijām.
  - Sign out (Izrakstīties) (ja pierakstījāties ar klīnikas speciālista ID)
  - Power down (Izslēgt)
  - Sleep (Pāriet uz miega režīmu)
  - Cancel (Atcelt)
4. Pieskarieties kādai no šīm opcijām.


Atkarībā no izvēlētās opcijas, pārraudzības ierīce izrakstīs jūs kā klīnikas speciālistu, lai varētu pierakstīties cits klīnikas speciālists, izslēgsies, pārslēgsies uz miega režīmu vai atgriezīsies iepriekšējā ekrānā. Miega režīmā akumulatora uzlāde tiek turpināta.

## Pārraudzības ierīces atiestatīšana

1. Ja rodas pārraudzības ierīces disfunkcija, nospiediet un turiet pogu , kas atrodas pārraudzības ierīces apakšējā kreisajā stūrī, lai pārraudzības ierīci atiestatītu.
2. Ja tiek parādīta uzvedne ar opcijām Power down (Izslēgt), Sleep (Miega režīms) vai Cancel (Atcelt), turpiniet turēt nospiestu pogu .

Pārraudzības ierīce veiks izslēgšanas/ieslēgšanas ciklu.



**UZMANĪBU** Neizslēdziet pārraudzības ierīci, nospiežot un turot nospiestu , ja pārraudzības ierīce funkcionē normāli. Pretējā gadījumā tiks zaudēti pacienta dati un konfigurācijas iestatījumi. Informāciju par pārraudzības ierīces izslēgšanu skatiet sadaļā "Pārraudzības ierīces izslēgšana".

## Miega režīms

Pēc konfigurējama laikposma pārraudzības ierīce pārslēdzas uz miega režīmu. Dažādiem darbību neesamības veidiem ir atšķirīga laika aizkave.


- Pēc pēdējās pieskaršanās ekrānam ir pagājis konfigurējams laika posms.
- Ja sensoru moduļi netiek izmantoti vitālo rādītāju tveršanai.
- Ja pārraudzības ierīcē nav aktīva brīdinājuma.

Pārraudzības ierīce nepārslēdzas uz miega režīmu, ja tā darbojas intervālu pārraudzības režīmā.

Pārraudzības ierīce tiek "pamodināta" no miega režīma tālāk norādītajos trīs gadījumos.


- Tiek nospiesta barošanas poga.
- Lietotājs pieskaras ekrānam.
- Aktivizējas brīdinājums.

## Pārslēgšanās uz miega režīmu

1. Nospiediet pogu .
2. Ja nav neviena sistēmas ziņojuma, tiek atvērts dialoglodziņš ar opcijām.
  - Sign out (Izrakstīties) (ja pierakstījāties ar klīnikas speciālista ID)
  - Power down (Izslēgt)
  - Sleep (Pāriet uz miega režīmu)
  - Cancel (Atcelt)
3. Pieskarieties pie **Sleep**.

Pārraudzības ierīce pārslēdzas uz režīmu Sleep (Miegs).

## Izīšana no miega režīma

1. Nospiediet  vai pieskarieties pie ekrāna.  
(Ja jūsu iestādē ir izvēlēts pieteikšanās formāts, tiek parādīts pieteikšanās dialoglodziņš.)
2. Ja esat pašreizējais lietotājs un jūsu akreditācijas dati ir iestādei specifiskā pieteikšanās formātā, izmantojiet skeneri vai tastatūru, lai ievadītu savu ID un paroli.



Ja no jauna piesakāties pārraudzības ierīcē, pārraudzības ierīce atgriežas pie iepriekš redzamā ekrāna, patur pacienta kontekstu un uztur vitālās funkcijas, kas, iespējams, tika iepriekš tvertas.

3. Ja esat jauns lietotājs, ievadiet savu ID un paroli, izmantojot svītrkoda skeneri vai tastatūru.

## Pieteikšanās metodes

Pārraudzības ierīcē var pierakstīties divos veidos.

- Pierakstoties pieteikšanās ekrānā, ja jūsu iestādē ir izvēlēts pieteikšanās formāts.
- Pierakstoties cilnē Clinician (Klīnikas speciālists), ja jūsu iestādē nav izvēlēts pieteikšanās formāts.

## Pierakstīšanās, izmantojot pieteikšanās ekrānu

1. Izmantojot tastatūru, svītrkoda lasītāju vai RFID lasītāju, ievadiet savu ID un paroli attiecīgajos laukos un pēc tam pieskarieties pie **Sign in** (Pierakstīties).

Ķļūst aktīvs apgabals Profile selection (Profila atlase, kurā ir no viena līdz trim profiliem).

2. No profiliem, kas tiek rādīti atbilstoši jūsu atļauju līmenim, atlasiet vēlamo profilu.

Tiek parādīta izvēlēta profila cilne Home (Sākums).

## Pieteikšanās, izmantojot cilni Clinician (Klīnikas speciālists)

1. Pieskarieties cilnēm **Settings** > **Clinician** (Iestatījumi > Klīnikas speciālists).
2. Izmantojot tastatūru, svītrkoda lasītāju vai RFID lasītāju, ievadiet savu ID un paroli attiecīgajos laukos un pēc tam pieskarieties pie **Sign in** (Pierakstīties).

Klīnikas speciālista ID tiek parādīts šīs cilnes laukā Clinician ID (Klīnikas speciālista ID) un cilnes Home (Sākums) apgabalā Status (Statuss).

## Svītrkoda lasītāja vai RFID lasītāja izmantošana

Pārraudzības ierīce ļauj skenēt pacienta un klīnikas speciālista svītrkodus, kā arī nolasīt RFID kartes, lai ievadītu ID informāciju. Svītrkoda lasītājs (skeneris) un RFID lasītājs atbalsta lineārus un divdimensiju svītrkodus.

Ja tas vēl nav paveikts, izmantojiet skenera vai RFID lasītāja komplektācijā iekļautos norādījumus, lai to pievienotu pie pārraudzības ierīces.



**Piezīme** Skatiet ražotāja sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu, ka skeneris vai RFID lasītājs ir iestatīts režīmā USB Com Emulation (USB Com emulācija). Apstipriniet savā iestādē izmantotās EMR versijas tipu.

1. Izņemiet skeneri vai RFID lasītāju no tā turētāja.
2. Turiet skeneri vai RFID lasītāju aptuveni 15,4 cm (6 collas) no svītrkoda vai RFID kartes un nospiediet mēlīti vai pogu, lai gaisma no skenera vai RFID lasītāja kristu uz svītrkoda vai RFID kartes.

Kad skeneris vai RFID lasītājs sekmīgi pabeidz svītrkoda vai RFID kartes nolasīšanu un tiek izpildīti atbilstoša ID vaicājumi ierīcē vai ārējā resursdatora sistēmā, ID tiek parādīts mērķa apgabalā (pacienta rāmī, datu laukā vai apgabalā Device Status (Ierīces statusus)). Skatiet papildu piezīmes tālāk šajā dokumentā.

Ja skenerim vai RFID lasītājam ir problēmas nolasīt svītrkodu vai RFID karti, lēnām pieregulējiet attālumu un leņķi starp skeneri vai RFID lasītāju un svītrkodu vai RFID karti, vienlaikus nospiežot skenera vai RFID lasītāja mēlīti vai pogu. Ja problēma netiek novērsta, nodrošiniet, lai svītrkods vai RFID karte būtu pēc iespējas līdzienākā stāvoklī.



**Piezīme** Pacienta svītrkodu var skenēt cilnē Home (Sākums). Skenētais ID parādās pacienta rāmī cilnē Home (Sākums).



**Piezīme** Skenējot klinikas speciālista ID, kamēr ir atvērta rūs Clinician ID (Klinikas speciālista ID), skenētais ID tiek ievietots apgabala Device Status (Ierīces statusus) sadaļā Clinician ID (Klinikas speciālista ID). Pieskarieties pie **OK** (Labi), lai atgrieztos cilnē Home (Sākums) un sāktu pacienta mērījumu veikšanu.

## Profiles (Profili)

Pārraudzības ierīce nodrošina vairākus profilus, tostarp Spot (Vitālo funkciju pārraudzība), Office (Kabinets) un Intervals (Intervāli).



**Piezīme** Iespējams, jūsu modelis nav aprīkots ar visām šīm funkcijām.

## Profils Spot (Vitālo funkciju pārraudzība)

Profils Spot (Vitālo funkciju pārraudzība) ir optimizēts ātrai vairāku pacientu vitālo funkciju rādījumu tveršanai, izmantojot pielāgotus un papildu parametrus, konkrētajai iestādei specifisku pieteikšanās formātu, vitālo funkciju rādītāju tveršanu un vairāku pacientu rādītāju pārskatīšanu.

Profila Spot (Vitālo funkciju pārraudzība) cilnē Home (Sākums) tiek rādīti tālāk minētie parametri un funkcijas.

- NIBP
- Sirdsdarbības ātrums
- Elpošanas ātrums
- Temperatūra
- SpO2
- Pielāgoti vērtējumi
- Papildu parametri

- Spēja izmantot WiFi un tīklu Ethernet

Konfigurējamajiem parametriem var piekļūt profila Spot (Vitālo funkciju pārraudzība) cilnē Home (Sākums), pieskaroties pie attiecīgā parametra.



## Profils Office (Kabinets)

Profils Office (Kabinets) ir optimizēts ambulatorai vitālo funkciju rādītāju tveršanai, izmantojot ārēju pacienta kontekstu un pēc izvēles izmantojamo Bluetooth funkcionalitāti.

Profila Office (Kabinets) cilnē Home (Sākums) tiek rādīti tālāk minētie parametri un funkcijas.

- NIBP
- Sirdsdarbības ātrums
- Temperatūra
- SpO2
- Elpošanas ātrums
- KMI
- Garums, svars, sāpes
- Spēja izmantot USB un Bluetooth



## Profils Intervals (Intervāli)

Profils Intervals (Intervāli) ir optimizēts neuzraudzītai epizodiskai viena pacienta pārraudzībai intervālu režīmā, izmantojot viena pacienta datu pārskatīšanu un brīdinājumus.

Profila Intervals (Intervāli) cilnē Home (Sākums) tiek rādīti tālāk minētie parametri un funkcijas.

- NIBP
- Sirdsdarbības ātrums
- Elpošanas ātrums
- Temperatūra
- SpO2
- Brīdinājumi
- Pielāgoti vērtējumi
- Papildu parametri
- Spēja izmantot WiFi un tīklu Ethernet

Konfigurējamajiem parametriem var piekļūt profila Intervals (Intervāli) cilnē Home (Sākums), pieskaroties pie attiecīgā parametra.



## Profilu funkciju salīdzinājums

Pārraudzības ierīce nodrošina vairākus profilus, tostarp Spot (Vitālo funkciju pārraudzība), Office (Kabinets) un Intervals (Intervāli).



**Piezīme** iespējams, uz jūsu modeli neattiecas visas šīs funkcijas.

## Profilu funkciju salīdzinājums

Nākamajā tabulā ir sniegts šo profilu funkciju salīdzinājums.

Funkcija	Spot (Vitālo funkciju pārraudzība)	Office (Kabinets)	Intervals (Intervāli)
Intervālu laika iestatījuma konfigurēšana un lietošana		X	X
Brīdinājumu robežvērtību skatīšana un konfigurēšana			X
Novērošana un reaģēšana uz fizioloģiskiem brīdinājumiem			X
Pieklūve cilnei Alarms (Brīdinājumi)			X
NIBP, SpO2, elpošanas ātruma, temperatūras un sirdsdarbības ātruma mērījumu veikšana	X	X	X
Pacienta veida maiņa (pieaugušais, pediatriskais, jaundzimušais)	X	X	X

Funkcija	Spot (Vitālo funkciju pārraudzība)	Office (Kabinets)	Intervals (Intervāli)
Manuālo parametru (garums, svars, sāpes, elpošana, temperatūra un KMI) ievadīšana <sup>1</sup>	X	X	X
Pašreiz rādīto datu saglabāšana ierīces atmiņā	X	X	X
Pacienta datu saglabāšana	X	X	X
Pacienta datu pārskatīšana	X	X	X
Piekļuve cilnei Patients (Pacienti)	X		X
Piekļuve cilnei Review (Pārskats)	X	X	X
Piekļuve cilnei Settings (Iestatījumi)	X	X	X

<sup>1</sup>Braun IR termometri, kas konfigurēti lietošanai ar pārraudzības ierīci, automātiski pārsūta temperatūras datus uz temperatūras rāmi. Ja pacienta temperatūras mērīšanai tiek izmantots termometrs, kas nav savienots ar pārraudzības ierīci un temperatūra ir atlasīta kā viens no četriem rādāmajiem manuālajiem parametriem, temperatūras rādījumu var ievadīt manuāli.

## Profila atlasīšana pieteikšanās apgabalā

Ja Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces jūsu iestādē ir konfigurētas iestādei specifiskā formātā, pēc pārraudzības ierīces ieslēgšanas tiek parādīts pieteikšanās ekrāns.

1. Piesakieties pārraudzības ierīcē.  
Tiek parādīts atlasē ekrāns Profile (Profils), kurā ir parādīti līdz pat trim profiliem.
2. Pieskarieties pie vēlamā profila.  
Tiek parādīta izvēlētā profila cilne Home (Sākums).

Ja mainīsiet profilu pacienta mērījumu veikšanas laikā vai lakā, kad tiek rādīti nesaglabāti pacienta mērījumu rezultāti, mērījumi tiek izdzēsti.












## Profila maiņa

1. Pieskarieties cilnei **Settings** (Pacients).
2. Pieskarieties vertikālajai cilnei **Profiles** (Profili).
3. Pieskarieties pie vēlamā profila.
4. Pieskarieties pie cilnes **Home** (Sākums), lai pārietu uz ekrānu *Home* (Sākums) un sāktu atlasītā profila lietošanu.

Profilus nedrīkst mainīt, kamēr tiek iegūti pacienta mērījumu rezultāti vai ekrānā tiek rādīti nesaglabāti pacienta mērījumu rezultāti. Mainot profilu, ierīcē tiek izdzēsti visi mērījumu dati un pārtraukta intervālu izpilde.

## Kopējās ekrāna funkcijas

Vairākos ekrāna parametru apgabalos var ievadīt datus. Pieskarieties ikonai, lai izpildītu norādīto funkciju.

Ikona	Apraksts
	<b>Cipartastatūra</b> skaitliskas informācijas ievadīšanai.
	<b>Burtciparu tastatūra</b> burtciparu informācijas ievadīšanai.
	<b>Taustiņš Shift</b> ļauj nākamo burtu ievadīt kā lielo burtu.
	<b>Datu lauks</b> , kurā tiek ievadīti dati.
	<b>Taustiņš Atpakaļ</b> dzēš datus, sākot no ievadāmo datu labās puses.
	<b>Taustiņš Next (Tālāk)</b> tver ievadītos datus, notīra datu lauku un pāriet uz nākamo datu lauku datu ievadei.
	<b>Taustiņš OK (Labi)</b> tver ievadītos datus un aizver cipartastatūru vai tastatūru, kas tiek izmantota datu ievadei.
	<b>Taustiņš Cancel (Atcelt)</b> aizver cipartastatūru vai tastatūru, netverot ievadītos datus.
	<b>Burtu taustiņš</b> augšējā kreisajā stūrī pārslēdz tastatūru atpakaļ uz vispārīgo burtu tastatūru.
	<b>Simbolu taustiņš</b> augšējā kreisajā stūrī pārslēdz tastatūru no vispārīgās burtu tastatūras uz simbolu un speciālo rakstzīmju tastatūru.
	<b>Diakritisko zīmju taustiņš</b> augšējā kreisajā stūrī pārslēdz tastatūru no vispārīgās burtu tastatūras un parāda diakritiskās zīmes atlasītajā valodā.

## Primārie ekrāni

Pārraudzības ierīcē ir pieejami primārie ekrāni un uznirstošie ekrāni.

Primārajiem ekrāniem ir trīs sadaļas, kas norādītas tālāk.



Pozīcija	Apraksts
1	Status (Statuss)
2	Content (Saturs)
3	Primārā navigācija

Pozīcija	Apraksts
1	Status (Statuss) Statusa apgabals tiek parādīts ekrāna augšā, un tajā ietverta informācija par visā sistēmā pieejamām funkcijām.
2	Content (Saturs) Satura apgabālā parādīto informāciju nosaka galvenā jeb globālā navigācijas cilne, kas izvēlēta ekrāna apakšā. Satura apgabālā ekrāna kreisajā pusē var tikt parādītas arī vertikālas cilnes, kas attiecas uz izvēlēto galveno navigācijas cilni. Šajā apgabālā var tikt parādīta arī informācija par pašreizējiem vitālo funkciju rādītājiem.
3	Primārā navigācija Atbilstoši pašreiz izmantotajam profilam, ekrāna lejasdaļā tiek rādītas attiecīgā profila primārās navigācijas cilnes.

## Akumulatora statuss

Akumulatora statusa indikators parāda akumulatora stāvokli.

Akumulatora statusu norāda ikonas pārraudzības ierīces displeja augšējā labajā stūrī. Statuss attēlo vairākas iespējamās situācijas.

- Pārraudzības ierīce ir pievienota barošanas avotam, notiek akumulatora uzlāde vai akumulators ir pilnībā uzlādēts. Aprēķinātais uzlādes līmenis tiek parādīts kā kapacitātes procentuāla vērtība.
- Pārraudzības ierīce nav pievienota barošanas avotam un darbojas, izmantojot akumulatora jaudu. Prognozētais atlikušais uzlādes laiks, kas attiecas uz visiem pieejamajiem akumulatoriem pārraudzības ierīcē un statīvā, tiek parādīts kā 1–4 joslas un stundas/minūtes.
- Pārraudzības ierīce ir pievienota barošanas avotam, bet akumulators nesaglabā uzlādi (vai ir noņemts).

Joslas	Apraksts
4	Darbojas ar akumulatoru, augsts akumulatora uzlādes līmenis; 76–100%; tiek parādīts atlikušais laiks (HH:MM)

Joslas	Apraksts
4	Darbojas ar akumulatoru, augsts akumulatora uzlādes līmenis; 76–100%; tiek parādīts atlikušais laiks (HH:MM)



Joslas	Apraksts
3	Darbojas ar akumulatoru, vidējs akumulatora uzlādes līmenis; 51–75%; tiek parādīts atlikušais laiks (HH:MM)
2	Darbojas ar akumulatoru, zems akumulatora uzlādes līmenis; 26–50%; tiek parādīts atlikušais laiks (HH:MM)
1	Darbojas ar akumulatoru, ļoti zems akumulatora uzlādes līmenis; 11–25%; tiek parādīts atlikušais laiks (HH:MM)

Ja akumulators netiek uzlādēts un uzlādes līmenis ir zems, apgabalā Status (Statuss) tiek parādīts ļoti zemas prioritātes brīdinājums.



**Piezīme** Uzraugiet atlikušo akumulatora uzlādes līmeni akumulatora statusa indikatorā un, tiklīdz iespējams, pievienojiet pārraudzības ierīci elektroapgādes tīkla kontaktligzdai.

Ja zemas prioritātes brīdinājums tiek noraidīts vai netiek veikta akumulatora uzlāde, tiek parādīts augstas prioritātes brīdinājums un atskaņots brīdinājuma signāls, kas liecina par kritiski zemu akumulatora uzlādes līmeni. Lai novērstu pārraudzības ierīces izslēgšanos, nekavējoties pievienojiet pārraudzības ierīci elektroapgādes tīkla kontaktligzdai.

## Brīdinājuma un informatīvie ziņojumi

Ierīces statusa apgabalā tiek rādīti brīdinājuma un informatīvie ziņojumi, kas tiek rādīti uz laiku vai tik ilgi, kamēr pastāv ar tiem saistītais stāvoklis. Brīdinājuma un informatīvajos ziņojumos arī var būt ietvertas vadīklas vai rīcība, ko var izmantot brīdinājuma un informatīvo ziņojumu pārvaldībai.

Ja pārvaldības ierīce konstatē brīdinājuma stāvokli, mirgo ar attiecīgo brīdinājumu saistītās vitālās funkcijas rāmis un tiek parādīts brīdinājuma ziņojums. Ja tiek aktivizēti vairāki brīdinājumi, vispirms tiek rādīts ziņojums ar augstāko prioritāti. Varat pāriet pie katra brīdinājuma ziņojuma, pieskaroties vairāku brīdinājumu pārslēgam.

Informatīvie ziņojumi sniedz norādījumus veikt noteiktu rīcību ar pārraudzības ierīci vai sniegt informāciju, kurai nav nepieciešama rīcība. Informatīvo ziņojumu var noraidīt, atlasot ar attiecīgo ziņojumu saistīto vadīklu vai nogaidot, līdz iestājas attiecīgā ziņojuma taimauts.

## Ekrāna bloķēšanas režīms

Ekrāna bloķēšanas funkcija bloķē pacienta informācijas rādījumu un novērš jebkādu ievadi, kas var būt noderīgi displeja tīrīšanas laikā.

Ekrāns tiek bloķēts tālāk norādītajos gadījumos.

- Lietotājs pieskaras opcijai **Display lock** (Displeja bloķēšana).
- Ar pārraudzības ierīci netiek veiktas nekādas darbības

## Ekrāna bloķēšana

Izpildiet tālāk norādītās darbības, lai pieskartos ekrānam, neaktivizējot vadības elementus.

1. Pieskarieties baterijas ikonai apgabalā Status (Statuss) vai pieskarieties cilnei **Settings** (Iestatījumi).
2. Pieskarieties vertikālajai cilnei **Device** (Ierīce).

3. Pieskarieties pie **Display lock** (Displeja bloķēšana).

Var arī iestatīt automātisku ekrāna bloķēšanu pēc iepriekš noteikta neaktivitātes perioda. Papildu norādījumus skatiet sadaļā "Konfigurācijas iestatījumi".

## Ekrāna atbloķēšana

Ja jūsu iestādei ir konfigurēts klīniskas speciālista ID pieteikšanās formāts, veiciet tālāk norādītās darbības. Pretējā gadījumā vienkārši pieskarieties slēdzenes ikonai, lai atbloķētu ekrānu.

1. Izmantojot svītrkoda lasītāju vai tastatūru, ievadiet savu ID vai skenējiet savu ID un paroli.
2. Lai atbloķētu ekrānu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

Lai pieteiktos ierīcē, skenējiet vai manuāli ievadiet savu ID un paroli. Mēģinot pieteikties ierīcē, tiek parādīts dialoglodziņš ar tekstu "Would you like to log the current user, XXX, out?" (Vai vēlaties atteikt pašreizējo lietotāju XXX?).

Atlasot No (Nē), iepriekšējais lietotājs joprojām paliek pieteicies. Atlasot OK (Labi), ierīce izraksta iepriekšējo lietotāju, pieraksta jūs, un jūs nonākat cilnē Home (Sākums).

## Manuāla ievade un parametru modifikatori

Parametrus var mainīt manuāli, pārslēdzoties starp parametru vērtībām vai izmantojot uznirstošo ekrānu specifisku vērtību ievadīšanai.

### Parametru mērvienību maiņa

Pilnvarots speciālists var mainīt NIBP vai temperatūras mērvienības sadaļas Advanced settings (Papildu iestatījumi) > cilnē Parameters (Parametri).

1. Piekļūšana papildu iestatījumiem
  - a. Pieskarieties cilnei **Settings** (Iestatījumi).
  - b. Pieskarieties cilnei **Advanced** (Papildu).
  - c. Ievadiet savu paroli un pieskarieties pie **OK** (Labi).

Tiek atvērta cilne General (Vispārīgi).

2. Pieskarieties cilnei **Parameters** (Papildu).

Mainot NIBP mērvienību, izmantojiet nolaižamo izvēlni, lai atlasītu mmHg vai kPa. Mainot temperatūras mērvienību, izmantojiet nolaižamo izvēlni, lai atlasītu °F vai °C.

### Manuāla rāmja mainīšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu jebkuru rāmi, piemēram, **NIBP**.  
Tiek parādīts ekrāns Modifiers (Modifikatori).
2. Manuāli ievadiet parametra vērtību, manuālās ievades laukā pieskaroties pie tastatūras ikonas un pēc tam pieskaroties tastatūras taustiņam **OK** (Labi).
3. Kad visi modifikatori ir pabeigti, pieskarieties pie **OK**.
4. Lai saglabātu mērījuma datus, pieskarieties pie **Save** (Saglabāt).

## Uznirstošie ekrāni

Ja tiek parādīts uznirstošais ekrāns, lietotājs nevar piekļūt nevienai pogai vai vadīklai ekrānā aiz uznirstošā ekrāna. Ir jāveic uznirstošajā ekrānā norādītā darbība vai, ja tas ir atļauts, ekrāns ir aktīvi jānoraida vai jāatceļ, un tikai pēc tam tiks aktivizēti citi ekrāni.

Dažos gadījumos tiek parādīti vairāki uznirstošie ekrāni cits virs cita. Šādos gadījumos ir pieejams tikai augšējais uznirstošais ekrāns. Ir jāveic augšējā uznirstošajā ekrānā norādītā darbība vai, ja tas ir atļauts, ekrāns ir aktīvi jānoraida vai jāatceļ, un tikai pēc tam tiks aktivizēts nākamais uznirstošais ekrāns.

## Navigācija

Pārraudzības ierīcē ir pieejami četri navigācijas veidi, kas norādīti tālāk.

- Galvenās cilnes
- Vertikālās cilnes
- Komandpogas
- Saīsnes

### Galvenās cilnes

Primārās cilnes ekrāna apakšā sniedz iespēju pārslēgties starp dažādām cilnēm un mainīt pārraudzības ierīces satura apgabala pieejamās vadīklas. Izvēlētais profils nosaka pieejamās cilnes. Izvēlēta cilne nosaka, kāda informācija tiks parādīta ekrānā. Piecas primārās cilnes:

- Home (Sākums)
- Patient (Pacients)
- Alarms (Brīdinājumi)
- Review (Pārskats)
- Settings (Iestatījumi)

### Vertikālās cilnes

Vertikālās cilnes ekrāna kreisajā pusē sniedz iespēju navigēt uz primārās cilnes papildu apgabaliem. Vertikālās cilnes tiek parādītas atkarībā no izvēlētas primārās cilnes.

### Komandpogas

Komandpogas, piemēram, poga Start Intervals (Sākt intervālus), sniedz iespējas navigēt un veikt darbības.

### Saīsnes

Saīsnes ir efektīvs navigācijas līdzeklis. Piemēram, pieskaroties akumulatora apgabalam statusa joslā, var pāriet uz iestatījumiem [**Settings > Device**] (Iestatījumi > Ierīce), vai arī, pieskaroties pulksteņa apgabalam statusa joslā, var pāriet uz iestatījumiem [**Settings > Date/Time**] (Iestatījumi > Datums/laiks) un parādīt papildu informāciju par attiecīgo pārraudzības ierīces daļu.

## Cilne Home (Sākums)

Cilnē Home (Sākums) tiek parādīta informācija par pacientu.

- Apgabals Status (Statuss), tostarp brīdinājumu statuss un akumulatora statuss
- Apgabals Patient (Pacients), tostarp vārds un ID
- NIBP
- SpO2
- Elpošanas ātrums
- Sirdsdarbības ātrums
- Temperatūra
- Pielāgotie vērtējumi (papildu parametri / agrīnās brīdināšanas vērtējumi)
- Darbību apgabals, tostarp Clear (Notīrīt) un Save (Saglabāt)

## Pacienta cilne

Pacienta cilnē var ietilpt ekrāns Patient Summary (Pacienta kopsavilkums) vai Patient List (Pacientu saraksts).

- Patient name (Pacienta vārds)
- Patient location (Pacienta atrašanās vieta)
- Patient ID (Pacienta ID)
- Pacienta veids
- Darbību apgabals, tostarp OK (Labi) un Clear (Notīrīt).

## Cilne Alarms (Brīdinājumi)

Cilnē Alarms (Brīdinājumi) ietilpst vertikālās cilnes.

- General (Vispārīgi)
- NIBP
- Sirdsdarbības ātrums
- SpO2
- Elpošanas ātrums
- Temperatūra

Cilnē General (Vispārīgi) ietilpst brīdinājumu robežvērtību parametru vadīklas, skaļuma vadīklas, skaņas vadīklas un brīdinājumu atiestatīšana.

## Cilne Review (Pārskats)

Cilnē Review (Pārskats) tiek rādīti iepriekš tvertie pacienta dati. Datus var skatīt par vienu pacientu vai vairākiem pacientiem. Cilnē Review (Pārskats) tiek rādīti pamata un pielāgotie parametri, kā arī nodrošinātas vadīklas.

- Patient name (Pacienta vārds)
- Date / Time (Datums/laiks)
- Core vital signs (Vitālo funkciju pamatrādītāji)
- Custom parameters (Pielāgotie parametri)

- Vadīklas, tostarp View (Skatīt), Send (Sūtīt) un Delete (Dzēst)

## Cilne Settings (Iestatījumi)

Cilnē Settings (Iestatījumi) varat rediģēt noteiktas ierīces funkcijas. Tajā ietvertas vertikālas navigācijas cilnes.

- Intervals (Intervāli)
- Profiles (Profilī)
- Device (Ierīce)
- Date / Time (Datums/laiks)
- Clinician (Klīnikas speciālists)
- Advanced (Papildu) (šī vertikālā cilnē ir aizsargāta ar paroli un ir pieejama tikai atbilstoši pilnvarotiem speciālistiem)

## Ekrāna spilgtuma regulēšana

Ekrāna spilgtuma regulēšanai ir pieejami 10 ekrāna spilgtuma līmeņi. Ekrāna spilgtumu var regulēt sadaļas Settings (Iestatījumi) cilnē Device (Ierīce).

1. Cilnē Settings (Iestatījumi) pieskarieties pie **Device** (Ierīce).
2. Apgabalā Brightness (Spilgtums) pieskarieties pie ▲ vai ▼, lai padarītu ekrānu spilgtāku vai blāvāku.



## Pacientu datu pārvaldība

Pacienta dati tiek pārvaldīti cilnē Patient (Patients).



Cilnē Patient (Patients) var veikt tālāk norādītās darbības.

- Skenēt pacienta ID, izmantojot svītrkoda skeneri, un izgūt pacienta datus no ārējas resursdatora sistēmas.
- Meklēt pacienta datus ārējā resursdatora sistēmā un izgūt no tās.
- Ievadīt papildinformāciju par pacientu.
- Pievienot jaunu pacientu.
- Izgūt sarakstu.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Lai nodrošinātu datu integritāti un pacienta konfidencialitāti, pirms ierīces izmantošanas citam pacientam saglabājiet mērījumu rezultātus un notīriet pārraudzības ierīces displeja rādījumus.



**BRĪDINĀJUMS** Pārbaudiet pacienta identitāti pārraudzības ierīcē pēc manuālas datu ievades vai pēc ievades, izmantojot svītrkodu, kā arī pirms pacientu ierakstu saglabāšanas vai pārsūtīšanas. Nepareizas pacienta identificēšanas gadījumā pacients var gūt traumas.

## Pacienta datu ielāde, izmantojot skeneri vai RFID lasītāju

Skeneri vai RFID lasītāju var izmantot informācijas izgūšanai no esošiem pacienta ierakstiem un ADT pacientu vārdu saskaņošanai.



**Piezīme** Ja pārraudzības ierīcei ir izveidots savienojums ar tīklu, pārraudzības ierīce var izgūt pacienta vārdu no pacienta ierakstiem, kas saistīti ar skenēto ID numuru.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Pārbaudiet pacienta identitāti pārraudzības ierīcē pēc manuālas datu ievades vai pēc ievades, izmantojot svītrkodu, kā arī pirms pacientu ierakstu drukāšanas vai pārsūtīšanas. Nepareizas pacienta identificēšanas gadījumā pacients var gūt traumas.

1. Pārliecinieties, vai ir atvērta cilne Home (Sākums).
2. Skenējiet pacienta svītrkodu ar skeneri vai RFID lasītāju.

Pacienta ID tiek parādīts rāmī Patient (Pacients).

Ja skeneris vai RFID lasītājs nav pieejams vai nedarbojas, manuāli ievadiet pacienta informāciju, izmantojot ekrāntastatūru.


## Pacienta pievienošana




**Piezīme** Šī opcija ir pieejama profilā Spot (Vitālo funkciju pārraudzība) un Intervals (Intervāli).



**Piezīme** Ja konfigurācija ir veikta tā, lai izgūtu pacientus no ārējas resursdatora sistēmas, ierīce neļaus manuāli ievadīt informāciju par pacientu.

1. Ja ir iespējota manuāla pacientu ievade, pieskarieties cilnei **Patient** (Pacients).
2. Pieskarieties vienumam **New patient** (Jauns pacients).
3. Ja iespējots, pieskarieties  jebkurā laukā un pēc tam ievadiet pacienta informāciju.
4. Lai pārvietotos starp pacienta datu laukiem, pieskarieties vienumam **Next** (Tālāk).



**Piezīme** Pacienta ID ievadīšanai pacienta ID laukā var izmantot svītrkoda lasītāju. Pacienta ID laukā pieskarieties pie , skenējiet svītrkodu un pieskarieties pie **OK** (Labi).

5. Lai saglabātu un atgrieztos cilnē Home (Sākums), pieskarieties pie **OK** (Labi).



## Pacienta uzmeklēšana pacientu sarakstā, izmantojot skeneri vai RFID lasītāju.



**Piezīme** Šī opcija ir pieejama profilā Spot (Vitālo funkciju pārraudzība) un Intervals (Intervāli).

Pieskarieties pie cilnes **Patient** (Pacienta) vai skenējiet pacienta ID sākuma ekrānā.

Pēc pacienta ID skenēšanas no pacientu saraksta izgūtais pacienta ID rezultāts tiek parādīts cilnē Home (Sākums)

## Pacienta ierakstu pārvaldība

Pacienta ierakstus var pārsūtīt uz tīklu vai izdzēst.

1. Pieskarieties cilnei **Review** (Pārskats).

Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	RR	Score
677883	26/02 16:07			92	93		
677883	26/02 16:07	129/80		91	92		
677883	26/02 16:05	134/91	99.0	84			
677883	26/02 15:58		93.7	85	96	21	
	26/02 15:57	145/92		80	95	21	



**Piezīme** Mērījumi, kas aktivizēja fizioloģisku brīdinājumu, ir iekrāsoti.




**Piezīme** Ja jūsu ierīce ir konfigurēta pielāgotai vērtēšanai, tiek parādīta kolonna agrīno brīdinājumu vērtējumiem (*Score* (Vērtējums)).

2. Atlasiet pacientus, pieskaroties pie izvēles rūtiņām blakus pacientu vārdiem.
3. Lai ierakstus pārsūtītu uz tīklu, pieskarieties pie **Send** (Sūtīt), vai pieskarieties pie **Delete** (Dzēst), lai izdzēstu attiecīgos ierakstus.



**UZMANĪBU** Pārbaudiet pacienta identitāti pārraudzības ierīcē pēc manuālas datu ievades vai pēc ievades, izmantojot svītrkodu, kā arī pirms pacientu ierakstu pārsūtīšanas.



**Piezīme** Ikona  norāda, ka ieraksti ir pārsūtīti uz tīklu.



**Piezīme** Dažus profilus un iestatījumus var konfigurēt automātiskai mērījumu rezultātu pārsūtīšanai uz tīklu.



**Piezīme** Pacientu mērījumu rezultāti, kas vecāki par 24 stundām, tiek automātiski izdzēsti no pārskatīšanas cilnes.



**Piezīme** Saglabāto pacientu mērījumu rezultātu datuma un laika spiedoli tiek pielāgoti atbilstoši jaunajiem datuma un laika iestatījumiem.

## Modifikatori

Ekrāns Modifiers (Modifikatori) ļauj ievadīt papildinformāciju attiecībā uz pašreizējiem mērījumiem.

### Modifikatoru iestatīšana

1. Cilnē Home (Sākums) nospiediet un turiet vēlamo parametru.  
Tiek parādīts ekrāns Modifiers (Modifikatori).
2. Ekrānā Modifiers (Modifikatori) pieskarieties pie vēlamā parametra un izmantojiet tastatūru, lai manuāli ievadītu NIBP, SpO2, sirdsdarbības ātrumu, elpošanas ātrumu, temperatūru vai papildu parametrus.
3. Lai akceptētu ievadīto informāciju, pieskarieties pie **OK** (Labi).
4. Pieskarieties pie **OK** (Labi), lai akceptētu izmaiņas un atgrieztos cilnē Home (Sākums), vai arī pieskarieties pie **Cancel** (Atcelt), lai izdzēstu visu ievadīto informāciju.

Modifikatoru iestatījumi tiek notīrīti pēc ieslēgšanas/izslēgšanas cikla, pēc cilnes Home (Sākums) notīrīšanas vai saglabāšanas vai pēc jauna pacienta atlasīšanas.

## Pacientu saraksts

Ekrānā Patient List (Pacientu saraksts) var veikt tālāk norādītās darbības.

- Skenēt pacienta ID, izmantojot svītrkoda skeneri, un izgūt pacienta datus no ārējas resursdatora sistēmas.
- Meklēt pacienta datus ārējā resursdatora sistēmā un izgūt no tās.
- Ievadīt papildinformāciju par pacientu.
- Pievienot jaunu pacientu.
- Izgūt sarakstu.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Pārbaudiet pacienta identitāti pārraudzības ierīcē pēc manuālas datu ievades vai pēc ievades, izmantojot svītrkodu, kā arī pirms pacientu ierakstu drukāšanas vai pārsūtīšanas. Nepareizas pacienta identificēšanas gadījumā pacients var gūt traumas.

## Pacienta atlasīšana

Iepriekš saglabāto pacientu atlasīšanas cilnē List (Saraksts) opcijas ir atšķirīgas atbilstoši tālāk norādītajiem faktoriem.

- Aktīvais profils
- Noteiktais pacienta konteksts
- Savienojums ar tīklu
- Savienojums ar centrālo staciju

Vadoties pēc treknrakstā parādītā teksta, izpildiet tālāk norādītās darbības, kas attiecas uz jūsu pacientu un ierīci.

1. **Visos profilos, izņemot profilu Office (Kabinets), ja ierīcē nav noteikts pacienta konteksts**
  - a. Pieskarieties cilnei **Patient** (Pacients).  
Tiks atvērta ekrāns Patient List (Pacientu saraksts).
  - b. Ja pārraudzības ierīcē ir izveidots savienojums ar tīklu, pieskarieties pie **Retrieve list**, lai atjauninātu ekrānā redzamo pacientu sarakstu.  
Pārraudzības ierīcē izgūst no tīkla pacientu sarakstu.
  - c. Pieskarieties pie atlasāmā pacienta identifikatora (vārda, ID numura vai atrašanās vietas) vai izmantojiet skeneri vai RFID lasītāju, lai skenētu pacienta ID.



**Piezīme** Pacienta datus var kārtot augošā vai dilstošā secībā, atlasot virsraksta rindu un pieskaroties pie ▲ vai ▼. Ja kolonnā netiek parādīts kārtības marķieris, pieskarieties pie virsraksta, un tiks parādīts ▲.

- d. Ekrānā Patient Summary (Pacienta kopsavilkums) pieskarieties pie **OK** (Labi).  
Atlasītā pacienta identifikators tiek parādīts cilnē Home (Sākums).




**Piezīme** Ekrāns Patient Summary (Pacienta kopsavilkums) nav rediģējams; tomēr var mainīt pacienta veidu.



**Piezīme** Pacientus var filtrēt, izmantojot meklēšanas lauku un ievadot pacienta identifikatoru (vārdu, ID numuru vai atrašanās vietu).



**Piezīme** Atbilstošas konfigurācijas gadījumā pacienta veids tiek atlasīts, balstoties uz pacienta dzimšanas datumu, kas ir saņemts no tīkla. Vienumu Patient type (Pacienta veids) varat nomainīt manuāli, pārslēdzoties starp iespējām Adult (Pieaugušais), Pediatric (Pediatrijas pacients) vai Neonate (Jaundzimušais) ekrānā Patient Summary (Pacienta kopsavilkums).

2. **Lai noteiktu vienreizēju pacienta kontekstu, visos profilos, izņemot Office (Kabinets), veiciet tālāk norādītās darbības.**
  - a. Pieskarieties cilnei **Patient** (Pacients).  
Tiek atvērta cilne List (Saraksts).
  - b. Lai skatītu pacienta kopsavilkuma ekrānu, pieskarieties pie **New Patient** (Jauns pacients).
  - c. Jebkurā laukā pieskarieties pie  un pēc tam ievadiet pacienta informāciju vai izmantojiet skeneri pacienta ID skenēšanai.
  - d. Lai pārvietotos starp pacienta datu laukiem, pieskarieties pie **Next** (Tālāk).
  - e. Lai saglabātu un atgrieztos cilnē Home (Sākums), pieskarieties pie **OK** (Labi).

## Brīdinājumi

Pārraudzības ierīce nodrošina fizioloģiskos brīdinājumus un tehniskos brīdinājumus. Fizioloģiskie brīdinājumi tiek aktivizēti, ja ja vitālo funkciju mērījumu rezultāti ir ārpus iestatīto brīdinājuma robežvērtību noteiktā diapazona, bet tiek rādīti tikai intervālu profilā. Tehniskie brīdinājumi tiek aktivizēti visos profilos.

Ja brīdinājumu sistēma tiek izslēgta, brīdinājumu žurnāls tiek uzturēts pārraudzības ierīcē 14 dienu ilgumā.



**Piezīme** Papildinformāciju par SpO2 un RRp brīdinājumu stāvokļu aizkavi skatiet *tehniskās apkopes rokasgrāmatā*.



**Piezīme** Šie trīs datu sakaru režīmi — USB, Ethernet un IEEE 802.11 — nav paredzēti reāllaika brīdinājumiem.

## Vitālo funkciju rādītāju kopsavilkuma skats

Cilnes Alarms (Brīdinājumi) augšdaļā ir galveno vitālo funkciju rādītāju kopsavilkuma skats.

Kopsavilkuma skatā nevar kontrolēt nevienu no galveno vitālo funkciju rādītāju parametriem.

## Brīdinājumu robežvērtības

Noklusējuma brīdinājumu robežvērtības nosaka attiecīgā iestāde un tās ir ietvertas konfigurācijas failā. Šīs robežvērtības drīkst rediģēt tikai pilnvaroti iestādes darbinieki.

## Brīdinājuma atgādinājuma signāls

Brīdinājuma atgādinājuma signāls tiek aktivizēts visiem brīdinājumiem, ja brīdinājumu skaņas signāli ir vispārīgi pauzēti vai izslēgti. Atgādinājuma signāla intervāls ir tāds pats kā ar to saistītā brīdinājuma intervāls.

## Brīdinājumu veidi

Veids	Prioritāte	Krāsa	Brīdinājuma skaņas signāls
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ir pārsniegta NIBP, SpO2 vai elpošanas ātruma robežvērtība</li> </ul>	Augsta	Sarkana	10 impulsa signāls

Veids	Prioritāte	Krāsa	Brīdinājuma skaņas signāls
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Daži tehniskie brīdinājumi</li> <li>• Pārsniegta sirdsdarbības ātruma robežvērtība</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Daži tehniskie brīdinājumi</li> </ul>	Vidēja	Oranža	3 impulsu signāls
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārsniegta temperatūras robežvērtība</li> <li>• Daži tehniskie brīdinājumi</li> </ul>	Zema	Oranža	2 impulsu signāls vai 1 impulsa signāls

## Brīdinājuma paziņojumu atrašanās vietas



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Ja paļaujaties uz vizuālajiem brīdinājuma paziņojumiem, pārraudzības ierīcei un/vai medmāsu izsaukšanas aprīkojumam jābūt skaidri redzamam. Iestatiet vēlamo skaļumu atbilstoši apkārtējai videi un apkārtējo trokšņu skaļumam.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Neiestatiet pārmērīgas brīdinājumu parametru vērtības. Pārmērīgu parametru vērtību iestatīšanas dēļ brīdinājumu sistēma var nepildīt savas funkcijas un var rasties pacienta traumu izraisīšanas risks.

### Medmāsu izsaukšana

Kad ir pievienots medmāsu izsaukšanas kabelis un ir iespējota medmāsu izsaukšana, pārraudzības ierīce nekavējoties ziņo medmāsu izsaukšanas sistēmai, ja tiek aktivizēts kāds brīdinājums. Medmāsu izsaukšanas paziņojumu iestatījumi ir norādīti konfigurācijas iestatījumos.

### Cilne Home (Sākums)

#### Paziņojumi cilnē Home (Sākums)

Paziņojums	Apraksts
Apgabals Device Status (Ierīces statuss)	<p>Apgabals maina krāsu un parāda ziņojumu kopā ar statusa ikonu vai pogu. Ja ir aktīvs brīdinājums signāla pauzēšanas intervāls, tiek parādīta taimera laikatskaite.</p> <p>Ja ir aktivizēti vairāki brīdinājumi un informatīvie ziņojumi, ierīces statusa apgabalā tiek rādīts brīdinājums ar augstāko prioritāti. Ja brīdinājumiem ir vienāda prioritāte, tiek rādīts pēdējais brīdinājuma ziņojums. Varat pēc kārtas skatīt visu aktīvo brīdinājumu ziņojumus.</p>
Parametru rāmis	<p>Parametru elementa rāmis mirgo brīdinājuma prioritātei atbilstošā krāsā. Lai pauzētu vai izslēgtu brīdinājuma skaņas signālu, pieskarieties šim apgabalam. Periodā, kad skaņas signāli ir pauzēti, joprojām tiek rādīti vizuālie indikatori un medmāsu izsaukšanas paziņojums.</p>

## Paziņojumi cilnē Home (Sākums)

### Paziņojums

### Apraksts

Brīdinājumu robežvērtību vadīkla

Ikona šajā vadīklā norāda brīdinājuma robežvērtību iestatījumu statusu. Ar sarkanām un oranžām ikonām tiek norādīti mērījumi, kuru rezultāti ir pārsnieguši brīdinājuma robežvērtības.

Pieskarieties pie šīs vadīklas, lai pārietu uz konkrētajam parametram specifisku cilni, kurā var modificēt brīdinājumu robežvērtību iestatījumus.

## Ikonas cilnē Home (Sākums)

### Ikonas parametru rāmjos

Ikonas parametru rāmjos norāda brīdinājumu paziņojumu iestatījumus. Ja brīdinājumu ierobežojumi ir ieslēgti, ikonas ir pelēkas, līdz iestājas brīdinājuma stāvoklis. Pēc tam ikonas maina krāsu atbilstoši brīdinājuma prioritātei. Sarkanās ikonas norāda uz augstas prioritātes brīdinājumiem, savukārt oranžās ikonas norāda uz vidējas vai zemas prioritātes brīdinājumiem.

### Ikonas parametru rāmjos

#### Ikona

#### Nosaukums un statuss



Brīdinājums ir izslēgts.

Šim parametram netiks izmantoti vizuālie brīdinājumi, skaņas signāli vai medmāsas izsaukuma paziņojums.



Brīdinājums ir ieslēgts.

Ir iespējoti skaņas signāli un vizuāli paziņojumi, kā arī ir iespējota medmāsas izsaukšana.



Brīdinājumu skaņas signāli ir izslēgti.

Tiks aktivizēti tikai vizuāli paziņojumi, tostarp medmāsas izsaukums.







Brīdinājumu skaņas signāli ir pauzēti.

Skaņas signāla pauzes noklusējuma ilgums ir 1 minūte. Ikona tiek rādīta, līdz pauzes ilguma laikašķaite sasniedz 0. Šo parametru var konfigurēt pilnvaroti speciālisti.

### Ikonas ierīces statusa apgabalā

Ikonas apgabalā Device Status (Ierīces statuss) ir melnbaltas, bet to fons maina krāsu atbilstoši brīdinājuma prioritātei. Kopā ar ikonām tiek rādīti arī ziņojumi. Šīs ikonas var būt vadīklas vai statusa indikatori.

### Ikonas ierīces statusa apgabalā





Ikona	Nosaukums un statuss
	Brīdinājums ir aktīvs. Viens vai vairāki brīdinājumi ir aktīvi. Lai pauzētu vai izslēgtu brīdinājuma skaņas signālu, pieskarieties šai ikonai.
	Brīdinājumu skaņas signāli ir izslēgti. Skaņas signāli ir atspējoti, bet brīdinājumu ierobežojumi un vizuālie brīdinājumu signāli joprojām ir aktīvi.
	Vairāku brīdinājumu pārslēgs. Pieskarieties ikonai, lai skatītu visus ziņojumus katram aktīvajam brīdinājumam.
	Brīdinājumu skaņas signāli ir pauzti. Skaņas signāls tiek pauzts periodā, kura garums var būt no 90 sekundēm līdz 15 minūtēm. Ikona tiek rādīta, līdz pauzes ilguma laikatskaite sasniedz 0. Lai atiestatītu pauzes intervālu, pieskarieties šai ikonai. Pauzes intervālu nosaka iestatījumi cilnē Advanced (Papildu).

## Brīdinājuma skaņas signālu atiestatīšana (pauzēšana vai izslēgšana)

### Brīdinājuma skaņas signāla raksturlielumi

- Pēc brīdinājuma skaņas signāla atiestatīšanas noteikti signāli netiek atkārtoti, bet citi signāli tiek atkārtoti pēc noteikta intervāla, ja joprojām pastāv brīdinājuma aktivizēšanas cēlonis. Pauzes intervāla garumu nosaka iestatījumi cilnē Advanced (Papildu).
- Ja pauzes intervālā rodas jauns brīdinājuma stāvoklis, tiek atskaņots jauns skaņas signāls.


### Brīdinājuma skaņas signāla pauzēšana vai izslēgšana

1. Apgabalā Device Status (Ierīces statuss) pieskarieties pie .
  - Vizuālie norādījumi tiks saglabāti parametru rāmī, līdz stāvoklis tiks koriģēts, vai arī līdz nākamajai mērījuma noteikšanas reizei.
  - Ja apgabalā Device Status (Ierīces statuss) ikona mainās uz  un ziņojums joprojām ir redzams, taimeris veic laika atskaitīšanu un pēc pauzes intervāla skaņas signāls atskan no  jauna. Lai restartētu taimeru, varat vēlreiz pieskarties pie .

Ja reaģējāt uz NIBP brīdinājumu un ir pārsniegtas vairākas NIBP robežvērtības, pirmais skaņas signāls un ziņojums tiek deaktivizēts, bet tiek parādīts cits ziņojums par NIBP







robežvērtībām, kurā ir laikskaites taimeris. Ja nepieskarsities pie , lai noraidītu katru atlikušo ziņojumu par NIBP robežvērtībām, pēc laikskaites beigām atskanēs jauns NIBP skaņas signāls.

2. Ja ir aktīvi vairāki brīdinājumi, apgalā Device Status (Ierīces statuss) tiek rādīts vairāku brīdinājumu pārslēgs. Reaģējiet uz vairākiem brīdinājumiem, kā aprakstīts tālāk.



- a. Apgabalā Device Status (Ierīces statuss) pieskarieties pie . (Skatiet piezīmi zemāk.)
- b. Nolasiet otrā brīdinājuma ziņojumu.



- c. Pieskarieties pie .
- d. Turpiniet pieskarties pie vairākām brīdinājumu pārslēgšanas pogām un atiestatīt signālus, līdz visi ziņojumi ir izlasīti.



**Piezīme** Uz vairāku brīdinājumu pārslēgšanas pogas, brīdinājuma ikonas iekšpusē tiek parādīts aktīvo brīdinājumu skaits. Zem tās tiek rādīta punktu kopa, kas norāda brīdinājumu rādīšanas secību no augstākās prioritātes (pa kreisi) līdz zemākajai prioritātei (pa labi) (kā arī pēdējo brīdinājumu, ja ir aktīvi vairāki brīdinājumi ar vienādu prioritāti).

## Vitālo funkciju brīdinājumu robežvērtību pielāgošana



**Piezīme** Brīdinājumu robežvērtības var būt iestatītas, balstoties uz pacienta dzimšanas datumu.



**Piezīme** Brīdinājumu robežvērtības ir iespējams mainīt.

Varat pielāgot vitālo funkciju brīdinājumu robežvērtības vai izslēgt brīdinājumu robežvērtību pārbaudīšanu atsevišķiem parametriem.



**BRĪDINĀJUMS** Brīdinājumu robežvērtības pielāgo lietotājs. Visiem brīdinājumu robežvērtību iestatījumiem jābūt atbilstošiem pacienta stāvoklim un akūtās aprūpes vajadzībām. Katram pacientam jābūt iestatītām atbilstošām brīdinājumu robežvērtībām.



**UZMANĪBU** Elektroapgādes pārtraukums izraisīs pārraudzības ierīces atgriešanos pie noklusējuma iestatījumiem. Katru reizi, kad pārraudzības ierīce tiek ieslēgta, ir jāiestata konkrētajam pacientam atbilstošas brīdinājumu robežvērtības.

1. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie brīdinājumu robežvērtības vadīklas atlasītā parametra





rāmī. Piemēram, lai pielāgotu NIBP brīdinājuma robežvērtību, pieskarieties pie

2. Vitālo funkciju brīdinājumu robežvērtību pielāgošana

- Lai pielāgotu kādu robežvērtību: pieskarieties pie ▲ vai ▼, vai arī pieskarieties pie tastatūras, lai iestatītu vēlamās augšējās un apakšējās brīdinājumu robežvērtības.



- Lai ieslēgtu vai izslēgtu vitālo funkciju robežvērtības: pieskarieties pie  vai . Šī poga ir izmantojama, lai parādītu pašreizējo brīdinājumu stāvokli.

Ja izslēgsit kādas vitālās funkcijas robežvērtību pārbaudi, attiecībā uz šīm robežvērtībām netiks aktivizēti vizuāli brīdinājumi vai brīdinājuma skaņas signāli. Ja brīdinājumu robežvērtību pārbaudišana ir izslēgta, ikona attiecīgā parametra rāmja cilnē Home



(Sākums) mainās uz

## Brīdinājuma skaņas signālu modificēšana

Varat mainīt visu brīdinājuma signālu skaļumu.



**BRĪDINĀJUMS** Brīdinājuma signāla skaļumam jābūt pietiekamam, lai jūs varētu to dzirdēt savā atrašanās vietā. Iestatiet skaļumu atbilstoši apkārtējai videi un apkārtējo trokšņu skaļumam.


Iestatot parametrus cilnē Alarms (Brīdinājumi), mērījumi tiek parādīti cilnes augšdaļā.

- Pieskarieties cilnei **Alarms** (Iestatījumi). Tiek parādīta vertikālā cilne General (Vispārīgi).
- Pieskarieties katra parametra cilnei, lai modificētu attiecīgā parametra brīdinājuma skaņas signālu iestatījumus.


- Lai pielāgotu kādu robežvērtību: pieskarieties pie ▲ vai ▼, vai arī pieskarieties pie tastatūras, lai iestatītu vēlamās augšējās un apakšējās brīdinājumu robežvērtības.
- Lai ieslēgtu vai izslēgtu brīdinājuma skaņas signālus, nospiediet pogu **Alarm audio on** (Ieslēgt brīdinājuma signālus) vai **Alarm audio off** (Izslēgt brīdinājuma signālus).

Ja izslēgsit brīdinājuma skaņas signālus, vizuāli brīdinājuma signāli joprojām tiks rādīti ierīces statusa apgabalā un cilnē Home (Sākums) parametru rāmjos.


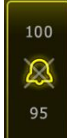


Simbols  apgabalā Device Status (Ierīces statuss) norāda, ka brīdinājuma skaņas



signāls ir izslēgts, un līdzīgs zvana simbols tiks rādīts parametru rāmjos . Ja rodas brīdinājuma stāvoklis, zvana simbols brīdinājuma rāmī ir sarkanā vai oranžā krāsā atbilstoši



brīdinājuma prioritātei, kā parādīts šeit:  vai , vai .

- Lai mainītu brīdinājuma skaņas signālu skaļumu, atlasiet skaļuma pogu blakus **High** (Liels), **Medium** (Vidējs) vai **Low** (Mazs).

Atskanēs īss skaņas signāls, norādot skaļuma līmeni.



**Piezīme** Periodiski pārbaudiet skaļruni, izvēloties atšķirīgu skaļruņa skaļumu un klausoties atšķirīgās skaņas.

- Lai brīdinājuma iestatījumus atiestatītu sākotnējā konfigurācijā, pieskarieties pie **Alarm reset** (Brīdinājuma signāla atiestate).

## Brīdinājumu ziņojumi un prioritātes

Nākamajā tabulā sadaļā ir norādīti fizioloģiskie brīdinājuma ziņojumi un to prioritāte.

Informāciju par tehniskajiem brīdinājuma ziņojumiem skatiet sadaļā "Troubleshooting" (Problēmu novēršana).

### Fizioloģiskas trauksmes

Brīdinājumu ziņojumi	Prioritāte
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. AUGSTS sistoliskais NIBP.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ZEMS sistoliskais NIBP.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. AUGSTS diastoliskais NIBP.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ZEMS diastoliskais NIBP.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. AUGSTS NIBP MAP.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ZEMS NIBP MAP.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ĀTRA sirdsdarbība.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. LĒNA sirdsdarbība.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. AUGSTS SpO2.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ZEMS SpO2.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ĀTRA elpošana.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. LĒNA elpošana.	Augsta
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. AUGSTA temperatūra.	Vidēja
Pārsniegta brīdinājuma robežvērtība. ZEMA temperatūra.	Vidēja

## Medmāsas izsaukšana

Pārraudzības ierīci var pievienot medmāsas izsaukšanas sistēmai, izmantojot kabeli, kas pievienojams pie medmāsas izsaukšanas savienotāja.

Kad ir pievienots medmāsas izsaukšanas kabelis un ir iespējota medmāsas izsaukšana, pārraudzības ierīce nekavējoties ziņo medmāsas izsaukšanas sistēmai, ja rodas jebkāds brīdinājuma stāvoklis, kas

pārsniedz iepriekš iestatīto sliekšņvērtību. Medmāsas izsaukšanas sistēma ir sinhronizēta arī ar pārraudzības ierīces brīdinājumu rāmi un skaņas signāliem.

Medmāsas izsaukšanas sliekšņvērtības ir iestatītas konfigurācijas iestatījumos.

Lai pārraudzības ierīci pievienotu pie medmāsas izsaukšanas sistēmas, ir nepieciešams kabelis, kas atbilst jūsu medmāsas izsaukšanas sistēmai (REF 6000-NC) un kura nominālie parametri ir maks. 24 V pie 500 mA. Informāciju par pasūtīšanu skatiet pielikuma sadaļā *Apstiprinātie piederumi*.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta pārraudzībā nepaļaujieties tikai uz medmāsas izsaukšanu. Lai gan medmāsas izsaukšanas iespēja iespējo attālu paziņošanu par brīdinājuma stāvokli, tā nav paredzēta atbilstoši apmācītu klīnikas speciālistu veiktas tiešas pacienta pārraudzības aizstāšanai.



**Piezīme** Kad tiek aktivizēts pacienta brīdinājums, pieskaroties brīdinājuma ikonai ierīces statusa apgabalā, brīdinājuma signāls tiek pauzēts uz 1 minūti, kā to nosaka papildu iestatījumu noklusējuma vērtības, bet tiek turpināta vizuālo brīdinājuma indikatoru rādīšana pārraudzības ierīcē un medmāsas izsaukšana.

## Pacientu pārraudzība

Šajā lietošanas pamācības sadaļā ir aprakstīti ierīcē pieejamie parametri, šo parametru iestatījumu un brīdinājumu robežvērtību modificēšana, kā arī ar šiem parametriem saistīto mērījumu veikšana.

Pirms katra parametra detalizētas apskatīšanas šajā sadaļā ir aplūkotas funkcijas, kas vispārīgi attiecas uz parametriem jūsu ierīcē: standarta un pielāgoti modifikatori, kā arī manuālā ignorēšana.

### Obligātie parametri

Ja kāds parametrs ir obligāts, parametru lejasdaļā tiek rādīta poga Skip (Izlaist) un ekrāna apakšējā labajā stūrī tiek rādīta poga Next (Tālāk). Parametriem var būt nepieciešamas trīs veidu ievades.

- Skaitliskās vērtības
- Nolaizāmie saraksti
- Parametru opciju pogas

Ja izvēlaties neregistrēt informāciju attiecībā uz konkrētu parametru, tiek parādīts dialoglodziņš, kurā tiek prasīts apstiprināt, ka informācija attiecībā uz konkrēto parametru netiek reģistrēta.

Ja pastāv obligātie parametri, tiem ir augstāka prioritāte nekā pārējiem definētajiem parametriem.

Kad visi parametri ir pabeigti vai ir izlaisti visi obligātie parametri, var parādīties papildu parametri. Kad tie ir pabeigti vai izlaisti, pieskaroties pie pogas Next (Tālāk), notiek atgriešanās cilnē Home (Sākums).



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Pārraudzības ierīces darbības precizitāti un efektivitāti var ietekmēt daudzi mainīgie vides faktori, tostarp pacienta fizioloģija un klīniskais lietojums. Tādēļ pirms pacienta ārstēšanas ir jāpārbauda visa informācija par vitālajām funkcijām, jo īpaši neinvazīvi noteiktu asinsspiedienu (Non-Invasive Blood Pressure — NIBP) un SpO2. Ja rodas jebkādi jautājumi par mērījuma precizitāti, pārbaudiet mērījumu, izmantojot citu klīniski akceptētu metodi.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Defibrilācijas laikā netuviniet izlādes elektrodus pārraudzības ierīces sensoriem un citām strāvavadošām daļām, kas ir saskarē ar pacientu.

### Intervāli (Intervāli)

Pārraudzības ierīce var automātiski veikt NIBP un SpO2 mērījumus atbilstoši intervāliem, kas izvēlēti cilnē Settings (Iestatījumi).



**Piezīme** Ja veikta elpošanas ātruma konfigurācija, pārraudzības ierīce var veikt arī elpošanas ātruma mērījumus, izmantojot SpO2 (Rrp) fotopletizmogrammas analīzi.

Sadaļas Settings (Iestatījumi) cilnē Intervals (Intervāli) ir ietvertas visas intervālu funkcijas. Šai cilnei var piekļūt profilos Office (Kabinets) un Intervals (Intervāli).

Profilā Intervals (Intervāli) var iestatīt trīs veidu intervālus.

- Automatic (Automātiskie)
- Program (Programmas)
- Stat (Pastāvīgas mērījumu veikšanas)

Profilā Office (Kabinets) var iestatīt vidējo vērtību noteikšanas intervālus.

Cilnē Intervals (Intervāli) var veikt tālāk norādītās darbības.

- Intervālu konfigurēšana
- Intervālu izslēgšana

Kad mērījuma veikšana ir pabeigta, tā rezultāts tiek rādīts attiecīgā parametra rāmī līdz nākamā mērījuma pabeigšanai.



**Piezīme** Intervālu laikā katra pacientu mērījumu rezultātu automātiskā un manuālā saglabāšana notīra visus mērījumu rezultātus manuālo parametru rāmī.



**Piezīme** Lai atspējotu intervālu datu nosūtīšanas apstiprinājuma skaņas signālu, veiciet šādas darbības.

1. Pieskarieties cilnei **Settings** (Iestatījumi).
2. Atlasiet **Silent send** (Klusā nosūtīšana), pieskaroties pie izvēles rūtiņas blakus Silent send (Klusā nosūtīšana).

Intervālu poga mainās uz taimeru, kas veic laikskaiti līdz nākamajam automātiskajam mērījumam.

Automātiskie mērījumi tiek turpināti līdz intervālu izslēgšanai.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta savainojuma risks. Neizmantojiet intervālus jaundzimušajiem, ja atrodaties vietā, kur nav dzirdams signāls. Pārlicinieties, vai skaņas signāls ir dzirdams vietā, kur atradīsities.


## Automātiskie intervāli

Pārraudzības ierīci var konfigurēt automātiskai NIBP un SpO2 mērījumu veikšanai ar noteiktu intervālu.



**Piezīme** Brīdinājuma aktivizēšana neizslēdz intervālus. Turpmāko automātisko mērījumu veikšana notiek pēc noteiktā plāna.

## Automātisko intervālu sākšana

1. Novietojiet atbilstošo manšeti uz neapklāta pacienta augšdelma.
2. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie  Cilnē Settings (Iestatījumi) tiek parādīta vertikālā cilne Intervals (Intervāli).
3. Pieskarieties vienumam **Automatic** (Automātiski).
4. Izmantojot tastatūru vai taustiņus ▲ un ▼, norādiet periodu starp NIBP mērījumiem.
5. Pieskarieties pie **Start intervals** (Sākt intervālus).

## Programmas intervāli

Pārraudzības ierīces komplektācijā ir sešas pielāgotas programmas. Viena programma vienmēr ir pieejama pielāgošanai atbilstoši konkrētajām vajadzībām. Ja jūsu iestādē netiek konfigurētas visas pārējās piecas programmas, varat jebkurā brīdī pielāgot pārējās programmas.


Skaitļi zem programmu nosaukumiem norāda periodu starp cikla intervāliem.

### Programmas intervālu sākšana

Lai piekļūtu intervāliem, jābūt atvērtam profilam Intervals (Intervāli) vai Office (Kabinets).



**Piezīme** Lai izmantotu automātiskos intervālus profilā Office (Kabinets), iestatiet intervālu programmu sadaļā Advanced settings > Program (Papildu iestatījumi > Programma).

1. Novietojiet atbilstošo manšeti uz neapklāta pacienta augšdelma.
2. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie  Cilnē Settings (Iestatījumi) tiek parādīta vertikālā cilne Intervals (Intervāli).
3. Atlasiet **Program** (Programma).  
Tiek parādīts iepriekš konfigurētais ekrāns Program (Programma) ar pieejamajām programmām un intervālu starp mērījumiem, kas tiek rādīts pa labi no programmas.
4. Pieskarieties pie programmas, kuru vēlaties izmantot.
5. Ja vēlaties mainīt atlasītās programmas intervālu, izmantojiet tastatūru pa labi no attiecīgās programmas, lai ievadītu jauno intervālu.
6. Pieskarieties pie **Start intervals** (Sākt intervālus).

## Pastāvīgas mērījumu veikšanas intervāli

Pārraudzības ierīci var konfigurēt pastāvīgai NIBP mērījumu veikšanai.

Ja tiek atlasīta opcija Stat (Pastāvīga mērījumu veikšana) sadaļas Settings (Iestatījumi) cilnē Intervals (Intervāli), pārraudzības ierīce veic atkārtotus NIBP mērījumus 5 minūšu ilgumā, sākot jaunu ciklu katru reizi, kad spiediena manšetē tiek samazināts zem droša venozās atplūdes spiediena (safe venous return pressure — SVRP) 2 sekunžu ilgumā.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Atkārtoti izmantojot režīmu Stat (Pastāvīga mērījumu veikšana), periodiski pārbaudiet pacienta ekstremitāti, lai nodrošinātu, ka asinsrite netiek traucēta un manšete paliek vietā. Ilgstoši asinsrites traucējumi vai nepareizs manšetes novietojums var izraisīt asinsizplūdumus.


Veicot mērījumus režīmā Stat (Pastāvīga mērījumu veikšana), mērījumu veikšanas laikā netiek dinamiski rādīts pašreizējais spiediens manšetē. Kamēr pašreizējais cikls nav pabeigts, cilnē Home (Sākums) tiek rādīts NIBP rādījums no iepriekšējā cikla.



**Piezīme** Lai apturētu intervālus, pieskarieties pie **STOP** (Apturēt). Lai restartētu intervālus, atgriezieties ekrānā Stat intervals (Pastāvīgas mērījumu veikšanas intervāli).

### Pastāvīgas mērījumu veikšanas intervālu sākšana

1. Novietojiet atbilstošo manšeti uz neapklāta pacienta augšdelma.

2. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie  Cilnē Settings (Iestatījumi) tiek parādīts ekrāns Intervals (Intervāli).
3. Pieskarieties pie **Stat** (Pastāvīga mērījumu veikšana).
4. Pieskarieties pie **Start intervals** (Sākt intervālus).

## Vidējo vērtību noteikšanas intervāli

Vidējo vērtību noteikšanas intervālu programma sniedz iespēju reģistrēt pacienta vidējos NIBP mērījumu rādījumus noteiktā laika periodā.

### Vidējo vērtību noteikšanas intervālu sākšana




**Piezīme** Lai piekļūtu vidējo vērtību noteikšanas intervāliem, jābūt atvērtam profilam Office (Kabinets).



**Piezīme** Pilnvaroti speciālisti var konfigurēt vidējo vērtību noteikšanas intervālus sadaļā Advanced settings (Papildu iestatījumi).



**Piezīme** Sirdsdarbības ātruma vidējās vērtības nevar aprēķināt bez NIBP vidējām vērtībām.

1. Novietojiet atbilstošo manšeti uz neapklāta pacienta augšdelma.
2. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie  Cilnē Settings (Iestatījumi) tiek parādīta vertikālā cilne Intervals (Intervāli).
3. Pieskarieties pie programmas, kuru vēlaties izmantot. Piemēram, pieskarieties pie **Program 2** (2. programma).



**Piezīme** Lai iekļautu PR vidējo vērtību noteikšanu, pieskarieties izvēles rūtiņai, kas atrodas blakus vienumam **Pulse Rate** (Sirdsdarbības ātrums).

4. Pieskarieties pie **Start intervals** (Sākt intervālus).  
Cilnē Home (Sākums) tiek rādīts programmas nosaukums kopā ar vidējām mērījumu vērtībām rādījumu iegūšanas laikā.
5. Pēc vidējo vērtību iegūšanas intervālu beigām pieskarieties pie **Save** (Saglabāt).

## NIBP

### NIBP mērījumi



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Uz asinsspiediena caurulītēm nedrīkst uzstādīt Luer tipa savienotājus. Luer tipa savienotāju lietošana manuālās vai automatizētās asinsspiediena sistēmās rada netīša savienojuma risku ar intravenozajām (IV) caurulītēm, kas var izraisīt gaisa iekļūšanu pacienta asinsritē.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Jebkāds ārējs spiediens uz asinsspiediena caurulīti vai manšeti var izraisīt pacienta traumas, sistēmas kļūdas vai neprecīzus mērījumus.





**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nelieciet manšeti vietā, kur tā var traucēt pareizu asinsriti. Nelieciet manšeti vietā, kur ir traucēta asinsrite, vai arī uz ekstremitātes, kura tiek izmantota intravenozām infūzijām. Vienlaicīgi neizmantojiet pirksta klipša SpO2 sensoru un asinsspiediena manšeti uz viena un tā paša locekļa. Šāda rīcība var izraisīt īslaicīgu pulsējošas plūsmas zudumu, kā rezultātā netiek iegūts SpO2 vai pulsa ātruma rādījums vai tas ir neprecīzs, līdz plūsma atgriežas.



**BRĪDINĀJUMS** Nelieciet manšeti vietās, kur pacientam ir trausla vai bojāta āda. Regulāri pārbaudiet manšetes uzlikšanas vietu, vai nav kairinājuma.



**BRĪDINĀJUMS** NIBP rādījumi var būt neprecīzi pacientiem, kuri cieš no mērenas vai smagas aritmijas.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Uz sirdsdarbības ātruma mērījumiem, kas tiek iegūti no asinsspiediena noteikšanas manšetes vai SpO2, attiecas artefakta rašanās risks, un šādi mērījumi var būt mazāk precīzi nekā sirdsdarbības ātruma mērījumi, kas ģenerēti, izmantojot elektrokardiogrammu (EKG) vai manuālu palpāciju.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojot oscilometriskās asinsspiediena mērīšanas ierīces smagi slimu jaundzimušo un priekšlaicīgi dzimušu bērnu asinsspiediena mērīšanai, ir jāievēro piesardzība, jo šai pacientu populācijai šādas ierīces bieži nosaka neatbilstoši augstu asinsspiedienu.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Neprecīzu mērījumu risks. Nelieciet manšeti vietā, kur tā var traucēt pareizu asinsriti. Nelieciet manšeti vietā, kur ir traucēta asinsrite, vai arī uz ekstremitātes, kura tiek izmantota intravenozām infūzijām.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Nelieciet manšeti uz tās puses rokas, kurā veikta mastektomija. Ja nepieciešams, mērījuma veikšanai izmantojiet augšstilba femorālo artēriju.



**BRĪDINĀJUMS** Iespējama mērījumu kļūda. Izmantojiet tikai Welch Allyn asinsspiediena manšetes un piederumus; aizstāšanas gadījumā var rasties mērījumu kļūda.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Pirms lietošanas visos savienojuma punktos jānodrošina gaisnecaurlaidīgs blīvējums. Pārmērīgas noplūdes var ietekmēt mērījumu rezultātus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Mērījuma rādījumu noteikšanas laikā līdz minimumam samaziniet manšetes un rokas kustības. Pārmērīgas kustības var ietekmēt mērījumu rezultātus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Lai nodrošinātu asinsspiediena noteikšanas precizitāti, asinsspiediena mērīšanas manšete ir jānovieto pareizi.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Izmantojiet manšeti tikai tad, ja artērijas rādītāja marķieris atrodas uz aprocas norādītajā drukātajā diapazonā; pretējā gadījumā mērījuma rezultāti būs kļūdaini.



**UZMANĪBU** Neprecīzu mērījumu risks. Jebkāds ārējs spiediens uz asinsspiediena caurulīti vai manšeti var izraisīt sistēmas kļūdas vai neprecīzus mērījumus.

Cilnes Home (Sākums) augšējā kreisajā stūrī esošais NIBP rāmis ietver datus un funkcijas, kas attiecas uz neinvazīvu asinsspiediena noteikšanu. Atkarībā no izmantotā profila, šajā rāmī ir pieejamas atšķirīgas funkcijas.

Papildnorādījumus par asinsspiediena noteikšanas paraugpraksi skatiet Hillrom tīmekļa vietnes sadaļā [leteikumu precīzai asinsspiediena noteikšanai](#).

## NIBP mērījumu displejs

Visos profilos rāmī var parādīt sistoliskos un diastoliskos mērījumus, kā arī MAP aprēķinus. Pilnvaroti speciālisti var konfigurēt noklusējuma skatu iestatījumu sadaļā Advanced (Papildu). Pēdējā NIBP mērījuma rezultāts tiek rādīts ekrānā, izņemot gadījumus, kad ierīces lietotājs pieskaras pie Save (Saglabāt) vai Clear (Notīrīt), vai arī tiek veikts jauns mērījums.

Ja kāds NIBP mērījums ir ārpus diapazona vai nenosakāms, NIBP rāmī pirms mērījuma tiek rādīti simboli “++” vai “--”. Visos pārējos NIBP parametros netiks rādītas nekādas vērtības.

## Skata indikators

Lai pārslēgtos starp skatiem, pieskarieties NIBP rāmim.

## Pogas

Izmantojiet pogas rāmja labajā pusē dažādu uzdevumu veikšanai atkarībā no izmantotā profila. Funkciju pieejamība ir atkarīga no atlasītā profila. Papildinformāciju skatiet sadaļā “Profiles” (Profili).

## Tehniskie brīdinājumi un NIBP mērījumi

Tehniskais brīdinājums aptur visus NIBP mērījumus. Kad brīdinājuma cēlonis ir novērsts, tiek parādīta sākšanas poga un var sākt jaunu NIBP mērījumu.

## NIBP manšetes



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Lai gādātu par drošiem un precīziem NIBP mērījumiem, izmantojiet tikai asinsspiediena noteikšanas manšetes un šļūtenes, kas uzskaitītas apstiprināto piederumu sarakstā.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot pieaugušiem vai pediatriiskajiem pacientiem paredzētu pārraudzības ierīces iestatījumu vai manšeti NIBP mērījumu veikšanai jaundzimušiem pacientiem. Uz pieaugušajiem un pediatriiskajiem pacientiem attiecināmās manšetes spiediena robežvērtības var būt pārāk lielas jaundzimušiem pacientiem arī jaundzimušiem pacientiem paredzētas manšetes izmantošanas gadījumā.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta savainojuma risks. Apmācītam klīniskajam personālam, kas izmanto ierīci, ir jāpieņem lēmums par ierīces lietošanu grūtniecēm vai pacientēm ar preeklampsiju.



**UZMANĪBU** Lai asinsspiediena mērījumu rādījumi būtu precīzi, ir svarīgi pareizi noteikt asinsspiediena noteikšanas manšetes izmēru. Pārāk maza manšete var izraisīt nepatiesi augstus mērījumu rādījumus, savukārt pārāk liela manšete var izraisīt nepatiesi zemas mērījumu rādījumus.

Pārraudzības ierīce asinsspiediena noteikšanai izmanto oscilometrijas metodi, tādēļ, ja manšete sniedzas līdz antekubitālajam padziļinājumam (elkoņa ieliekuma vietai), joprojām varat iegūt precīzu asinsspiediena mērījuma rādījumu.

Ja tiek izmantota vienas caurulītes NIBP manšete, var veikt tikai pakāpenisko asinsspiediena noteikšanu. Pārraudzības ierīcē automātiski tiks iestatīts noklusējuma parametrs Step BP (Pakāpeniska asinsspiediena noteikšana).

## Viena NIBP mērījuma iegūšana

1. Pieskarieties pie **START** (Sākt), lai sāktu vienu mērījumu.  
Poga START (Sākt) mainās uz oranžu pogu STOP (Pārtraukt). NIBP vienmēr parāda pašreizējo piepildīšanas ātrumu. Pēc pabeigšanas NIBP parametrs parāda pabeigtā NIBP mērījuma rezultātu.
2. Lai parādīto mērījuma rezultātu saglabātu pacienta ierakstā, pieskarieties pie **Save** (Saglabāt).  
NIBP mērījuma rezultāts tiks rādīts, līdz to saglabāsiet vai sāksit jaunu NIBP mērījumu.


## NIBP intervālu mērīšana

Lai iestatītu intervālus, jābūt atvērtam profilam Intervals (Intervāli) vai Office (Kabinets). Norādījumus par intervālu iestatīšanu skatiet sadaļā "Intervāli".

Noklusējuma NIBP mērījumu intervāls ir 15 minūtes. Šo intervālu var pielāgot pēc nepieciešamības.

## Automātisko mērījumu apturēšana

Lai piekļūtu intervāliem, jābūt atvērtam profilam Intervals (Intervāli) vai Office (Kabinets).

1. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie .
2. Pieskarieties pie **Stop intervals** (Displeja bloķēšana).

## NIBP mērījuma atcelšana

NIBP parametra sadaļā pieskarieties pie **STOP** (Apturēt).

Pārraudzības ierīce atceļ NIBP mērījumu, un tiek parādīts informācijas ziņojums par to, ka NIBP mērījuma rādījums tika apturēts un neviens mērījuma rādījums nav tverts.

Ja intervāli ir ieslēgti, taimera ikonā notiek laikaaskaite līdz nākamajam automātiskajam mērījumam.

## NIBP brīdinājumu konfigurēšana

1. Pārlicinieties, vai izmantojat profilu Intervals (Intervāli), kurā ietverta cilne Alarms (Brīdinājumi).
2. Pieskarieties cilnei **Alarms** (Brīdinājumi).
3. Pieskarieties vertikālajai cilnei **NIBP**.
4. Izmantojot tastatūru ▲ vai ▼, ievadiet vēlamās sistolisko un diastolisko mērījumu robežvērtības, kā arī MAP aprēķina robežvērtības.
5. Pieskarieties cilnei **Home** (Sākums).

Jaunie brīdinājumu iestatījumi tiek parādīti vadības pogā Alarm Limit (Brīdinājuma robežvērtība).

## Temperatūra

### Temperatūras robežvērtību konfigurēšana

Lai iestatītu brīdinājumu robežvērtības, jābūt atvērtam profilam Intervals (Intervāli).

1. Pieskarieties cilnei **Alarms** (Brīdinājumi).

2. Pieskarieties vertikālajai cilnei **Temperature** (Temperatūra).
3. Izmantojot tastatūru vai taustiņus ▲ un ▼, ievadiet vēlamās augšējās un apakšējās brīdinājumu robežvērtības.
4. Pieskarieties cilnei **Home** (Sākums).

Jaunie brīdinājumu iestatījumi tiek parādīti vadības pogā Alarm Limit (Brīdinājuma ierobežojums).

## Vispārīgi brīdinājumi un piesardzības pasākumi attiecībā uz temperatūru



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks: lēmums par šīs ierīces izmantošanu darbā ar bērniem, grūtniecēm vai sievietēm, kuras baro bērnu ar krūti, ir jāpieņem apmācītam klīniskajam speciālistam, kurš izmanto aprīkojumu.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Lai nodrošinātu optimālu precizitāti, vienmēr apstipriniet, vai ir atlasīts pareizais režīms un vieta.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nepārsniedziet ieteicamo temperatūras mērīšanas ilgumu tiešajā režīmā. Lai veiktu precīzus mērījumus, ir ieteicams nepārtraukti mērīt 3 minūtes mutē un taisnajā zarnā un 5 minūtes padusē. Nevienā režīmā nemēriet nepārtraukti ilgāk par 10 minūtēm.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Mērot temperatūru, vienreizlietojamam zondes pārsegam jābūt droši piestiprinātam. Zondes pārsega neizmantošana var izraisīt pacientu savstarpēju inficēšanos un neprecīzus temperatūras rādījumus.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Temperatūras mērīšanas laikā neatstājiet pacientu bez uzraudzības.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Neprecīzu mērījumu risks. Nelietojiet termometru, ja konstatējat jebkādas zondes vai instrumenta bojājuma pazīmes. Ja termometra zonde ir nokritusi vai bojāta, neizmantojiet to un lūdziet to pārbaudīt kvalificētam apkopes speciālistam.

## Temperatūras rāmis

Temperatūras rāmī var noteikt pacienta temperatūru.





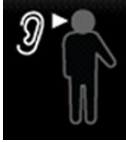
Cilnes Home (Sākums) apakšējā labajā stūrī esošajā temperatūras rāmī ir ietverti ar temperatūras mērījumu saistītie dati un funkcijas. Atkarībā no izmantotā profila, šajā rāmī ir pieejamas atšķirīgas funkcijas.

## Temperatūras mērījumu displejs

Visos profilos rāmī tiek rādīta temperatūra Celsija un Fārenheita grādos. Noklusējuma skatu varat konfigurēt iestatījumu sadaļā Advanced (Papildu).

## Vietas izvēle



Noņemiet temperatūras zondi un pieskarieties vienumam **Temperature site control** (Temperatūras vietas vadība), lai pārslēgtos starp vietām.

Ikona	Apraksts
	Paduses temperatūras noteikšanas vieta pediatriem pacientiem
	Paduses temperatūras noteikšanas vieta pieaugušiem pacientiem
	Mute
	Taisnā zarna. Pārraudzības ierīces, kuras konfigurētas ar temperatūras moduli un sarkano taisnās zarnas zondes ligzdu, pēc noklusējuma darbojas taisnās zarnas režīmā.
	Auss režīms. Pārraudzības ierīcē tiek rādīts auss režīms, kad tā saņem temperatūras mērījuma datus no auss termometra.

Ja tiek izmantota rektālā zonde, temperatūras elementā tiek rādīta rektālās mērīšanas ikona un vietas izvēles funkcija nav pieejama.

## Temperatūras pogas

Pogas rāmja labajā pusē ļauj veikt dažādus uzdevumus atkarībā no izmantotā profila. Izvēlētais profils nosaka pieejamās funkcijas.

Ikona	Pogas nosaukums	Apraksts
	Temperatūras brīdinājums	Parāda brīdinājumu robežvērtības un statusu.  Pieskarieties šai pogai, lai parādītu cilni Alarms (Brīdinājumi).
	Tiešais režīms	Pieskarieties pogai, lai pārietu tiešajā režīmā.

## SureTemp® Plus temperatūras modulis

Temperatūras modulis izmanto termorezistora termometra konstrukciju un prognozējošu algoritmu, lai aprēķinātu pacienta temperatūras vērtības prognozes režīmā.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nepārsniedziet ieteicamo temperatūras mērīšanas ilgumu tiešajā režīmā. Lai veiktu precīzus mērījumus, ir ieteicams nepārtraukti mērīt 3 minūtes mutē un taisnajā zarnā un 5 minūtes padusē. Nevienā režīmā nemēriet nepārtraukti ilgāk par 10 minūtēm.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Neprecīzu mērījumu risks. Mutes/paduses zondes (zila izmešanas poga zondes augšpusē) un zilas noņemamas zondes iedobes izmanto tikai mutes un paduses temperatūras mērīšanai. Taisnās zarnas zondes (sarkana izmešanas poga) un sarkanas noņemamās zondes iedobes izmanto tikai taisnās zarnas temperatūras mērīšanai. Nepareizas noņemamās zondes iedobes izmantošana var izraisīt pacientu savstarpēju piesārņojumu. Zondes izmantošana nepareizā vietā izraisīs temperatūras kļūdas.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Mērot taisnās zarnas temperatūru, ievietojiet zondes galu ne vairāk kā 1,5 cm (aptuveni 5/8 collas) pieaugušā taisnās zarnas iekšpusē un ne vairāk kā 1 cm (apmēram 3/8 collas) bērna taisnās zarnas iekšpusē, lai izvairītos no zarnu perforācijas riska.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nosakot temperatūru padusē, obligāti nodrošiniet tiešu zondes pārsega saskari ar ādu. Uzmanīgi ievietojiet zondi padusē, izvairoties no saskares ar citiem priekšmetiem vai materiāliem.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Mērot temperatūru, Welch Allyn vienreizlietojamam zondes pārsegam jābūt stingri piestiprinātam. Zondes pārsega neizmantošana var izraisīt pacienta diskomfortu zondes sakaršanas, pacientu savstarpējas inficēšanās un neprecīzu temperatūras rādījumu gadījumā.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Lai nodrošinātu optimālu precizitāti, vienmēr apstipriniet, vai ir atlasīts pareizais režīms un vieta.



**BRĪDINĀJUMS** Nekad nelietojiet bojātu temperatūras zondi. Termometrs satur augstas kvalitātes precīzas daļas, un tas ir jāsargā no spēcīgas ietekmes vai trieciena. Nelietojiet termometru, ja pamanāt zondes vai pārraudzības ierīces bojājumu pazīmes. Ja termometra zonde ir nokritusi vai bojāta, neizmantojiet to un ļaujiet to pārbaudīt kvalificētam servisa personālam.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Lai veiktu taisnās zarnas mērījumus, ja nepieciešams, uz zondes pārsega uzklājiet plānu smērvielas slāni, lai nodrošinātu pacienta komfortu. Smērvielas pārmērīga lietošana var ietekmēt rādījuma precizitāti.



**UZMANĪBU** Neprecīzu mērījumu risks. Pacienta darbības, piemēram, intensīva fiziskā slodze, karsta vai auksta šķidruma uzņemšana, ēšana, košļājamās gumijas vai ledeņu košļāšana, zobu tīrīšana vai smēķēšana var ietekmēt mutes temperatūras mērījumus līdz 20 minūtēm.



**UZMANĪBU** Neprecīzu mērījumu risks. Lai nodrošinātu precīzus temperatūras mērījumu rezultātus, obligāti izmantojiet jaunus zondes pārsegus, kas izņemti no ierīces zondes pārsegu kārbas turētāja. Zondes pārsegi, kas paņemti citviet vai nav stabilā temperatūrā, var izraisīt neprecīzus temperatūras mērījumus.



**UZMANĪBU** Zondes pārsegi nav sterilizēti un ir vienreizlietojami. Arī zondes nav sterilizētas. Neautoklavējiet zondes un zonžu pārsegus. Pārlicinieties, vai zonžu pārsegi tiek utilizēti atbilstoši iekārtu prasībām vai vietējiem noteikumiem.

## Temperatūras režīma atlase

Pārraudzības ierīce ar temperatūras moduli nosaka pacienta temperatūru prognozes (parastajā) vai tiešajā režīmā. Noklusējuma iestatījums ir prognozes režīms.

### Prognozes režīms



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Lai nodrošinātu optimālu precizitāti, vienmēr apstipriniet, vai ir atlasīts pareizais režīms un vieta.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nepārsniedziet ieteicamo temperatūras mērīšanas ilgumu tiešajā režīmā. Lai veiktu precīzus mērījumus, ir ieteicams nepārtraukti mērīt 3 minūtes mutē un taisnajā zarnā un 5 minūtes padusē. Nevienā režīmā nemēriet nepārtraukti ilgāk par 10 minūtēm.

Prognozes režīms ir vienreizējs mērījums, kas nosaka temperatūru apmēram 6–15 sekunžu laikā. Mērījumu prognozes režīmā iniciē zondes izņemšana no zondes ligzdas, zondes pārsega uzlikšana un zondes gala nekustīga turēšana mērījuma vietā. Pārraudzības ierīce atskaņo signālu, lai norādītu uz mērīšanas beigšanu tiešajā režīmā.

### Tiešais režīms

Tiešajā režīmā tiek nodrošināta pastāvīga temperatūras mērīšana. Nosakot temperatūru mutē un taisnajā zarnā, ir ieteicams mērīt temperatūru, līdz tā stabilizējas, vai 3 minūtes. Nosakot temperatūru padusē, ir ieteicams mērīt temperatūru, līdz tā stabilizējas, vai 5 minūtes. Pārraudzības ierīce pāriet tiešajā režīmā apmēram 60 sekundes pēc zondes izņemšanas no zondes iedobes.



**UZMANĪBU** Tiešajā režīmā veikto temperatūras mērījumu rezultātus pārraudzības ierīce patur atmiņā tikai tad, ja pastāv fizioloģisks temperatūras brīdinājuma stāvoklis. Ja pastāv fizioloģiska temperatūras brīdinājuma stāvoklis, pārraudzības ierīce automātiski saglabā mērījuma rezultātu pacienta ierakstā. Ja temperatūras mērījumi ir normālas temperatūras diapazonā, ir būtiski piefiksēt temperatūru, pirms izņemat termometra zondi no mērījuma vietas, un pēc tam reģistrēt temperatūru pacienta dokumentācijā. Pēc tam, kad temperatūras zonde ir ievietota atpakaļ ligzdā, temperatūras mērījums tiek noņemts no cilnes Home (Sākums).

Pēc 10 minūšu darbības tiešajā režīmā pārraudzības ierīce pārstāj atjaunināt mērījumu, ģenerē tehniska brīdinājuma stāvokli un notīra mērījumu.

## Temperatūras noteikšana prognozes režīmā



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Lai nodrošinātu optimālu precizitāti, vienmēr apstipriniet, vai ir atlasīts pareizais režīms un vieta.



**UZMANĪBU** Zondes vāciņi nav sterilizēti un ir vienreizlietojami. Arī zondes nav sterilizētas. Neautoklavējiet zondes un zonžu vāciņus. Pārlicinieties, vai zonžu pārsegi tiek utilizēti atbilstoši iekārtu prasībām vai vietējiem noteikumiem.

1. Izņemiet temperatūras zondi no zondes ligzdas.  
Pārraudzības ierīcei pārejot gatavības stāvoklī, tā atskaņos skaņas signālu.
2. Ievietojiet zondi jaunā zondes vāciņā un stingri nospiediet zondes rokturi uz leju.

3. Pieskarieties vienumam **Temperature site control** (Temperatūras noteikšanas vietas vadība), lai atlasītu mērīšanas vietu: mute, paduse pediatriem pacientiem vai paduse pieaugušiem pacientiem.
4. Turiet zondes galu mērīšanas vietā.  
Kamēr notiek mērīšana, temperatūras rāmī tiek rādīts norises indikators.  
Kad ir iegūta galīgā temperatūra (pēc aptuveni 6–15 sekundēm), pārraudzības ierīce atskaņo skaņas signālu. Temperatūras rāmī joprojām tiek rādīta temperatūra grādos pēc Fārenheita un grādos pēc Celsija pat pēc zondes ievietošanas atpakaļ zondes ligzdā.
5. Lai pārslēgtos uz tiešo režīmu, pēc mērījuma veikšanas prognozes režīmā pieskarieties pie **Direct mode** (Tiešais režīms). Temperatūras rāmis ekrāna apakšējā kreisajā stūrī tiks mainīts uz "MODE: Direct..." (REŽĪMS: tiešais...), ierīcei pārslēdzoties uz tiešo režīmu.  
Kad tiek sākts mērījums tiešajā režīmā, pārraudzības ierīce atskaņo signālu.

## Temperatūras noteikšana tiešajā režīmā

Tiešajā režīmā zondes temperatūra tiek rādīta, kamēr zondes gals atrodas mērījuma vietā un temperatūra atbilst pacienta darba temperatūras diapazonam. Pacienta temperatūra sasniegs galīgo līdzsvara stāvokli pēc aptuveni 3 minūtēm, ja temperatūru nosaka mutē vai taisnajā zarnā, un pēc aptuveni 5 minūtēm, ja temperatūru nosaka padusē.

Pārraudzības ierīci var pārslēgt darbībai tiešajā režīmā tālāk norādītajos veidos.

- Pēc mērījuma pabeigšanas prognozes režīmā pieskarieties, lai no prognozes režīma pārietu tiešajā režīmā. Temperatūras rāmis ekrāna apakšējā kreisajā stūrī tiks mainīts uz "MODE: Direct..." (REŽĪMS: tiešais...), ierīcei pārslēdzoties uz tiešo režīmu.
- Izņemiet zondi no zondes ligzdas, uzstādiet zondes pārsegu, izvēlieties temperatūras noteikšanas vietu un pakļaujiet zondi apkārtējās vides iedarbībai ilgāk par 60 sekundēm. Temperatūras rāmis tiks mainīts uz "MODE: Direct..." (REŽĪMS: tiešais...).
- Ja pacienta ķermeņa temperatūra ir zemāka par normālas temperatūras diapazona zemāko vērtību, pēc iepriekšējās darbības veikšanas zondes sensors identificēs attiecīgo stāvokli un izslēgs zondes priekšsildītāju, lai pielāgotos ķermeņa zemās temperatūras mērījumam.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīza mērījuma risks. Lai nodrošinātu optimālu precizitāti, vienmēr apstipriniet, vai ir atlasīts pareizais režīms un vieta.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nepārsniedziet ieteicamo temperatūras mērīšanas ilgumu tiešajā režīmā. Lai veiktu precīzus mērījumus, ir ieteicams nepārtraukti mērīt 3 minūtes mutē un taisnajā zarnā un 5 minūtes padusē. Nevienā režīmā nemēriet nepārtraukti ilgāk par 10 minūtēm.



**UZMANĪBU** Zondes vāciņi nav sterilizēti un ir vienreizlietojami. Arī zondes nav sterilizētas. Neautoklavējiet zondes un zonžu vāciņus. Pārlicinieties, vai zonžu pārsegi tiek utilizēti atbilstoši iekārtu prasībām vai vietējiem noteikumiem.

1. Izņemiet temperatūras zondi no zondes ligzdas.  
Pārraudzības ierīcei pārejot gatavības stāvoklī, tā atskaņos skaņas signālu.
2. Ievietojiet zondi jaunā zondes pārsegā un stingri nospiediet zondes rokturi uz leju.
3. Pieskarieties vienumam **Temperature site control** (Temperatūras noteikšanas vietas vadība), lai izvēlētos mērīšanas vietu: mute, paduse pediatriem pacientiem vai paduse pieaugušiem pacientiem.

Temperatūras rāmis pāriet tiešajā režīmā aptuveni 60 sekundes pēc zondes izņemšanas no zondes ligzdas.



Pārraudzības ierīce atskaņo signālu, lai norādītu uz mērījuma uzsākšanu tiešajā režīmā.

4. Turiet zondes galu mērījuma vietā mutē vai taisnajā zarnā 3 minūtes, savukārt padusē — 5 minūtes.
5. Mērījumu veikšanas laikā temperatūras rāmi tiek rādīti pacienta pastāvīgie temperatūras mērījumi grādos pēc Fārenheita un Celsija skalas.



**Piezīme** Pārraudzības ierīce nesaglabā tiešajā režīmā noteikto temperatūru atmiņā. Tādēļ ir būtiski piefiksēt temperatūru, pirms izņemat zondi no mērīšanas vietas, un pēc tam reģistrēt temperatūru pacienta dokumentācijā.

6. Pēc temperatūras mērījuma iegūšanas izņemiet zondi un stingri nospiediet zondes augšā esošo izstumšanas pogu, lai atbrīvotu zondes pārsegu.
7. Lai turpinātu noteikt temperatūru prognozes režīmā, zondi ievietojiet atpakaļ ligzdā.

## Temperatūras mērīšana zarnā



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Mērot taisnās zarnas temperatūru, ievietojiet zondes galu tikai 5/8 collas (aptuveni 1,5 cm) pieaugušā taisnās zarnas iekšpusē un tikai 3/8 collas (apmēram 1 cm) bērna taisnās zarnas iekšpusē, lai izvairītos no zarnu perforācijas riska.



**BRĪDINĀJUMS** Savstarpēja piesārņojuma vai nozokomiālas infekcijas risks. Rūpīga roku mazgāšana ievērojami samazina savstarpējas inficēšanās un slimnīcas infekcijas risku.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nepārsniedziet ieteicamo temperatūras mērīšanas ilgumu tiešajā režīmā. Lai veiktu precīzus mērījumus, ir ieteicams nepārtraukti mērīt 3 minūtes mutē un taisnajā zarnā un 5 minūtes padusē. Nevienā režīmā nemēriet nepārtraukti ilgāk par 10 minūtēm.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīza mērījuma risks. Lai nodrošinātu optimālu precizitāti, vienmēr apstipriniet, vai ir atlasīts pareizais režīms un vieta.



**UZMANĪBU** Zondes pārsegi nav sterilizēti un ir vienreizlietojami. Arī zondes nav sterilizētas. Neautoklavējiet zondes un zonžu pārsegus. Pārlicinieties, vai zonžu pārsegi tiek utilizēti atbilstoši iekārtu prasībām vai vietējiem noteikumiem.

1. Izņemiet rektālās temperatūras zondi no rektālās zondes ligzdas.  
Pārraudzības ierīcei pārejot gatavības stāvoklī, tā atskaņos skaņas signālu. Temperature Site Control (Temperatūras mērīšanas vietas vadītājs) pēc noklusējuma tiek iestatīta uz temperatūras mērīšanu taisnajā zarnā.
2. Ievietojiet rektālo zondi jaunā zondes pārsegā un stingri nospiediet zondes rokturi uz leju.
3. Veiciet rektālās temperatūras mērīšanu, rīkojoties atbilstoši medicīnas paraugpraksēm. Kamēr notiek mērīšana, temperatūras rāmī tiek rādīts norises indikators.
4. Kad ir sasniegta galīgā temperatūra (pēc aptuveni 10–13 sekundēm), pārraudzības ierīce atskaņo skaņas signālu. Temperatūras rāmī joprojām tiek rādīta temperatūra grādos pēc Fārenheita un grādos pēc Celsija pat pēc zondes ievietošanas atpakaļ zondes ligzdā.



**Piezīme** Lai pārslēgtos uz tiešo režīmu, pieskarieties pie **Direct mode** (Tiešais režīms) pēc mērījuma veikšanas prognozes režīmā. Temperatūras rāmī (ekrāna apakšējā kreisajā stūrī) tiks mainīts uz "MODE: Direct..." (REŽĪMS: tiešais...), ierīcei pārslēdzoties uz tiešo režīmu. Pārraudzības ierīce atskaņo signālu, lai norādītu uz mērīšanas sākšanu tiešajā režīmā.



**Piezīme** Pārraudzības ierīce nesaglabā tiešajā režīmā noteikto temperatūru atmiņā. Tādēļ ir būtiski piefiksēt temperatūru, pirms izņemat zondi no mērīšanas vietas, un pēc tam reģistrēt temperatūru pacienta dokumentācijā.

5. Pēc temperatūras mērījuma pabeigšanas izņemiet zondi un stingri nospiediet zondes augšā esošo izstumšanas pogu, lai atbrīvotu zondes pārsegu.
6. Novietojiet zondi atpakaļ zondes ligzdā.

## Braun ThermoScan® PRO 6000 termometrs

Braun ThermoScan Pro 6000 termometrs ļauj pārsūtīt auss temperatūras mērījumu vērtības uz pārraudzības ierīci.

Pirms termometra konfigurēšanas, lietošanas, problēmu novēršanas vai apkopes izlasiet termometra ražotāja sniegtos norādījumus.



**BRĪDINĀJUMS** Šķidrums var sabojāt termometra elektroniku. Novērsiet šķidruma izšļakstīšanos uz termometra. Ja uz termometra ir izlijis šķidrums, nosusiniet termometru ar tīru drānu. Pārbaudiet, vai ir pareiza darbība un precizitāte. Ja termometrā, iespējams, iekļuvis šķidrums, nelietojiet to, līdz tas ir pienācīgi izžuvis, to ir pārbaudījis un testējis kvalificētā servisa personāls.



**UZMANĪBU** Zondes pārsegi nav sterilizēti un ir vienreizlietojami. Termometrs arī nav sterilizēts. Neautoklavējiet termometru un zonžu pārsegus. Pārliecinieties, vai zonžu pārsegi tiek utilizēti atbilstoši iekārtu prasībām vai vietējiem noteikumiem.



**UZMANĪBU** Termometram nav iekšēju detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja nepieciešama tehniskā apkope, sazinieties ar Hillrom tehniskā atbalsta dienestu: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



**UZMANĪBU** Termometru un zondes pārsegus glabājiet sausā vietā, kur tie nenonāk saskarē ar piesārņojumu un putekļiem un tos neapspīd tieša saules gaisma. Nodrošiniet, lai temperatūra uzglabāšanas vietā būtu bez izteiktām svārstībām un 10–40 °C (50–104 °F) diapazonā.

## Temperatūras mērīšana ausī



**BRĪDINĀJUMS** Zondes pārsegi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai. Zondes atkārtota izmantošana var izraisīt baktēriju izplatību un infekcijas pārnēsāšanu.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīza mērījuma risks. Ar šo termometru lietojiet tikai Braun ThermoScan zondes pārsegus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīza mērījuma risks. Regulāri pārbaudiet zondes lodziņu un nodrošiniet, lai tas būtu tīrs, sauss un bez bojājumiem. Pirkstu nospiedumi, ausu sērs, putekļi un cita veida piesārņojums samazina lodziņa caurspīdīgumu un izraisa zemākus izmērītās temperatūras rādījumus. Lai nodrošinātu lodziņa aizsardzību, kad termometrs netiek lietots, noteikti glabājiet to piederumu turētājā.



**UZMANĪBU** Neprecīza mērījuma risks. Pirms temperatūras mērījuma veikšanas nodrošiniet, lai auss nebūtu nosprostota un tajā nebūtu pārmērīgi daudz sēra.



**UZMANĪBU** Neprecīzu mērījumu risks. Tālāk norādītie faktori var ietekmēt temperatūras mērīšanu ausī līdz pat 20 minūtes ilgā periodā.

- Pacients gulēja uz savas auss.
- Pacienta auss bija aizsegta.
- Pacients bija pakļauts ļoti augstas vai ļoti zemas temperatūras iedarbībai.
- Pacients peldējās vai mazgājās.
- Pacienta ausī bija ievietots dzirdes aparāts vai aizbāznis.



**UZMANĪBU** Neprecīzu mērījumu risks. Ja vienas auss kanālā ir ievadīti pilināmie vai cita veida ausu medikamenti, veiciet temperatūras mērīšanu ausī, kurā medikamenti netika ievadīti.



**Piezīme** Labajā ausī veikta temperatūras mērījuma rezultāts var atšķirties no kreisajā ausī veikta mērījuma rezultāta. Tādēļ vienmēr veiciet temperatūras mērīšanu vienā un tajā pašā ausī.



**Piezīme** Kad pārraudzības ierīce saņem temperatūras mērījuma rezultātu, tā parāda to cilnē Home (Sākums). Ja cilnē Home (Sākums) jau ir temperatūras mērījuma rezultāts, tas tiek pārrakstīts ar jauno mērījuma rezultātu.

Lai veiktu mērījumu un rezultātu pārsūtītu uz pārraudzības ierīci, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Nodrošiniet, lai pārraudzības ierīce būtu ieslēgta.
2. Izņemiet mērījumu veikšanai ausī paredzēto termometru no piederumu dokstacijas.
3. Atrodiet zondes pārsegu kārbu piederumu dokstacijā.
4. Stingri iebīdīet zondes galu zondes pārsegu kārbā.  
Kad zondes pārsegs ir uzstādīts, termometrs automātiski ieslēdzas.
5. Nogaidiet, līdz atskan gatavības signāls un termometra displejā tiek parādītas trīs svītriņas.
6. Zondi cieši ievietojiet auss kanālā un pēc tam nospiediet un atlaidiet pogu **Start** (Sākt).
  - Ja zonde ir pareizi ievietota auss kanālā, indikators ExacTemp mirgo. Ja termometrs nosaka precīzu mērījumu, indikators ExacTemp spīd nepārtraukti, garš skaņas signāls norāda uz mērījuma beigām un iegūtais rezultāts tiek parādīts displejā.
  - Ja zonde nav pareizi ievietota auss kanālā vai tiek izkustināta mērījuma veikšanas laikā, indikators ExacTemp izdziest, atskan īsu skaņas signālu sērija un tiek parādīts kļūdas ziņojums POS (pozīcijas kļūda).
7. Kad temperatūras mērīšana ir pabeigta, nospiediet izstumšanas pogu, lai izstumtu lietoto zondes pārsegu.
8. Ievietojiet termometru atpakaļ piederumu dokstacijā.

Mērījuma rezultātu pārsūtīšanas laikā mirgo dokstacijas gaismas diode.

Pēc pārsūtīšanas pabeigšanas temperatūra un temperatūras skala tiek rādīta cilnē Home (Sākums) atbilstoši pārraudzības ierīces iestatījumiem.



**Piezīme** Uz pārraudzības ierīci tiek pārsūtīts tikai pēdējā mērījuma rezultāts.



**Piezīme** Mērījumu rezultātus, kas jau ir tikuši pārsūtīti uz pārraudzības ierīci, nevar pārsūtīt no jauna.

Papildinformāciju par termometra funkcionalitāti skatiet termometra ražotāja nodrošinātajā lietošanas pamācībā.

## Temperatūras mērīšanai ausī paredzētā termometra skalas maiņa

Informāciju par pārslēgšanos starp Celsija un Fārenheita skalu skatiet termometra ražotāja nodrošinātajā lietošanas pamācībā.

## Temperatūras mērīšanai ausī paredzētā termometra akumulatora uzlāde

Lai uzlādētu akumulatoru, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Ievietojiet termometru piederumu dokstacijā.
2. Nodrošiniet, lai pārraudzības ierīcei būtu pieslēgta maiņstrāvas barošana.
3. Nodrošiniet, lai pārraudzības ierīce būtu ieslēgta.

Dokstacijas gaismas diode norāda akumulatora uzlādes stāvokli.

- Oranža: notiek akumulatora uzlāde.
- Zaļa: akumulators ir uzlādēts.

- Nav izgaismota: akumulatora uzlāde netiek veikta.



**Piezīme** Akumulatora uzlāde turpinās, kamēr pārraudzības ierīce darbojas displeja enerģijas taupīšanas režīmā.



**Piezīme** Tiek strikti ieteikts termometrā izmantot tikai Welch Allyn uzlādējamo akumulatoru, jo dokstacija nevar uzlādēt citus akumulatorus.

## SpO2

SpO2 un sirdsdarbības ātruma pārraudzība pastāvīgi mēra arteriolārā hemoglobīna funkcionālo skābekļa piesātinājumu, kā arī pacienta sirdsdarbības ātrumu, izmantojot pulsa oksimetru. SpO2 mērījumi tiek atjaunināti ar vienas sekundes ( $\pm 0,5$  sekundes) intervālu.

Nonin, Masimo un Nellcor nodrošinātie SpO2 sensori, kas paredzēti izmantošanai ar šo pārraudzības ierīci, ir testēti attiecībā uz bioloģisko saderību atbilstoši standarta ISO 10993 prasībām.

## SpO2 rāmis

SpO2 rāmī tiek parādīti dati un vadīklas, ko izmanto pulsa oksimetrijas mērījumu noteikšanai.

Rāmī tiek nodrošināts SpO2 datu skaitliskais skats un līknes skats. Lai pārslēgtos starp skatiem, pieskarieties rāmja kreisajai malai.

Ja nav iegūts neviens SpO2 mērījums, SpO2 rāmis ir tukšs.

## SpO2 skaitliskais skats

Skaitliskajā skatā tiek norādīts SpO2 piesātinājums procentos, kā arī pulsa amplitūda. Šī skata funkcijas ir atšķirīgas atkarībā no iespējotā sensora tipa un atlasītā profila.

SpO2 piesātinājums procentos ir diapazonā no nulles līdz 100. SpO2 mērījuma rādījums tiek atjaunināts ik pēc sekundes ( $\pm 0,5$  sekundes).

## Pulsa amplitūda

Pulsa amplitūdas joslā tiek norādīta sirdsdarbība un relatīvais pulsa stiprums. Noteiktajam pulsam pastiprinoties, tiek izgaismotas papildu joslas.

## Perfūzijas līmenis

Perfūzijas līmenis (level of perfusion — LofP) ir pulsa stipruma mērījumu veikšanas vietā relatīvs rādītājs. LofP ir skaitliska vērtība, kas norāda no mērījuma veikšanas vietas atstarotā infrasarkanās (IR) gaismas signāla stiprumu. LofP rādījums ir no 0,02 procentiem (ļoti vājš pulss) līdz 20 procentiem (ļoti stiprs pulss). LofP rādījums ir relatīvs un dažādu fizioloģisko apstākļu dēļ tas ir atšķirīgs dažādās mērījumu veikšanas vietās un dažādiem pacientiem.

Masimo parāda LofP kā skaitlisku vērtību un dēvē to par perfūzijas indeksu. Nonin parāda LofP kā krāskodējumu (dzeltenā vai sarkanā krāsā) tikai tad, ja LofP rādījums ir zems, vadoties pēc sensora algoritma.

Sensora novietošanas laikā LofP var izmantot, lai novērtētu mērījumu veikšanas vietas piemērotību, meklējot vietu ar vislielāko LofP skaitli. Sensora novietošana vietā ar stiprāko pulsa amplitūdu (lielāko LofP skaitli) uzlabo veikspēju kustību laikā. Pārbaugiet LofP tendenci attiecībā uz izmaiņām fizioloģiskajos apstākļos.

## SatSeconds™ brīdinājumu pārvaldība

Funkcija SatSeconds ir SpO2 brīdinājumu pārvaldības sistēma, kas pieejama tikai ar pārraudzības ierīcēm, kas aprīkotas ar tehnoloģiju Nellcor™ SpO2 OxiMax™.

Funkcija SatSeconds vadās pēc tā, cik ilgi un kādā apmērā pacienta rādītāji ir ārpus SpO2 brīdinājuma robežvērtību noteiktā diapazona. Piemēram, trīs punkti zem brīdinājuma robežvērtības 10 sekunžu ilgumā ir vienādi ar 30 SatSeconds. Brīdinājums tiek aktivizēts tikai tad, ja piesātinājuma samazināšanās notikums sasniedz SatSeconds robežvērtību. Funkciju SatSeconds kontrolē klīnikas speciālists un to var iestatīt kā 0, 10, 25, 50 vai 100 SatSeconds. Ja piesātinājuma samazināšanās notikums iepriekš iestatītajā periodā atrisinās pats no sevis, pulkstenis tiek automātiski atiestatīts un pārraudzības ierīce neaktivizē brīdinājumu.



**Piezīme** Funkcijai SatSeconds ir iebūvēts drošības protokols, kas aktivizē brīdinājumu, ja 1 minūtes periodā jebkādā apmērā vai ilgumā notiek SpO2 robežvērtību pārkāpumi.

## SpO2 intervālu mērīšana

Lai iestatītu intervālus, jābūt atvērtam profilam Intervals (Intervāli) vai Office (Kabinets); bet intervāli ir pieejami tikai NIBP mērījumiem. Norādījumus par intervālu iestatīšanu skatiet sadaļā "Intervāli". Iedarbības uz parādītajām un pārsūtītajām SpO2 pārraudzības ierīces sirdsdarbības ātruma vērtībām aprakstu skatiet SpO2 pārraudzības ierīces ražotāja nodrošinātajā lietošanas pamācībā.

## SpO2 un sirdsdarbības ātruma noteikšana

SpO2 sensors mēra skābekļa piesātinājumu un sirdsdarbības ātrumu. Ja pārraudzības ierīce ir aprīkota ar Masimo SpO2 pirksta sensoru, SpO2 sensoru arī var izmantot elpošanas ātruma noteikšanai. (Informāciju par pieejamajām jaunināšanas iespējām skatiet *apkopes rokasgrāmatā*.) Skābekļa piesātinājums tiek rādīts kā procentuāla vērtība no nulles (0) līdz 100%. Skābekļa piesātinājuma un sirdsdarbības ātruma vērtības tiek atjauninātas un atsvaidzinātas ik pēc sekundes ( $\pm 0,5$  sekundes).



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Masimo aprīkotajām pārraudzības ierīcēm izmantojiet tikai Masimo sensorus un piederumus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nellcor aprīkotajām pārraudzības ierīcēm izmantojiet tikai Nellcor sensorus un piederumus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Smaga anēmija var izraisīt kļūdainus SpO2 mērījumu rezultātus.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Pulsa oksimetru var izmantot defibrilācijas laikā, tomēr mērījumu rezultāti var būt neprecīzi līdz 20 sekundēm.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nepareizi lietoti sensori vai sensori, kas daļēji atdalījušies, var izraisīt mērījumu rezultātus, kas ir lielāks vai mazāks par faktisko arteriālo skābekļa piesātinājumu.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Vēnu nosprostojums var izraisīt mērījuma rezultātu, kas ir mazāks par faktisko arteriālo skābekļa piesātinājumu. Tādēļ ir jānodrošina pienācīga venozā plūsma no pārraugāmās vietas. Sensors nedrīkst atrasties zem sirds līmeņa (piemēram, ja sensors uzlikts pacienta rokai, un roka brīvi karājas virs grīdas).



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Nonin aprīkotajām pārraudzības ierīcēm izmantojiet tikai Nonin sensorus un piederumus.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsācija no balona balsta aortā var palielināt pārraudzības ierīcē rādīto sirdsdarbības ātrumu. Pārbaudiet pacienta sirdsdarbības ātrumu, salīdzinot ar EKG noteikto sirdsdarbības ātrumu.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nemēģiniet atkārtoti apstrādāt, rekondicionēt vai pārstrādāt sensorus vai pacienta kabelus. Pretējā gadījumā var tikt izraisīti elektrisko komponentu bojājumi.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Pulsa oksimetru NAV paredzēts izmantot kā apnojas pārraudzības ierīci.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Lai novērstu infekcijas pārnēsāšanu, lietojiet tikai Masimo vienreizlietojamus sensorus vienam pacientam.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nemēģiniet piestiprināt sensoru pie mērīšanas vietas, izmantojot līmlenti — pretējā gadījumā asinsrite var būt traucēta, un mērījumu rezultāti var būt neprecīzi. Papildu līmlentes izmantošana var izraisīt ādas vai sensora bojājumus.



**BRĪDINĀJUMS** Ja nav norādīts citādi, nesterilizējiet sensorus vai pacienta kabelus, izmantojot apstarošanu, tvaiku, autoklāvu vai etilēnoksīdu. Norādījumus par tīrīšanu skatiet Masimo atkārtoti lietojamo sensoru lietošanas norādījumos.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Ja pacientam ir smaga anēmija vai hipotermija, var rasties pulsa signāla zudums.



**BRĪDINĀJUMS** SpO2 ir empīriski kalibrēts, piedaloties veselīgiem pieaugušiem brīvprātīgajiem ar normālu karboksihemoglobīna (COHb) un methemoglobīna (MetHb) līmeni.



**BRĪDINĀJUMS** Ja pret sensoru tiek vērstas augstas intensitātes apgaismojums, piemēram, pulsējošas stroboskopiskās ugunis, pulsa oksimetrs, iespējams, nevarēs iegūt informāciju par organisma stāvokļa svarīgākajiem rādītājiem.



**BRĪDINĀJUMS** Veicot sirdsdarbības ātruma mērīšanu, var netikt konstatētas noteiktas aritmijas, jo šai mērīšanai tiek izmantota perifērās plūsmas pulsa optiska noteikšana. Pulsa oksimetrs nevar aizstāt uz EKG balstītu aritmijas analīzi.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet pulsa oksimetru kā agrīnās brīdināšanas ierīci. Ja novērojat pacienta hipoksēmijas tendenci, izmantojiet laboratorijas instrumentus, lai analizētu asins paraugus un labāk izprastu pacienta stāvokli.



**BRĪDINĀJUMS** SpO2 mērījumu rezultātu precizitāti var ietekmēt jebkurš no tālāk norādītajiem faktoriem.

- Paaugstināts kopējā bilirubīna līmenis
- Paaugstināts methemoglobīna (MetHb) līmenis
- Paaugstināts karboksihemoglobīna (COHb) līmenis
- Hemoglobīna sintēzes traucējumi
- Zema perfūzija mērījumu veikšanas vietā
- Intravaskulārā kontrastviela tādā koncentrācijā, kas maina pacienta parasto arteriālo pigmentāciju
- Pacienta kustības
- Pacienta stāvokļi, piemēram, drebēšana un dūmu ieelpošana
- Kustību izraisīti artefakti
- Lakoti nagi
- Nepietiekama skābekļa perfūzija
- Hipotensija vai hipertensija
- Smaga asinsvadu sašaurināšanās
- Šoks vai sirdsdarbības apstāšanās
- Venozā pulsācija vai pēkšņas un nozīmīgas sirdsdarbības ātruma izmaiņas
- MR attēlagnostikas vides tuvums
- Mitrums sensorā
- Pārmērīgi spilgta apkārtējā gaisma, it īpaši fluorescējoša
- Nepareiza sensora izmantošana
- Pārāk cieša sensora uzstādīšana



**UZMANĪBU** Ja pulsa oksimetrija tiek izmantota pilnas ķermeņa apstarošanas laikā, sensors nedrīkst atrasties apstarošanas laukā. Ja sensors tiek pakļauts starojuma iedarbībai, mērījuma rezultāts var būt neprecīzs, vai ierīce var nolasīt nulles vērtību visā aktīvajā apstarošanas periodā.



**UZMANĪBU** Instrumentam jābūt kalibrētam atbilstoši vietējā elektroapgādes tīkla frekvencei, lai varētu novērst fluorescējošā apgaismojuma un citu avotu izraisīto troksni.



**UZMANĪBU** Ievērojiet piesardzību, lietojot sensoru vietā ar ādas integritātes problēmām. Līmlentes vai spiediena lietošana šādā vietā var ierobežot asinsriti un/vai izraisīt tālākus ādas bojājumus.



**UZMANĪBU** Ja bieži tiek parādīts ziņojums par zemu perfūziju, atrodiet mērījuma veikšanas vietu ar labāku perfūziju. Tīkmēr novērtējiet pacienta stāvokli un, ja nepieciešams, pārbaudiet oksigēnācijas statusu ar citiem līdzekļiem.



**UZMANĪBU** Regulāri pārbaudiet asinsriti pretēji sensora vietai.



**UZMANĪBU** Nekādā veidā nemodificējiet un nemainiet sensoru. Izmaiņas vai modifikācija var ietekmēt veikspēju un/vai precizitāti.

1. Pārbaudiet, vai sensora kabelis ir pievienots pie pārraudzības ierīces.





**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Sensors un pagarinātājkabelis paredzēts tikai savienojuma izveidei ar pulsa oksimetrijas aprīkojumu. Nemēģiniet pievienot šos kabelus datoram vai jebkurai citai līdzīgai ierīcei. Obligāti ievērojiet sensora ražotāja norādījumus par sensora apkopi un lietošanu.

2. Notīriet saskares vietu. Noņemiet visu (piemēram, nagu laku), kas var traucēt sensora darbībai.



**Piezīme** Neizmantojiet vienreizlietojamus sensorus darbā ar pacientiem, kuriem ir alerģiskas reakcijas pret adhezīvu.

3. Piestipriniet sensoru pacienta ķermenim atbilstoši ražotāja sniegtajiem lietošanas norādījumiem, ievērojot visus brīdinājumus un piesardzības pasākumus.



**Piezīme** Ja nepieciešams sterils sensors, atlasiet tādu sensoru, kas ir apstiprināts kā piemērots sterilizācijai, un ievērojiet sensora ražotāja norādījumus par sensora sterilizāciju.

Uzstādiet sensoru un NIBP manšeti uz dažādām ekstremitātēm, lai samazinātu nevajadzīgu brīdinājumu aktivizēšanu, pārraugot attiecīgos parametrus vienlaikus.



**Piezīme** Informāciju par pareiza sensora izvēli skatiet sensora ražotāja sniegtajos norādījumos.

4. Pārbaudiet, vai pēc sensora pievienošanas pacienta ķermenim pārraudzības ierīcē 6 sekunžu laikā tiek parādīti dati par SpO2 un sirdsdarbības ātrumu.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Nepareizi lietots sensors vai pārāk ilga sensora lietošana var izraisīt audu bojājumus. Periodiski pārbaudiet sensora uzlikšanas vietu atbilstoši sensora ražotāja norādījumiem.

SpO2 noteikšanas laikā parādītie sirdsdarbības ātruma dati tiek iegūti no sensora. Ja SpO2 dati nav pieejami, sirdsdarbības ātruma dati tiek iegūti no NIBP. Ierīce identificē SpO2 vai NIBP kā sirdsdarbības ātruma datu avotu.

Ja sensors tiek noņemts, kamēr tiek veikts mērījums intervālu režīmā, tiek atskaņots brīdinājuma signāls.

Ja pacientam tiek veikta pastāvīga SpO2 noteikšana ilgstošā periodā, mainiet sensora atrašanās vietu vismaz reizi trīs stundās vai atbilstoši sensora ražotāja sniegtajiem norādījumiem.

## Sirdsdarbības ātruma rāmis

Sirdsdarbības ātruma rāmis atrodas cilnes Home (Sākums) augšdaļas labajā pusē. Sirdsdarbības ātruma rāmī tiek rādīti dati, informācija un sirdsdarbības ātruma noteikšanai izmantojamās vadīklas.

Parasti sirdsdarbības ātrums tiek izgūts no SpO2 sensora. Ja SpO2 nav pieejams, sirdsdarbības ātrums tiek izgūts no NIBP vai tiek noteikts manuāli.

Sirdsdarbības ātruma rādījuma avots tiek norādīts zem skaitliskā sirdsdarbības ātruma rādījuma.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Uz sirdsdarbības ātruma mērījumiem, kas tiek iegūti no asinsspiediena noteikšanas manšetes vai SpO2, attiecas artefakta rašanās risks, un šādi mērījumi var būt mazāk precīzi nekā sirdsdarbības ātruma mērījumi, kas ģenerēti, izmantojot elektrokardiogrammu (EKG) vai manuālu palpāciju.

## Sirdsdarbības ātruma brīdinājumu konfigurēšana

Lai konfigurētu sirdsdarbības ātruma brīdinājumus, ir jābūt atvērtam profilam Intervals (Intervāli).

1. Pieskarieties cilnei **Alarms** (Iestatījumi).
2. Pieskarieties vertikālajai cilnei **Pulse rate** (Sirdsdarbības ātrums).
3. Izmantojot tastatūru vai taustiņus ▲ un ▼, ievadiet vēlamās augšējās un apakšējās brīdinājumu robežvērtības.
4. Pieskarieties cilnei **Home** (Iestatījumi).

Jaunie brīdinājumu iestatījumi tiek parādīti sirdsdarbības ātruma brīdinājumu robežvērtību vadības pogā.

## SpO2 brīdinājumi

### SpO2 brīdinājumu robežvērtības

Brīdinājuma apakšējā robežvērtība ir 50–98%. Brīdinājuma augšējā robežvērtība ir 52–100%.

### SpO2 brīdinājumu konfigurēšana

1. Pārliecinieties, vai izmantojat profilu Intervals (Intervāli), kurā ietverta cilne Alarms (Brīdinājumi).
2. Pieskarieties cilnei **Alarms** (Iestatījumi).
3. Pieskarieties vertikālajai cilnei **SpO2**.
4. Izmantojot tastatūru vai taustiņus ▲ un ▼, ievadiet vēlamās augšējās un apakšējās brīdinājumu robežvērtības.
5. Pieskarieties cilnei **Home** (Iestatījumi).

Jaunie brīdinājumu iestatījumi tiek parādīti brīdinājumu ierobežojumu vadības pogā.

## Elpošanas ātrums (RR)

Pārraudzības ierīce mēra elpošanas ātrumu, izmantojot SpO2 (RRp) fotopletismogrāfijas analīzi. Ja pārraudzības ierīce ir aprīkota ar Masimo SpO2 pirksta sensoru, SpO2 sensoru arī var izmantot elpošanas ātruma noteikšanai. (Pieejamās jaunināšanas iespējas skatiet *apkopes rokasgrāmatā*.)

## Elpošanas ātruma mērījumi (izmantojot Masimo SpO2)

Masimo SpO2 sensors lietošanai kopā ar pārraudzības ierīci ir testēts, un ir noteikta tā biosaderība atbilstoši standartam ISO 10993-1 prasībām.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Pulsa CO oksimetru drīst startēt un darbināt tikai tad, ja ir pārbaudīta iestatījumu pareizība.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru nedrīkst lietot, ja tas šķiet bojāts vai pastāv aizdomas, ka tas varētu būt bojāts.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu risks. Ja kāda mērījuma rezultāti šķiet apšaubāmi, vispirms pārbaudiet pacienta vitālo funkciju rādītājus, izmantojot citus līdzekļus, un pēc tam pārbaudiet pulsa CO oksimetru, vai tas darbojas pareizi.



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neprecīzus elpošanas ātruma mērījumus var izraisīt tālāk norādītie faktori.

- Nepareiza sensora uzstādīšana
- Zema arteriālā perfūzija
- Kustību izraisīti artefakti
- Zems arteriālais skābekļa piesātinājums
- Pārmērīgs apkārtējais vai vides troksnis



**BRĪDINĀJUMS** Neprecīzu mērījumu risks. Neprecīzus SpO2 rādījumus var izraisīt tālāk norādītie faktori.

- Nepareiza sensora uzstādīšana un novietojums.
- Paaugstināts COHb vai MetHb līmenis: paaugstināts COHb vai MetHb līmenis var pastāvēt arī pie šķietami normāla SpO2. Ja pastāv aizdomas par paaugstinātu COHb vai MetHb līmeni, ir jāveic asiņu parauga analīze (CO oksimetrija) laboratorijā.
- Paaugstināts bilirubīna līmenis.
- Paaugstināts dishemoglobīna līmenis.
- Vasospastiska slimība, piemēram, Reino slimība, un perifēro asinsvadu slimība.
- Hemoglobīnopātijas un sintēzes traucējumi, piemēram, talasēmijas, Hb s, Hb c, sirpjveida šūnu u.c.
- Hipokapniski vai hiperkapniski stāvokļi.
- Smaga anēmija.
- Ļoti zema arteriālā perfūzija.
- Izteikti kustību artefakti.
- Anormāla venozā pulsācija vai venoza konstrikcija.
- Smaga vazokonstrikcija vai hipotermija.
- Arteriāli katetri un aortā ievietots balons.
- Intravaskulārās krāsvielas, piemēram, indocianīnzaļais vai metilēnzilais.
- Ārīgi uzklātas krāsvielas un faktūra, piemēram, nagu laka, akrila nagi, spīguļi u.c.
- Dzimuzīmes, tetovējumi, ādas pigmentācijas izmaiņas, mitrums uz ādas, deformēti vai anormāli pirksti utt.
- Ādas pigmentācijas traucējumi.



**BRĪDINĀJUMS** Traucējošas vielas: krāsvielas vai jebkādas vielas, kas satur krāsvielas, kuras var izraisīt parastās asins pigmentācijas izmaiņas, var izraisīt kļūdainus mērījumu rezultātus.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru nedrīkst izmantot kā vienīgo līdzekli diagnozes noteikšanā vai ar terapiju saistītu lēmumu pieņemšanā. Tā rādījumi ir jāizmanto kopā ar klīniskajām pazīmēm un simptomiem.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetrs nav paredzēts kā vienīgais līdzeklis diagnozes noteikšanā vai ar terapiju saistītu lēmumu pieņemšanā attiecībā uz iespējamu saindēšanos ar oglekļa monoksīdu; tas ir paredzēts izmantošanai kopā ar citām klīnisko pazīmju un simptomu novērtēšanas metodēm.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetrs nav apnojas pārraudzības ierīce.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru var izmantot defibrilācijas laikā, bet tas var ietekmēt parametru un mērījumu precizitāti un pieejamību.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru var izmantot elektrokauterizācijas laikā, bet tas var ietekmēt parametru un mērījumu precizitāti un pieejamību.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru nedrīkst izmantot aritmijas analīzei.



**BRĪDINĀJUMS** SpO2 ir empīriski kalibrēts, piedaloties veselīgiem pieaugušiem brīvprātīgajiem ar normālu karboksihemoglobīna (COHb) un methemoglobīna (MetHb) līmeni.



**BRĪDINĀJUMS** Pulsa CO oksimetru un tā piederumus nedrīkst regulēt, remontēt, atvērt, izjaukt vai modificēt. Pretējā gadījumā rodas darbinieku traumu gūšanas un aprīkojuma bojājumu izraisīšanas risks. Ja ir nepieciešama tehniskā apkalpošana, pulsa CO oksimetrs ir jānogādā attiecīgā iestādē.



**BRĪDINĀJUMS** Optiskus, uz pletismogrāfiju balstītus mērījumus (piemēram, SpO2 un RRp) var ietekmēt tālāk norādītie faktori.

- Nepareiza sensora uzstādīšana vai nepiemērota sensora lietošana.
- Asinsspiediena mērīšanas manšete ir uzlikta uz tās pašas rokas, uz kuras ir uzstādīts sensors.
- Intravaskulārās krāsvielas, piemēram, indocianīnzaļais vai metilēnzilais.
- Vēnu nosprostojums.
- Anormālas venozās pulsācijas (piem., trīslapiņu vārstuļa regurgitācija, Trendelenburga pozīcija).
- Anormāls sirdsdarbības ritms, ko izraisa fizioloģiski stāvokļi vai inducē ārēji faktori (piem., sirds aritmijas, aortā ievietots balons u.c.).
- Ārīgi uzklātas krāsvielas un faktūra, piemēram, nagu laka, akrila nagi, spīguļi u.c.
- Mitrums, dzimumzīmes, ādas pigmentācijas izmaiņas, nagu anomālijas, pirkstu deformācijas vai svešķermeņi gaismas ceļā.
- Paaugstināts bilirubīna līmenis.
- Fizioloģiski stāvokļi, kas var izraisīt būtisku skābekļa disociācijas līknes nobīdi.
- Fizioloģisks stāvoklis, kas var ietekmēt asinsvadu tonusu vai izraisīt asinsvadu tonusa izmaiņas.

## Elpošanas ātruma (RR) rāmis



**Piezīme** Elpošanas ātrums attiecas tikai uz pārraudzības ierīcēm, kas aprīkotas ar Masimo SpO2 pirksta sensoru.

Rāmī Respiration Rate (Elpošanas ātrums) (RR) rāmī tiek rādīti dati no pulsa oksimetrijas aprīkojuma. Elpošanas ātruma (RR) skaitliskā vērtība norāda elpošanas ciklus minūtē (breaths per minute — BPM). Šī skata funkcijas ir atšķirīgas atkarībā no atlasītā profila un pacienta veida; tomēr visos profilos šajā rāmī var tikt rādīti elpošanas ātruma mērījumi.

Pēdējā elpošanas ātruma mērījuma rezultāts tiek rādīts ekrānā, izņemot gadījumus, kad ierīces lietotājs pieskaras pie Save (Saglabāt) vai Clear (Notīrīt), vai arī tiek veikts jauns mērījums. Ja nav veikts neviens elpošanas ātruma mērījums, elpošanas ātruma (RR) rāmis paliek tukšs. Elpošanas ātruma mērījumi ir pieejami tikai pieaugušiem un pediatrikajiem pacientiem.

- Brīdinājuma robežvērtības apakšējais diapazons pieaugušajiem ir 5–67 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības augšējais diapazons pieaugušajiem ir 7–69 sitieni minūtē.

- Brīdinājuma robežvērtības apakšējais diapazons pediatrikajiem pacientiem ir 5–67 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības augšējais diapazons pediatrikajiem pacientiem ir 7–69 sitieni minūtē.

Elpošanas ātruma mērījuma rezultāts tiek atjaunināts ik pēc sekundes ( $\pm 0,5$  sekundes).



**Piezīme** Manuālā ievade ir pieejama jaundzimušajiem pacientiem.

- Brīdinājuma robežvērtības apakšējais diapazons jaundzimušajiem pacientiem ir 1–96 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības augšējais diapazons jaundzimušajiem pacientiem ir 3–98 sitieni minūtē.

## Elpošanas ātruma brīdinājumi

### Elpošanas ātruma brīdinājumu robežvērtības

- Brīdinājuma robežvērtības apakšējais diapazons pieaugušajiem ir 5–67 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības augšējais diapazons pieaugušajiem ir 7–69 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības apakšējais diapazons pediatrikajiem pacientiem ir 5–67 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības augšējais diapazons pediatrikajiem pacientiem ir 7–69 sitieni minūtē.

### Manuālas elpošanas ātruma brīdinājumu robežvērtības

- Brīdinājuma robežvērtības apakšējais diapazons jaundzimušajiem pacientiem ir 1–96 sitieni minūtē.
- Brīdinājuma robežvērtības augšējais diapazons jaundzimušajiem pacientiem ir 3–98 sitieni minūtē.

### Elpošanas ātruma brīdinājumu konfigurēšana

1. Pārliecinieties, vai izmantojat profilu Intervals (Intervāli), kurā ietverta cilne Alarms (Brīdinājumi).
2. Pieskarieties cilnei **Alarms** (Iestatījumi).
3. Pieskarieties vertikālajai cilnei **Respiration rate** (Datums/laiks).
4. Izmantojot tastatūru vai taustiņus ▲ un ▼, ievadiet vēlamās augšējās un apakšējās brīdinājumu robežvērtības.
5. Pieskarieties cilnei **Home** (Iestatījumi).

Jaunie brīdinājumu iestatījumi tiek parādīti vadības pogā Alarm Limit (Brīdinājuma ierobežojums).

## Pielāgotie vērtējumi (agrīnās brīdināšanas vērtējumi)



**BRĪDINĀJUMS** Pacientu drošības risks. Pielāgotie vērtējumi un ziņojumi ir iestādes protokolu vadlīnijas; **neaizstājiet pielāgotos vērtējumus ar pacientu fizioloģiskajiem brīdinājumiem.** Lai gādātu par pacientu drošību, ir jāiestata un jāuztur piemēroti brīdinājumu iestatījumi.

Pielāgotie vērtējumi tiek definēti, izmantojot konfigurēšanas rīku Welch Allyn tīmekļa vietnē. Secība, kādā pielāgotās vērtēšanas parametri tiek ievadīti konfigurēšanas rīkā, ir secība, kādā tie tiek rādīti pielāgotajā vērtējumā.

Pielāgotā vērtēšana ļauj konfigurēt specifiskus parametrus atbilstoši jūsu iestādes prakses standartiem, kas tiek izmantoti vērtējumu aprēķināšanai pacienta pārraudzības nolūkiem. Atbilstoši šiem vērtējumiem tiek ģenerēti ziņojumi par pacienta statusu, vadoties pēc izvēlētajiem parametriem. Šie ziņojumi tiek nodrošināti tikai kā atgādinājumi.

## Modifikatori un manuālie parametri

Modifikatori ļauj saglabāt papildinformāciju par konkrētam pacientam veiktiem mērījumiem.

- Pielāgoti modifikatori ir specifiski iestādei vai ierīcei; pielāgoti modifikatori tiek iestatīti sākotnējās konfigurēšanas laikā, kas tiek veikta atbilstoši iestādes prasībām.

Manuālie parametri un pamata mērījumi, kurus var fiziski ievadīt pārraudzības ierīcē, piemēram, garums, svars, temperatūra un sāpes.

## Pielāgota vērtējuma ievadišana (papildu parametri)



**Piezīme** Pilnvaroti darbinieki var atlasīt un konfigurēt pielāgoto vērtējumu un iestatīt manuālos parametrus un modifikatorus, izmantojot tiešsaistes konfigurēšanas rīku.



**Piezīme** Ja ir atlasīti manuālie parametri, manuālo parametru rāmī sākuma ekrānā tiek rādīti tikai pieci parametru veidi.

1. Cilnē Home (Sākums) pieskarieties pie vēlamā pielāgotā vērtējuma parametra.
2. Ekrānā *Additional parameters* (Papildu parametri) atlasiet vēlamo parametru. Kad parametri ir atlasīti, tie ir iezīmēti. Lai ritinātu pa labi un skatītu vairāk parametru, pieskarieties pie >. Lai ritinātu pa kreisi un skatītu vairāk parametru, pieskarieties pie <.
3. Ja konfigurējamo pielāgojamo vērtējumu ekrānā *Additional parameters* (Papildu parametri) ir vairāki parametri, pieskarieties pie **Next** (Tālāk), līdz tiek sasniegts ekrāns *Custom score summary* (Pielāgotā vērtējuma kopsavilkums).



**Piezīme** Pirms saglabāšanas pārliedzieties, vai pašreizējais pacienta ID ir pareizs.

4. Pieskarieties pie **OK** (Labi).
5. Lai atgrieztos cilnē Home (Sākums), pieskarieties pie **Next** (Tālāk).
6. Lai saglabātu datus, pieskarieties pie **Save** (Saglabāt).

## Konfigurēšanas rīks

Konfigurēšanas rīks ir tīmekli balstīta programma. Konfigurēšanas rīks ļauj iestatīt savai iestādei atbilstošus ierīces iestatījumus. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi.

## Papildu iestatījumi

Informāciju par papildu iestatījumiem skatiet Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces apkopes rokasgrāmatā.





# Tehniskā apkope un uzturēšana

## Periodiskās pārbaudes

1. Pārbaudiet tālāk norādīto vismaz reizi dienā.
  - Skaņas signāls, it īpaši pēc ierīces startēšanas
  - Skārienekrāna savietojums
  - Datums
  - Laiks
2. Vizuāli pārbaudiet tālāk norādīto vismaz reizi nedēļā.
  - Pārraudzības ierīci, vai ir konstatējami bojājumi vai piesārņojums
  - Visu kabeļu, vadu un savienotāju galus, vai ir konstatējami bojājumi vai piesārņojums
  - Visu mehānisko daļu, tostarp vāciņu, integritāti
  - Visa drošības marķējuma salasāmība un stiprinājums pie pārraudzības ierīces
  - Visus piederumus (manšetes, caurulītes, zondes, sensorus), vai nav konstatējams nodilums vai bojājumi
  - Pārraudzības ierīces pašreizējā izdevuma dokumentāciju
3. Vizuāli pārbaudiet tālāk norādīto vismaz reizi mēnesī.
  - Mobilā statīva riteņus, vai nav konstatējams nodilums un darbības traucējumi
  - Pie sienas piestiprinātu ierīču vai ratiņu montāžas skrūves, vai nav konstatējams valīgums un nodilums

### Pārbaude

Regulāri pārbaudiet CSM un piederumus, lai noskaidrotu, vai nav radies nolietojums, nodilums vai citi bojājumi. Nelietojiet, ja redzamas bojājuma pazīmes, šis instruments nedarbojas pareizi vai šķietami nedarbojas pareizi, vai arī pamanītas kādas izmaiņas veiktspējā. Sazinieties ar Hillrom tehniskā atbalsta dienestu, lai saņemtu palīdzību.

## Pārraudzības ierīces akumulatora maiņa

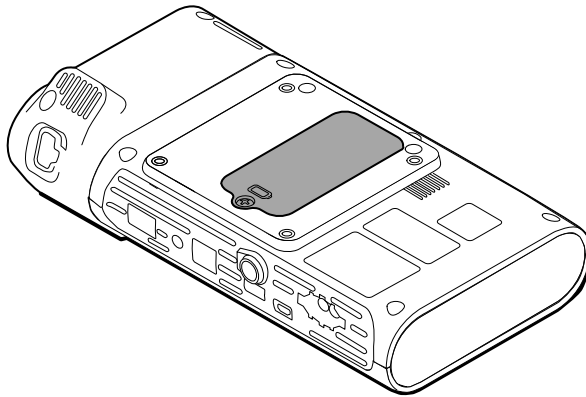



**BRĪDINĀJUMS** Personālas traumu risks. Nepareiza apiešanās ar akumulatoru var izraisīt sakaršanu, dūmus, sprādzienu vai aizdegšanos. Neizraisiet akumulatora īssavienojumu, kā arī nesaspiediet, nededziniet un neizjauciet to. Nekādā gadījumā neizmetiet akumulatorus atkritumu konteineros. Obligāti nododiet akumulatorus pārstrādei atbilstoši valsts mēroga vai vietējiem noteikumiem.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet tikai tos piederumus, ko Welch Allyn ir apstiprinājis, un izmantojiet tos saskaņā ar ražotāja lietošanas pamācībām. Neapstiprinātu piederumu lietošana kopā ar pārraudzības ierīci var ietekmēt pacienta un operatora drošību, kā arī negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju un precizitāti un izraisīt garantijas anulēšanu.

1. Lai varētu piekļūt akumulatora nodalījuma vāciņam, novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas ar ekrānu uz leju.



2. Atrodiet akumulatora nodalījuma vāciņu, kas marķēts ar simbolu .
3. Ar krustiņa tipa skrūvgriezi atskrūvējiet vaļīgāk skrūvi akumulatora nodalījuma vāciņa pamatnē un pēc tam noņemiet vāciņu.
4. Izņemiet veco akumulatoru no akumulatora nodalījuma.
5. Atvienojiet akumulatora savienotāju no pārraudzības ierīces akumulatora savienojuma pieslēgvietas.
6. Ievietojiet jaunā akumulatora savienotāju pārraudzības ierīces akumulatora savienojuma pieslēgvietā.
7. Akumulatora nodalījumā ievietojiet jauno akumulatoru.
8. Akumulatora nodalījuma vāciņu uzstādiet atpakaļ tā vietā un pēc tam pievelciet ciešāk skrūvi akumulatora nodalījuma vāciņa apakšā.



**Piezīme** Skrūvi nedrīkst pievilkt pārāk cieši.

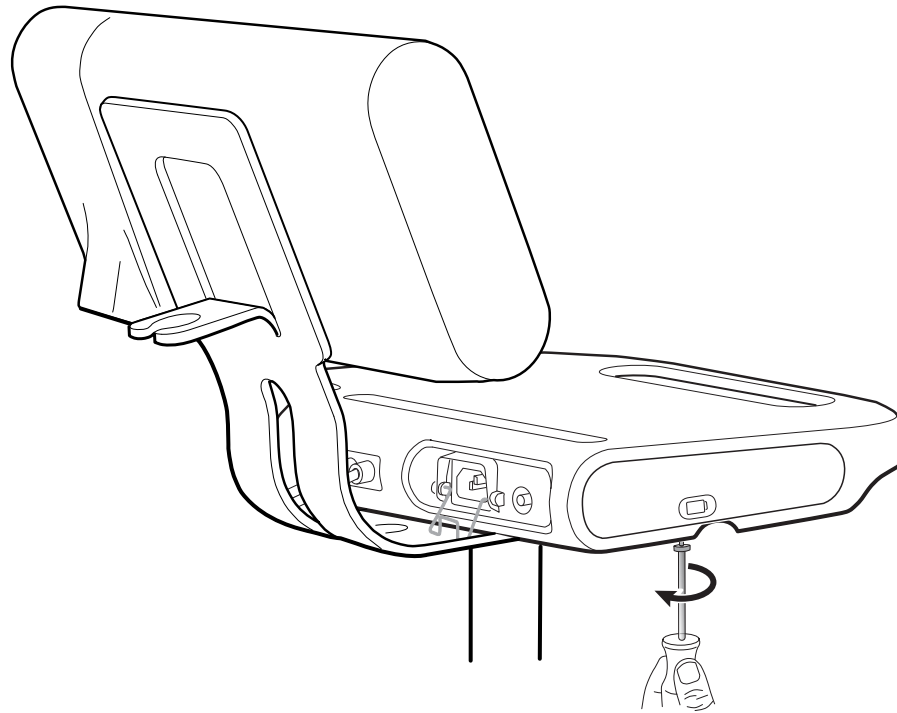
## APM darba virsmas akumulatora nomaīņa

Pirms APM darba virsmas akumulatora izņemšanas izslēdziet pārraudzības ierīci un atvienojiet barošanas vadu no elektroapgādes tīkla kontaktligzdas.

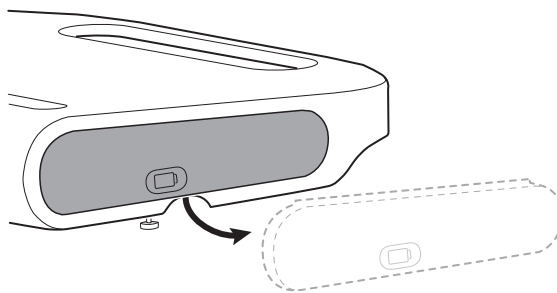


**Piezīme** Lai izņemtu APM darba virsmas bateriju, nav nepieciešams atvienot APM darba virsmu no statīva.

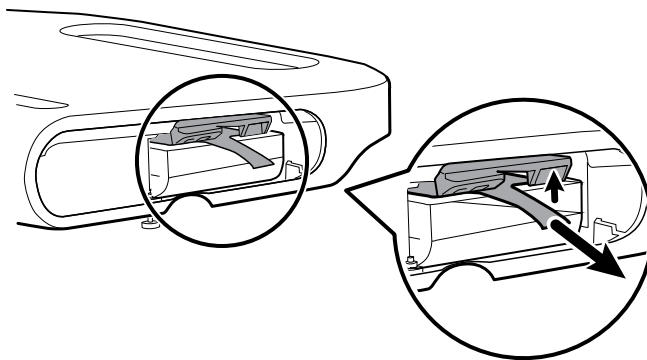
1. Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi APM lejasdaļā, ar kuru ir nostiprināts akumulatora nodalījuma vāciņš.



2. Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu un nolieciet malā.



3. Ar vienu roku uzmanīgi paceliet fiksatoru un ar otru roku velciet mēlīti, kas atrodas virs akumulatora, lai akumulatoru izņemtu no tā nodalījuma.



4. Ievietojiet nodalījumā jaunu akumulatoru.



**Piezīme** Nodrošiniet, lai mēlīte atrastos virs akumulatora un būtu pavērsta pret jums.

- Uzstādiet akumulatora nodalījuma vāciņu atpakaļ tā vietā un pievelciet fiksācijas skrūvi APM darba virsmas lejasdaļā.

## Uz tīrīšanu attiecināmās prasības

Šajā sadaļā ir izklāstītas Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces (tostarp pārraudzības ierīces, statīvu, APM darba virsmas, piederumu, kā arī piederumu groza un nodalījumu) tīrīšanas procedūras.

Uzņēmums Welch Allyn apstiprina šo norādījumu piemērotību Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces un iepriekš norādīto piederumu sagatavošanai atkārtotai lietošanai. Veiciet regulāru tīrīšanu atbilstoši iestādes protokoliem un standartiem vai vietējiem noteikumiem. Ja pārraudzības ierīce ir ieslēgta, bloķējiet displeju.



**BRĪDINĀJUMS** Pacienta traumu izraisīšanas risks. Pirms piederumu glabāšanas ierīcē vai statīvā notīriet visus piederumus, tostarp kabeļus un caurulītes. Tādējādi tiek samazināts savstarpējas inficēšanās un nozokomiālās infekcijas risks.



**BRĪDINĀJUMS** Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms pārraudzības ierīces tīrīšanas atvienojiet maiņstrāvas vadu no elektroapgādes tīkla un barošanas avota.



**BRĪDINĀJUMS** Elektriskās strāvas trieciena risks. Pārraudzības ierīci un piederumus NEDRĪKST iemērkāt vai apstrādāt autoklāvā. Pārraudzības ierīce un piederumi nav noturīgi pret karstumu.



**BRĪDINĀJUMS** Šķidrums var sabojāt pārraudzības ierīces elektroniku. Novērsiet šķidruma izšļakstīšanos uz pārraudzības ierīces.



**UZMANĪBU** Nesterilizējiet pārraudzības ierīci. Pārraudzības ierīces sterilizēšana var izraisīt tās bojājumus.

Ja uz pārraudzības ierīces tiek izšļakstīti šķidrums, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Izslēdziet pārraudzības ierīci.
- Atvienojiet barošanas vadu no elektroapgādes tīkla un barošanas avota.
- Izņemiet akumulatorus no pārraudzības ierīces.
- Nosusiniet lieko šķidrumu uz pārraudzības ierīces.



**Piezīme** Ja pārraudzības ierīcē, iespējams, iekļuvis šķidrums, nelietojiet to, līdz šķidrums ir pilnībā izžuvis un pārraudzības ierīces pārbaudi un testēšanu ir veicis kvalificēts apkopes speciālists.

- Uzstādiet akumulatorus atpakāl to vietās.
- Atkārtoti pievienojiet barošanas vadu.
- Izslēdziet pārraudzības ierīci un pirms lietošanas pārbaudiet, vai tā funkcionē normāli.

## Sagatavošanās aprīkojuma tīrīšanai



**UZMANĪBU** Daži tīrīšanas līdzekļi nav piemēroti visiem ierīces komponentiem. Izmantojiet tikai apstiprinātus tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet nākamajā tabulā norādītos ierobežojumus, kas attiecas uz dažiem komponentiem. Neapstiprinātu tīrīšanas līdzekļu lietošana var izraisīt komponentu bojājumus.



**UZMANĪBU** No metāla izgatavotu elektrisko kontaktu tīrīšanai neizmantojiet nekāda veida balinātāja šķīdumus. Pretējā gadījumā tiks izraisīti ierīces bojājumi.

Izvēlieties nākamajā tabulā norādītu tīrīšanas līdzekli.

**1. sadaļa. Apstiprināti visiem Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces komponentiem**

Tīrīšanas līdzeklis	Papildinformācija
Accel INTERVention	
Accel TB	
CaviWipes	
Clinell® Universal Wipes	
Oxiver TB	
Sani-Cloth® Plus	
Super Sani-Cloth®	
70 procentu izopropilspirta šķīdums	Uzklāts uz tīras drāniņas

**2. sadaļa. Nav apstiprināti visiem Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces komponentiem**

**Piezīme** Tālāk norādītie tīrīšanas līdzekļi NAV apstiprināti ar Braun ThermoScan PRO 6000 aprīkoto Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīču tīrīšanai.

Tīrīšanas līdzeklis	Papildinformācija
Bacillol® AF salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Cleancide	
Clinitex® salvetes ar tīrīšanas līdzekli	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Clorox Dispatch salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Clorox Fuzion	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Clorox HealthCare baktericīdais tīrīšanas līdzeklis ar balinātāju	
Mikrozid® AF salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Oxivir® 1 salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Oxivir Plus 1:40 šķīdums	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Reynard Neutral mazgāšanas salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai

Tīrīšanas līdzeklis	Papildinformācija
Reynard Premier dezinfekcijas salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Sani-Cloth Active salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Sani-Cloth® balinātājs	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Sani-Cloth® Prime salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Sekusept™ Plus 1,5% šķīdums	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Super HDQ® L10	Atšķaidīšanas proporcija: ½ unces uz vienu ūdens galonu (1:256), uzklāts uz tīras drāniņas
Tuffie5 tīrīšanas salvetes	
Viraguard salvetes	Nav apstiprinātas displeja tīrīšanai
Virex II (256)	Atšķaidīšanas proporcija: ½ unces uz vienu ūdens galonu (1:256), uzklāts uz tīras drāniņas
10 procentu balinātāja šķīdums	(0,5–1% nātrija hipohlorīta) uzklāts uz tīras drāniņas

## Izšļakstīta šķidrums notīrīšana no pārraudzības ierīces

Šķidrums var sabojāt pārraudzības ierīces elektroniku. Ja uz pārraudzības ierīces ir izšļakstīts šķidrums, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izslēdziet pārraudzības ierīci.
2. Atvienojiet barošanas vadu no elektroapgādes tīkla un barošanas avota.
3. Izņemiet akumulatorus no pārraudzības ierīces.
4. Nosusiniet lieko šķidrums uz pārraudzības ierīces.
5. Uztādiat akumulatorus atpakaļ to vietās.
6. Atkārtoti pievienojiet barošanas vadu.
7. Ieslēdziet pārraudzības ierīci un pirms lietošanas pārbaudiet, vai tā funkcionē normāli.

Ja pārraudzības ierīcē, iespējams, iekļuvis šķidrums, nelietojiet to, līdz šķidrums ir pilnībā izžuvis un pārraudzības ierīces pārbaudi un testēšanu ir veicis kvalificēts apkopes speciālists.

## Aprīkojuma tīrīšana

Ekrāna bloķēšanas funkcija bloķē pacienta informācijas rādījumu un novērš jebkādu ievadi, kas var būt noderīgi displeja tīrīšanas laikā.

Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja norādījumus, lai sagatavotu šķīdumu (ja piemērojams), un notīriet visas pārraudzības ierīces atklātās virsmas, APM darba virsmu, piederumu tvertni(-es) un grozu, vadus, kabelus un statīvus. Noslaukiet visas virsmas, līdz vairs nav redzamu netīrumu. Pēc nepieciešamības mainiet salveti vai drāniņu visā tīrīšanas procedūras laikā.



**BRĪDINĀJUMS** Elektriskās strāvas trieciena risks. Neatveriet pārraudzības ierīci un nemēģiniet veikt remontu. Pārraudzības ierīcē nav iekšējo detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Veiciet tikai regulāras tīrīšanas un apkopes procedūras, kas īpaši aprakstītas šajā rokasgrāmatā. Iekšējo detaļu pārbaudi un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls.



**UZMANĪBU** Pārraudzības ierīces sterilizēšana var izraisīt tās bojājumus.

1. Atvienojiet maiņstrāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.
2. Noslaukiet pārraudzības ierīces augšu.
3. Noslaukiet pārraudzības ierīces sānus, priekšpusi un aizmuguri.
4. Nepieļaujiet atlikumu plēves veidošanos uz šķidro kristālu displeja ekrāna. Pēc tīrīšanas noslaukiet šķidro kristālu displeja ekrānu ar tīru drāniņu, kas samitrināta ūdenī, un pēc tam nosusiniet ekrānu ar sausu, tīru drāniņu.
5. Noslaukiet pārraudzības ierīces apakšu.
6. Noslaukiet APM darba virsmu.
7. Noslaukiet piederumu tvertnes vai grozu.
8. Noslaukiet maiņstrāvas barošanas vadu un APM darba virsmas barošanas/USB kabeli.
9. Noslaukiet statīvu no augšas līdz apakšai.

## Aprīkojuma žāvēšana

1. Ļaujiet nožūt visiem komponentiem, izņemot šķidro kristālu displeja ekrānu.
2. Noslaukiet šķidro kristālu displeja ekrānu ar tīru drāniņu, līdz tas ir sauss.

## Ierīces glabāšana

Glabājiet ierīci atbilstoši iestādes vadlīnijām, lai ierīce būtu tīra, sausa un gatava lietošanai.

## Piederumu tīrīšana

Piederumi ietver tādas komponentus kā asinsspiediena mērīšanas manšetes un caurulītes, SpO<sub>2</sub> sensorus un kabelus, termometrus un svītrkoda lasītāju. Ievērojiet piederumu ražotāja norādījumus par tīrīšanu un dezinfekciju.

Sienas paneļa un VESA montāžas ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai 70 procentu izopropilspirta šķīdumu, kurā samitrināta tīra drāniņa.

Termometram Braun ThermoScan PRO 6000 izmantojiet tikai apstiprinātos tīrīšanas līdzekļus, kas norādīti ražotāja sniegtajos norādījumos par tīrīšanu. Izmantojot neapstiprinātus tīrīšanas līdzekļus, var izraisīt ierīces bojājumus un datu pārsūtīšanas traucējumus.

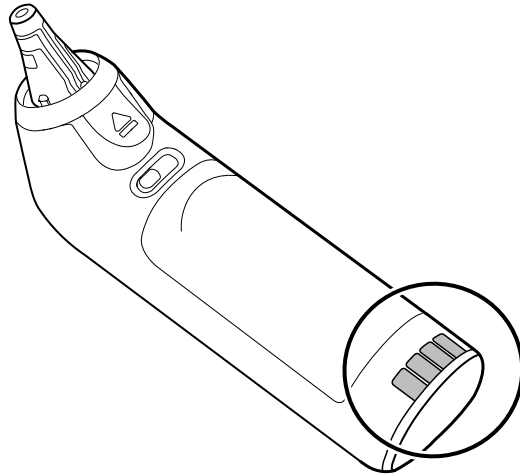
## Braun ThermoScan PRO 6000 kontaktu tīrīšana

Netīrumi, kas uzkrājas uz Braun ThermoScan PRO 6000 elektriskajiem kontaktiem, var izraisīt datu pārsūtīšanas traucējumus. Lai nodrošinātu optimālu veikspēju, Welch Allyn iesaka reizi 4 mēnešos veikt termometra un dokstacijas kontaktu tīrīšanu.

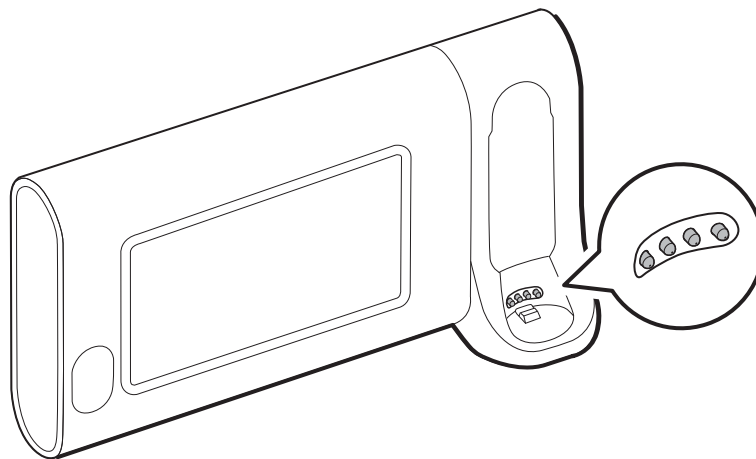


**UZMANĪBU** No metāla izgatavotu elektrisko kontaktu tīrīšanai neizmantojiet nekāda veida balinātāja šķīdumus. Pretējā gadījumā tiks izraisīti ierīces bojājumi.

1. Nedaudz samitriniet vates kociņu 70% izopropilspirtā.
2. Izņemiet termometru no dokstacijas un notīriet no metāla izgatavotos termometra elektriskos kontaktus, izmantojot vates kociņu.



3. Nolieciet termometru malā un ļaujiet kontaktiem nožūt 1 minūtes ilgumā.
4. Notīriet no metāla izgatavotos ierīces dokstacijas elektriskos kontaktus, izmantojot vates kociņu.



5. Ļaujiet kontaktiem nožūt 1 minūtes ilgumā.
6. Braun termometru ievietojiet atpakaļ dokstacijā.

## Ierīces izmešana

Atbrīvojoties no ierīces, jāveic šādas darbības.

1. Izpildiet tīrīšanas norādījumus atbilstoši norādēm, kas sniegtas šajā lietošanas pamācības sadaļā.
2. Dzēsiet visus esošos datus, kas saistīti ar pacientiem/slimnīcu/klīniku/ārstu.



3. Sašķirojiet materiālus, lai sagatavotu tos pārstrādei.
  - Komponenti ir jāatvieno un jānodod pārstrādei atbilstoši materiāla veidam.
    - Plastmasa ir jāpārstrādā kā plastmasas atkritumi.
    - Metāls jāpārstrādā kā metāls.
      - Ietver atdalāmus komponentus, kuros metāla īpatsvars pārsniedz 90% no kopsvara.
      - Ietver skrūves un stiprinājumus.
    - Elektroniskie komponenti, tostarp strāvas vads, ir jāatvieno un jānodod pārstrādei kā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA).
    - Akumulatori ir jāatdala no ierīces un jānodod pārstrādei kā EEIA.

Lietotājiem jāievēro visi valsts, reģiona un/vai vietējie likumi un noteikumi, kas attiecas uz drošu atbrīvošanos no medicīniskām ierīcēm un piederumiem. Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsazinās ar uzņēmuma Hillrom tehniskā atbalsta dienestu, lai saņemtu norādījumus par drošu atbrīvošanos.

Papildinformāciju par atbrīvošanos vai atbilstības nodrošināšanu skatiet vietnē [welchallyn.com/weee](http://welchallyn.com/weee) vai sazinieties ar Hillrom tehniskā atbalsta dienestu: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



## Problēmu novēršana

Lai palīdzētu novērst ar pārraudzības ierīci saistītas problēmas, šajā sadaļā ir iekļautas tabulas, kurās norādīti tehnisko brīdinājumu un informatīvie ziņojumi, kā arī problēmu apraksti, kas neģenerē ziņojumus.



**Piezīme** Problēmu apraksti bez ziņojumiem ir sniegti šīs sadaļas beigās.

Kad pārraudzības ierīce konstatē konkrētus notikumus, ekrāna augšā apgabalā Device Status (Ierīces statuss) tiek parādīts ziņojums. Tālāk norādīti ziņojumu tipi.

- Informatīvie ziņojumi, kas tiek parādīti uz zila fona.
- Ļoti zemas prioritātes brīdinājumi, kas tiek rādīti uz ciānkrāsas fona.
- Zemas un vidējas prioritātes brīdinājumi, kas tiek rādīti uz oranža fona.
- Augstas prioritātes brīdinājumi, kas tiek rādīti uz sarkana fona.

Tehnisko brīdinājuma ziņojumu prioritāte ir zema vai ļoti zema, izņemot gadījumus, kad ziņojumu kolonnā norādīts citādi.

Klīnikas speciālisti nevar skatīt brīdinājumu žurnālus. Tomēr visi žurnāli tiek regulāri pārsūtīti uzņēmumam Welch Allyn atbilstoši noteiktam grafikam. Neplānota energoapgādes pārtraukuma gadījumā visa informācija, tostarp ierīces žurnāli un pacienta dati, tiek paturēta sistēmā.

Lai noraidītu ziņojumu, pieskarieties ziņojumam ekrānā, vai (atsevišķiem ziņojumiem) varat uzgaidīt, līdz iestājas ziņojuma taimauts.

Lai izmantotu šīs tabulas, atrodiet pārraudzības ierīcē parādīto ziņojumu tabulas kreisās puses kolonnā. Atlikušajā rindas daļā ietverti iespējamie cēloņi un sniegti ieteikumi darbībām, kas var novērst problēmu.



**Piezīme** Ja tālākajās tabulās ir sniegti norādījumi "Sazināties ar apkopes dienestu", tas nozīmē, ka jāsazinās ar iestādes kvalificēto apkopes personālu, lai izpētītu problēmu.

## NIBP ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Bridinājuma prioritāte
User cancelled NIBP reading. (Lietotājs atcēla NIBP mērījuma rādījumu.)	Lietotājs atcēla NIBP mērījumu.	Notīriet brīdinājumu un vēlreiz mēģiniet noteikt NIBP.	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050002	NIBP mērījums nav pieejams.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Vidēja
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacientu kustības.) 050003	Iespējams, NIBP mērījums ir neprecīzs, radās pacienta kustības vai pacienta mērījumu rādījumu ieguves iestatījumi var būt neprecīzi.	Pārlicinieties, vai NIBP iestatījumi/pacienta režīms ir piemērots. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Vidēja
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacientu kustības.) 050004	Pārmērīgs artefaktu īpatsvars, neizdevās aprēķināt asinsspiediena parametrus.	Nevar noteikt asinsspiedienu. Pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacienta kustības. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Zema
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet iestatījumus piepildīšanai ar gaisu.) 050005	Mēģinot veikt asinsspiediena mērījumu, ierīce nebija pietiekami piepildīta ar gaisu.	Pārlicinieties, vai NIBP iestatījumi/pacienta režīms ir piemērots. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Zema
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus un pārbaudiet, vai caurulītes nav saliekas.) 050006	NIBP caurulītes ir saliekas, vai ir iestājusies NIBP devēja kalibrēšanas kļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Vidēja
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacientu kustības.) 050007	Asinsspiediena mērījums pārāk ātri tika atmests.	Pārlicinieties, vai NIBP iestatījumi/pacienta režīms ir piemērots. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Zema
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet	Mērījuma veikšanas mēģinājumā bija nepietiekams darbību skaits.	Nevar noteikt asinsspiedienu. Pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacienta kustības.	Zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
savienojumus; ierobežojiet pacientu kustības.) 050008			
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet iestatījumus piepildīšanai ar gaisu.) 050009	Pacienta informācija nav derīga atlasītajam režīmam.	Pārlicinieties, vai NIBP iestatījumi/pacienta režīms ir piemērots. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Vidēja
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacientu kustības.) 05000A	Mērījuma mēģinājuma laikā atkārtota ierīces piepildīšana ar gaisu bija novēlota.	Nevar noteikt asinsspiedienu. Pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacienta kustības.	Zema
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet iestatījumus piepildīšanai ar gaisu.) 05000B	Mērījuma mēģinājuma laikā bija pārāk daudz atkārtotu mēģinājumu piepildīt ierīci ar gaisu.	Nevar noteikt asinsspiedienu. Pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacienta kustības.	Zema
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus un pārbaudiet, vai caurulītes nav saliekas.) 05000C	Neizdevās samazināt spiedienu līdz līmenim, kas gādā par drošu venozo atgriezes spiedienu.	Nevar samazināt spiedienu manšetē. Pārbaudiet, vai caurulītes nav saliekas, un pārbaudiet savienojumu integritāti.	Vidēja
NIBP air leak; check cuff and tubing connections. (NIBP gaisa noplūde; pārbaudiet manšetes un caurulīšu savienojumus.) 05000D	Asinsspiediena ciklā konstatēta noplūde.	Pārbaudiet caurulītes un savienojumus.	Zema
Nav rādījuma	Drošības pārbaude mērījuma mēģinājuma laikā nebija sekmīga	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement.	NIBP spiediens nav stabils, un nevar iestatīt devēja nulles vērtību	NIBP spiediens nav stabils, un nevar iestatīt devēja nulles	Vidēja

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
(Nevar noteikt NIBP; pārbaudiet savienojumus; ierobežojiet pacientu kustības.) 05000F		vērtību. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050105	WACP ziņojuma CRC neatbilstība NIBP modulī.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050201	Šo ziņojumu neievieš NIBP modulis.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050202	Šo ziņojumu neatbalsta NIBP modulis.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050203	NIBP modulim ir beigusies atmiņa.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050205	NIBP modulī ir saņemts nederīgs parametrs.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050206	NIBP moduļa nodrošinātais parametrs ir ārpus norādītā ziņojuma pieļaujamā diapazona.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050207	NIBP moduļa ziņojumam nepieciešams objekts, bet ziņojumā nav objekta.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050208	Kopā ar ziņojumu nodrošināto NIBP moduļa objektu neizdevās deserializēt.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050209	NIBP moduļa objektu neizdevās serializēt.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05020A	NIBP moduļa ziņojums veic pieprasījumu vai darbību laikā, kad moduļa stāvoklis aizliedz pieprasījumu vai darbību.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not calibrated. (NIBP nav kalibrēts.) 050503	NIBP rūpnīcas EEPROM kontrolsummas kļūda. Ierīces iekšējā konfigurācija ir bojāta.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050504	Lietotāja EEPROM kontrolsummas kļūda. NIBP konfigurācijas dati, kurus var iestatīt lietotāja konfigurācijas izvēlnē, ir bojāti vai zaudēti.	Kalibrējiet NIBP moduli. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050505	Analogciparu pārveidotāja pēckļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nav kalibrēts. Kalibrējiet moduli.) 050509	NIBP moduļa kalibrēšanas kļūme, kalibrēšanas paraksts ir nulle.	Kalibrējiet NIBP moduli.	Ļoti zema
Nederīgs algoritms. Atlasiet pareizu algoritmu un mēģiniet vēlreiz. 05050A	Nederīgs NIBP algoritms. NIBP komponenta programmatūra mēģināja konfigurēt sensoru neatļautā veidā.	Pārbaudiet algoritmu. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050513	Nederīgs NIBP iniciācijas kods.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Invalid patient mode. Select correct patient mode and retry. (Nederīgs pacienta režīms. Atlasiet pareizu pacienta režīmu un mēģiniet vēlreiz.) 050514	Nederīgs NIBP pacienta režīms. NIBP komponenta programmatūra mēģināja konfigurēt sensoru neatļautā veidā.	Pārlicinieties, vai pacienta režīms ir pareizs. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050515	Nederīga NIBP moduļa konfigurācija.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050516	NIBP moduļa disfunkcija.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Ambient temperature out of range. Clear error and retry. (Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona. Notīriet kļūdu un mēģiniet vēlreiz.) 050517	NIBP apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona.	Ierīcē atjaunojiet temperatūru, kas atbilst parastās temperatūras diapazonam, un mēģiniet vēlreiz.	Ļoti zema
Low battery. Plug into outlet. (Zems akumulatora uzlādes līmenis. Pievienojiet elektrotīklam.) 050518	NIBP moduļa barošanas līmenis ir pārāk zems.	Pievienojiet ierīci maiņstrāvas ligzdai, lai uzlādētu akumulatoru.	Ļoti zema
Battery overcharged. Disconnect from outlet. (Akumulators ir pārslogots. Atvienojiet no ligzdas.) 050519	NIBP moduļa barošanas līmenis ir pārāk augsts.	Akumulators ir pārslogots. Atvienojiet no uzlādes avota.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nav kalibrēts. Kalibrējiet moduli.) 050601	NIBP neizdevās ielādēt drošības apstrādātāju kalibrēšanas ierakstu no EEPROM.	Kalibrējiet NIBP moduli. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050602	NIBP drošības apstrādātājā iestājās ROM kontrolsummas kļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nav kalibrēts. Kalibrējiet moduli.) 050603	NIBP drošības apstrādātājs nav kalibrēts, trūkstošs kalibrēšanas paraksts.	Kalibrējiet NIBP moduli. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Cuff pressure limits exceeded. (Pārsniegts manšetes spiediena ierobežojums.) 050604	NIBP sistēmas kļūme. Pārspiediens.	Ierobežojiet pacienta kustības.	Vidēja
Premature auto cycle skipped. (Priekšlaicīgi izlaists automātiskais cikls.) 050605	NIBP automātiskais cikls ir izlaists, neatbilstība SVRP prasībai.	Manšetes spiediens nav zemāks par drošības atgriezes spiedienu pietiekami ilgu laiku, lai varētu notikt cikls.	Ļoti zema
Cuff pressure too high. Clear error to retry. (Manšetes spiediens ir pārāk augsts. Lai mēģinātu vēlreiz, notīriet kļūdu.) 050606	NIBP manšetes spiediens pārāk ilgi pārsniedz SVRP.	Pārbaudiet manšetes savienojumus. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Vidēja
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050607	NIBP nevar notīrīt atteikumdrošības brīdinājumus.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050608	NIBP drošības apstrādātājs pārstāja reaģēt.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Stat mode requested too soon. Clear to retry. (Statistikas režīms pieprasīts pārāk drīz. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 050609	Pārmērīgs NIBP statistikas režīma laiks. Laiks starp mērījumu rādījumiem ir mazāks par vienu minūti, un rādījumu noteikšanas laiks un laiks starp rādījumiem dēļ ierīcei nepieciešams vairāk par 15 minūtēm, lai pabeigtu vidējo vērtību noteikšanas ciklu.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (Nevar noteikt NIBP;	NIBP devēji nav salāgoti.	Devēja spiediens pārsniedz 5 mmHg, un spiediena starpība pārsniedz 40 mmHg. Pārbaudiet, vai manšetes caurulītes nav saspīestas vai bloķētas. Ja	Vidēja



Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
pārbaudiet savienojumus un pārbaudiet, vai caurulītes nav saliektas.) 05060A		problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nav kalibrēts. Kalibrējiet moduli.) 05060B	NIBP rūpnīcas EEPROM kontrolsummas kļūda. Ierīces iekšējā konfigurācija ir bojāta.	Kalibrējiet NIBP moduli. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05060C	NIBP komanda nav izpildīta.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05060D	Nepareizs NIBP datu skaits.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05060E	NIBP datu diapazona kļūda.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05060F	NIBP nav kļūdas POST (Pēckļūda), ko notīrīt.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050610	NIBP nevar notīrīt šo kļūdu POST (Pēckļūda).	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050611	NIBP komanda nav komandas tips.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050612	NIBP sakaru taimauts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050613	NIBP atbildes galvene ir nepareiza.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050614	NIBP atbildes kontrolsumma ir nepareiza.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050615	Saņemts pārāk daudz NIBP datu.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050616	NIBP FEPROM dzēšanas kļūda.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050617	NIBP FPRM programmēšanas kļūda.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 050618	Nederīgs NIBP mērķa spiediens.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Check cuff inflation settings. (Pārbaudiet iestatījumus manšetes piepildīšanai ar gaisu.)	Mērķa vērtība manšetes piepildīšanai ar gaisu tika ignorēta, jo maksimālā spiediena vērtība ir pārāk maza.	Mainiet mērķa vērtību manšetes piepildīšanai ar gaisu vai maksimālo spiedienu, lai mērķa vērtība manšetes piepildīšanai ar gaisu būtu par vismaz 20 mmHg mazāka par maksimālā spiediena vērtību.	Informācija
Caurulītes tips neatbilst ierīces konfigurācijai.	Pārslēgšanās uz pakāpenisko asinsspiediena noteikšanu	Mainiet caurulītes tipu uz divu kanālu caurulīti vai mainiet algoritma konfigurāciju uz pakāpenisko asinsspiediena noteikšanu	Informācija
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF01	No sensora saņemts neatpazīts WACP parametrs.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF02	Gaidot sensora atbildi, iestājās taimauts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF03	Deserializējot no sensora saņemto WACP ziņojumu, radās kļūda.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF04	WACP steka sūtīšanas ziņojuma kļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF05	Gaidot asinhronu sensora ziņojumu, iestājās taimauts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF06	Viena vai vairākas nenoteiktas skaitliskās vērtības, ja lasīšanas statuss ir OK (Labi).	Pārbaudiet savienojumus. Ierobežojiet pacienta kustības.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF07	Neatpazīts sensora lasīšanas statusa kods.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF08	Sensora iedarbināšanas kļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF09	WACP satikšanās kļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF0A	Lietojumprogrammas aparātprogrammatūras izgūšanas kļūda POST (Pēckļūda) laikā.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF0B	Jaunināšanas .pim fails ir bojāts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF0C	Nevar piekļūt konfigurētās jaunināšanas aparātprogrammatūras direktorijam.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Device configuration issue. (Ierīces konfigurācijas problēma.) 05FF0D	Trūkst intervālos izmantojamais konfigurētais parametrs (NIBP vai SpO2)	Intervāliem lietojiet konfigurētus parametrus	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF0E	Neparedzēta NIBP sensora atiestatīšana.	Notīriet kļūdu un mēģiniet vēlreiz.	Ļoti zema
NIBP not functional. (NIBP nefunkcionē.) 05FF0F	Neizdevās jaunināt NIBP sensora aparātprogrammatūru.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Caurulītes tips neatbilst ierīces konfigurācijai.	Caurulītes tipa iestatījumi neatbilst faktiskajam caurulītes tipam	Mainiet caurulītes tipa iestatījumu atbilstoši faktiskajam caurulītes tipam.	Informācija

## Ziņojumi par SpO2

### Vispārīgi ziņojumi par SpO2

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
SpO2 not functional. (SpO2 nefunkcionē.) 044900	SpO2 modulis nereaģē.	SpO2 moduļa iekšējās aparatūras disfunkcija. Nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044a00	SpO2 modulis nereaģē.	Ar informāciju saistīta kļūda. Norāda, ka resursdatora programmatūra mēģina notīrīt kļūdu, atsāknējot SpO2 moduli. Nekādas darbības nav jāveic.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044b00	SpO2 modulis pārstāja sūtīt datus.	Ar informāciju saistīta kļūda. Resursdatora programmatūra mēģina notīrīt kļūdu, atsāknējot	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
		SpO2 moduli. Nekādas darbības nav jāveic.	
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044c00	SpO2 no moduļa saņēma pakotni ar bojātiem CRC datiem.	Ar informāciju saistīta kļūda. Resursdatore no SpO2 moduļa saņēma pakotni ar bojātiem CRC datiem. Konkrētā pakotne ir ignorēta. Nekādas darbības nav jāveic.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044d00	SpO2 ieslēgšanas pašpārbaude bija nesekmīga.	SpO2 moduļa iekšējās aparatūras disfunkcija. Nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044e00	Iestājās SpO2 ieslēgšanas pašpārbaudes taimauts.	SpO2 moduļa iekšējās aparatūras disfunkcija. Nomainiet moduli.	Ļoti zema

## Masimo ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensors nav pievienots. Notīrieti, lai mēģinātu vēlreiz.) 040600	SpO2 kabelis nav pievienots.	Pievienojiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace the SpO2 cable. (Nomainiet SpO2 kabeli). 040700	SpO2 kabeļa kalpošanas laiks ir beidzies.	Nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace the SpO2 cable. (Nomainiet SpO2 kabeli). 040800	SpO2 kabelis nav saderīgs ar pārraudzības ierīci	Nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace the SpO2 cable. (Nomainiet SpO2 kabeli). 040900	Pārraudzības ierīce neatpazīst SpO2 kabeli.	Nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
		ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	
Replace the SpO2 cable. (Nomainiet SpO2 kabeli.) 040a00	SpO2 kabelis ir defektīvs	Nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensors nav pievienots. Notīrieti, lai mēģinātu vēlreiz.) 040b00	SpO2 sensors nav pievienots pie pārraudzības ierīces.	Pievienojiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Sensors termiņš ir beidzies. Nomainiet SpO2 sensoru.) 040c00	SpO2 sensora termiņš ir beidzies.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensors nav saderīgs. Nomainiet SpO2 sensoru.) 040d00	Pārraudzības ierīce neatpazīst SpO2 sensoru.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensors nav saderīgs. Nomainiet SpO2 sensoru.) 040e00	SpO2 sensors nav atpazīti.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace the SpO2 sensor. (Nomainiet SpO2 sensoru.) 040f00	SpO2 sensors ir defektīvi.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Replace the SpO2 sensor. Replace the SpO2 cable. (Nomainiet SpO2 sensoru. Nomainiet SpO2 kabeli.) 041000	Notika ar SpO2 sensoru un kabeli saistīta atteice.	Pārbaudiet sensora un kabeļa savienojumu. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensors nav pievienots. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 041100	Nav pievienots pielīmējams SpO2 sensors.	Pievienojiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Sensors termiņš ir beidzies. Nomainiet SpO2 sensoru.) 041200	Pielīmējamā SpO2 sensora termiņš ir beidzies.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensors nav saderīgs. Nomainiet SpO2 sensoru.) 041300	Pielīmējamais SpO2 sensors nav saderīgs	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensors nav saderīgs. Nomainiet SpO2 sensoru.) 041400	Pielīmējamais SpO2 sensors nav atpazīts.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace the SpO2 sensor. (Nomainiet SpO2 sensoru.) 041500	Pielīmējamais SpO2 sensors ir defektīvs.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
		ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	
Searching for pulse signal. (Tiek meklēts pulsa signāls.) 041800	SpO2 pulsa meklēšana	Pulsa meklēšana ir daļa no normālas darbības un ar to nav saistītas korektīvas darbības.	Augsta
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Konstatēti SpO2 traucējumi. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 041900	Konstatēti SpO2 moduļa traucējumi.	Nekādas darbības nav jāveic.	Ļoti zema
Low perfusion index. Clear to retry. (Zems perfūzijas indekss. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 041a00	SpO2 pulsa kvalitāte ir margināla vai pastāv artefaktu klātbūtne.	Uzstādiet sensoru mērījumu veikšanas vietā ar labāku perfūziju. Novērtējiet pacienta stāvokli un, ja nepieciešams, pārbaudiet oksigenācijas statusu ar citiem līdzekļiem. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Demo mode active. (Demonstrācijas režīms ir aktīvs.) 041b00	SpO2 parametrs ir demonstrācijas režīmā.	Nav. <sup>1</sup>	Ļoti zema
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensors nav pievienots. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 041c00	Pārbaudiet SpO2 sensora savienojumu.	Pārbaudiet sensora un kabeļa savienojumu. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 041e00	Pastāv SpO2 neapstrādātās rindas pārsniegums.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteicu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Bīdīnājuma prioritāte
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 041f00	Pastāv SpO2 aparatūras atteice.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042000	Pastāv SpO2 MCU atteice.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042100	Pastāv SpO2 pārrauga atteice.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 not functional. (SpO2 nefunkcionē.) 042200	SpO2 shēmas tips nav derīgs.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042300	Pastāv nederīgs SpO2 galvenās kontroles stāvoklis.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām.	Ļoti zema



Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
		Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042400	Pastāv SpO2 SRAM pārsūtišanas atteice.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042500	Pastāv SpO2 SRAM uzdevumu rindas pārsniegums.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042600	Pastāv SpO2 datu bāzes atteice.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042700	Pastāv nederīga SpO2 zibatmiņas ierīce	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042800	Pastāv SpO2 anoda sprieguma konfigurācijas kļūme.	nomainīt SpO2 moduli, un gadījumā, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042900	Pastāv ar SpO2 analogo zemējumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042a00	Pastāv ar SpO2 digitālo zemējumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042b00	Pastāv ar SpO2 LED zemējumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Bīdīnājuma prioritāte
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042c00	Pastāv ar SpO2 balstspriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042d00	Pastāv ar SpO2 DSP pamatspriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042e00	Pastāv ar SpO2 filtrēto ieejas spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 042f00	Pastāv ar SpO2 DSP ieejas/izejas spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043000	Pastāv ar SpO2 pozitīvo detektora spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteiču cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
		Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043100	Pastāv ar SpO2 negatīvo detektora spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043200	Pastāv ar SpO2 pozitīvo LED spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043300	Pastāv ar SpO2 LED vadības spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043400	Pastāv ar SpO2 pozitīvo priekšpastiprinātāja spriegumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043500	Pastāv ar SpO2 sensora ID saistīta problēma.	nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043500	Pastāv ar SpO2 sensora ID saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043600	Pastāv ar SpO2 termorezistoru saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043700	Pastāv ar SpO2 LED strāvas stiprumu saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043800	Pastāv ar SpO2 priekšpastiprinātāju saistīta problēma.	Ir konstatēta disfunkcija. Ir divi iespējamie šo atteižu cēloņi. Pirmais — shēmai nodrošinātā barošana neatbilst specifikācijām. Šādā gadījumā atteice var tikt novērsta, novēršot tās cēloni. Otrais — shēmai ir faktiskā aparatūras atteice un atkopšana nav iespējama. Ir ieteicams nomainīt SpO2 moduli, un, ja problēma netiek novērsta, nomainīt pārraudzības ierīces galveno shēmu.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044300	SpO2 modulis saņēma bojātu datu pakotni.	Pastāv galvenā PCBA iekšējās programmatūras disfunkcija. Atjauniniet programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044400	SpO2 modulis saņēma nederīgu komandu.	Pastāv galvenā PCBA iekšējās programmatūras disfunkcija. Atjauniniet programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044500	SpO2 modulis saņēma komandu, kuras izraisītā izvade pārsniegtu atbalstīto ātrumu bodos.	Pastāv galvenā PCBA iekšējās programmatūras disfunkcija. Atjauniniet programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044600	SpO2 modulis saņēma komandu, kurai nepieciešama neesoša lietojumprogramma.	Pastāv galvenā PCBA iekšējās programmatūras disfunkcija. Atjauniniet programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044700	SpO2 modulis saņēma komandu, kamēr atradās bloķētā stāvoklī.	Pastāv galvenā PCBA iekšējās programmatūras disfunkcija. Atjauniniet programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 low signal quality.  Check sensor. (SpO2 signāla kvalitāte ir zema. Pārbaudiet sensoru.) 044f00	SpO2 piesātinājuma signāla kvalitāte ir zema.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 045000	Sirdsdarbības ātruma rādījuma uzticamība ir zema.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 low signal quality.  Check sensor. (SpO2 signāla kvalitāte ir zema. Pārbaudiet sensoru.) 045100	Pl rādījuma uzticamība ir zema.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Bīdīnājuma prioritāte
		sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	
RRp low confidence. Check sensor. (RRp rādījuma uzticamība ir zema. Pārbaudiet sensoru.) 045200	RRp rādījuma uzticamība ir zema.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Pārvietojiet sensoru uz vietu ar labāku perfūziju vai uz mazkustīgāku vietu. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema

<sup>1</sup>Par demonstrācijas režīmu tiek ziņots, kad Masimo demonstrācijas rīks tiek pievienots pacienta kabeļa savienotājam. Šis rīks imitē pacienta pievienošanu un tiek izmantots tikai izstrādes vidē. Tā kā šis rīks imitē pacientu bez faktiskas pacienta pievienošanas, tas nekādā gadījumā nedrīkst atrasties klīniskā vidē.

## Ziņojumi par Nellcor

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Bīdīnājuma prioritāte
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensors nav pievienots. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 043900	SpO2 sensors nav pievienots.	Pievienojiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Searching for pulse signal. (Tiek meklēts pulsa signāls.) 043a00	SpO2 pulsa meklēšana.	Nav <sup>1</sup>	Augsta
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Konstatēti SpO2 traucējumi. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 043c00	Konstatēti SpO2 moduļa traucējumi.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043d00	SpO2 moduļa aparatūras kļūda.	Ir konstatēta moduļa aparatūras kļūda. Nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043e00	SpO2 moduļa aparatūras kļūda.	Ir konstatēta moduļa aparatūras kļūda. Nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 043f00	SpO2 moduļa programmatūras kļūda.	Ir konstatēta moduļa programmatūras kļūda. Nogaidiet, līdz modulis tiek atiestatīts.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044000	SpO2 modulis saņēma bojātu ziņojumu.	Nav. Sazinieties ar Hillrom tehniskā atbalsta dienestu: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .	Ļoti zema
Replace the SpO2 sensor. (Nomainiet SpO2 sensoru.) 044100	Defektīvs SpO2 sensors.	Nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
SpO2 rebooting. (SpO2 tiek atsāknēts.) 044200	SpO2 modulis saņēma bojātu ziņojumu.	Nav. Sazinieties ar Hillrom tehniskā atbalsta dienestu: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .	Ļoti zema

<sup>1</sup>Pulsa meklēšana ir daļa no normālas darbības un ar to nav saistītas korektīvas darbības.

## Ziņojumi par Nonin

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensors nav pievienots. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 040100	SpO2 sensors nav pievienots.	Pievienojiet SpO2 sensoru un, ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret atbilstošu SpO2 testerī. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Searching for pulse signal. (Tiek meklēts pulsa signāls.) 040200	Nav	Nav <sup>1</sup>	Augsta
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Konstatēti SpO2 traucējumi. Notīriet, lai	Noteikti SpO2 traucējumi.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst,	Ļoti zema



Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
mēģinātu vēlreiz.) 040400		nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret piemērojamo SpO2 testētāju. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	
Low SpO2 perfusion index. Clear to retry. (Zems SpO2 perfūzijas indekss. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 040500	Zema SpO2 pulsa kvalitāte vai artefakts.	No jauna piestipriniet sensoru pie pacienta. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet SpO2 sensoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet kabeli. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet moduļa funkcionalitāti, nomainot sensoru pret piemērojamo SpO2 testētāju. Ja ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet moduli.	Ļoti zema

<sup>1</sup>Pulsa meklēšana ir daļa no normālas darbības un ar to nav saistītas korektīvas darbības.

## Ziņojumi par temperatūru

### SureTemp ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030105	WACP ziņojuma CRC neatbilstība temperatūras modulī.	leķēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030201	Šo ziņojumu neievieš temperatūras modulis.	leķēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030202	Šo ziņojumu neatbalsta temperatūras modulis.	leķēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030203	Temperatūras modulim ir beigusies atmiņa.	leķēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030205	Temperatūras modulis saņēma nederīgu parametru.	leķēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030206	Temperatūras moduļa nodrošinātais parametrs ir ārpus norādītā ziņojuma	leķēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
	pieļaujamā diapazona.		
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030207	Temperatūras moduļa ziņojumam nepieciešams objekts, bet ziņojumā nav objekta.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030208	Kopā ar ziņojumu nodrošināto temperatūras moduļa objektu neizdevās deserializēt.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030209	Temperatūras moduļa objektu neizdevās serializēt.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03020A	Temperatūras moduļa ziņojums veic pieprasījumu/ darbību laikā, kad moduļa stāvoklis aizliedz pieprasījumu/ darbību.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03020B	Temperatūras moduļa pieprasītais vienums pašlaik nav pieejams moduļa stāvokļa dēļ.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030503	Temperatūras moduļa rūpnīcas iestatījumi un kalibrēšanas informācija ir bojāta.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030504	Temperatūras moduļa lietotāja iestatījumi ir bojāti.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030509	Temperatūras moduļa kalibrēšana nav iestatīta.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03050C	Temperatūras moduļa kļūdu žurnāls ir bojāts.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030516	Konstatēta temperatūras moduļa aparātūras disfunkcija.	lekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030518	Temperatūras moduļa barošanas kopnes spriegums ir pārāk zems.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030519	Temperatūras moduļa barošanas kopnes spriegums ir pārāk augsts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03051A	Tika noteikts, ka temperatūras moduļa atsaucē sprieguma ķēdē ir pārāk zems spriegums, vai tā ir nestabila.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 030801	Temperatūras moduļa mērījuma vērtība ir zemāka par pieļaujamās temperatūras diapazona zemāko vērtību, kā arī zemāka par apkārtējās vides temperatūras vai pacienta robežvērtību diapazona zemāko vērtību.	Pārbaudiet, vai temperatūra pārsniedz 10 °C (50 °F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 030802	Temperatūras moduļa mērījuma vērtība ir augstāka par pieļaujamās temperatūras diapazona augstāko vērtību, kā arī augstāka par apkārtējās vides temperatūras vai pacienta robežvērtību diapazona augstāko vērtību.	Pārbaudiet, vai temperatūra nepārsniedz 40 °C (104 °F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030803	Temperatūras moduļa paneļa iekšējās kalibrēšanas rezistors (calibration resistor — RCAL) ir bojāts vai piesārņots (impulss ir pārāk garš).	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030804	Temperatūras moduļa paneļa iekšējās kalibrēšanas rezistors (calibration resistor — RCAL) ir	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
	bojāts vai piesārņots (impulss ir pārāk īss).		
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030805	Temperatūras moduļa paneļa iekšējās ķēdes validācijas rezistors (validation resistor — PTB) ir bojāts (vērtība ir pārāk liela).	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030806	Temperatūras moduļa paneļa iekšējās ķēdes validācijas rezistors (validation resistor — PTB) ir bojāts (vērtība ir pārāk maza).	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 030807	Iestājās temperatūras moduļa analogciparu mērījuma taimauts	Pārbaudiet, vai temperatūra pārsniedz 10 °C (50 °F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace temperature probe. (Nomainiet temperatūras zondi.) 030808	Temperatūras moduļa zonde nav raksturota/kalibrēta.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Insert correct color-coded probe well. (Ievietojiet zondes ligzdu atbilstoši pareizam krāsas kodam.) 030809	Temperatūras moduļa nav zondes ligzdas.	Ievietojiet zondes ligzdu.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03080A	Temperatūras moduļa ir radusies problēma saistībā ar saglabāšanu pārraudzības ierīces EEPROM biotehniskajā režīmā.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03080B	Temperatūras moduļa kļūdu noteikšanas mehānisms noteica kļūdu.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace temperature probe. (Nomainiet temperatūras zondi.) 03080C	Temperatūras moduļa zondes kļūdu noteikšanas mehānisms noteica kļūdu.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03080D	Temperatūras moduļa žurnāla kļūdu noteikšanas	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
	mehānisms noteica kļūdu.		
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03080E	Temperatūras moduļa kalibrēšanas kļūdu noteikšanas mehānisms noteica kļūdu.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Connect temperature probe. (Pievienojiet temperatūras zondi.) 03080F	Temperatūras modulis noteica, ka nav pievienota neviena zonde.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace temperature probe. (Nomainiet temperatūras zondi.) 030810	Temperatūras modulis nevar pareizi nolasīt zondes EEPROM, vai zonde ir izlaista no rūpnīcas, neveicot testēšanu.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030811	Temperatūras modulī ir nederīgs notikumu indekss.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030812	Radusies problēma saistībā ar temperatūras moduļa EEPROM lasīšanu vai saglabāšanu pārraudzības ierīces EEPROM biotehniskajā režīmā.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace temperature probe. (Nomainiet temperatūras zondi.) Kods 030813	Temperatūras modulī radusies problēma saistībā ar zondes EEPROM lasīšanu.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030814	Temperatūras moduļa TEMPERATŪRAS KONFIGURĀCIJAS IEGŪŠANAS KĻŪME	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030815	Temperatūras moduļa TEMPERATŪRAS KONFIGURĀCIJAS IZLAIŠANAS KĻŪME	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030816	Temperatūras moduļa TEMPERATŪRAS KONFIGURĀCIJAS	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
	NEDERĪGA PTR KĻŪME		
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030817	Temperatūras moduļa iekšēja kļūda. EEPROM nav inicializēts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Nevar noteikt jaunu temperatūru. Vēlreiz mēģiniet veikt mērījumu.) 030818	Temperatūras moduļa sildītājs izslēgtā stāvoklī norāda ieslēgtu stāvokli.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Nevar noteikt jaunu temperatūru. Vēlreiz mēģiniet veikt mērījumu.) 030819	Temperatūras moduļa sildītājs ieslēgtā stāvoklī norāda izslēgtu stāvokli.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03081A	Temperatūras modulis HTR_Q ir ieslēgts, un HTRC izslēgts, tomēr tajā ir spriegums.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03081B	Temperatūras moduli HTR_Q darbojas trīs stāvokļu loģika ar iespējotu HTRC, un sildītājs darbojas.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03081C	Temperatūras modulis ieslēdza Q&C, un sildītāja spriegums nav pietiekami augsts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03081D	Temperatūras moduļa sildītāja aparatūras atteikumdrošības mehānismam bija jāizslēdzas, bet tas nenotika.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace temperature probe. (Nomainiet temperatūras zondi.) 03081E	Temperatūras moduļa zondes temperatūra pārsniedz 43,3 °C (112 °F).	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Replace temperature probe. (Nomainiet temperatūras zondi.) 03081F	Temperatūras moduli ir pārmērīga siltumenerģija.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030820	Temperatūras moduļa resursdatora saskarnes kļūda.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 030821	Temperatūras moduļa apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 45 °C.	Pārbaudiet, vai temperatūra nepārsniedz 40 °C (104 °F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus diapazona. Notīriet, lai mēģinātu vēlreiz.) 030822	Temperatūras moduļa apkārtējās vides temperatūra ir pārāk zema.	Pārbaudiet, vai temperatūra pārsniedz 10 °C (50 °F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030823	Temperatūras moduli ir nederīgs SureTemp algoritms.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030824	Temperatūras moduli ir pārsniegts maksimālā akumulatora sprieguma ierobežojums.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030825	Temperatūras moduli nav sasniegta minimālā akumulatora sprieguma robežvērtība.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030826	Temperatūras moduļa akumulatora spriegums nav iestatīts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030827	Temperatūras moduļa prognožu algoritms nav iestatīts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030828	Temperatūras moduļa apkārtējās vides temperatūra nav iestatīta.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 030829	Temperatūras moduļa zonde nereaģē. Termorezistors ir atdalījies no gala, vai sildītājs ir bojāts.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03082A	Temperatūras modulis ir kļūdaini pastiprinājums no zondes.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03082B	Temperatūras moduļa zondes atbildes vērtība ir kļūdaina.	Zondes disfunkcija. Nomainiet zondi. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03C800	Temperatūras modulis nefunkcionē.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03C900	Nevar deserializēt ziņojumus no temperatūras moduļa.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03CA00	No temperatūras moduļa saņemts neatbalstīts ziņojums.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03CB00	Nevar nosūtīt ziņojumu temperatūras modulim.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03CC00	Iestājies temperatūras moduļa sakaru taimauts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03CD00	Neizdevās jaunināt temperatūras moduli.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03CE00	Nevar nolasīt PIM failu.	Atkārtoti mēģiniet atjaunināt ierīci.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 03CE01	Neizdevās piekļūt jaunināšanas failu direktorijam.	Atkārtoti mēģiniet atjaunināt ierīci.	Ļoti zema
Direct mode reading timed out (Iestājās tiešā režīma mērījumu rādījuma taimauts)	Iestājās tiešā režīma mērījumu rādījuma taimauts.	Iestājās tiešā režīma mērījumu rādījuma taimauts.	Informācija
Tissue contact lost. (Zaudēta saskare ar audiem.)	Zaudēta saskare ar audiem, mēģinot noteikt temperatūru, vai iegūtais mērījums tika veikts apstākļos, kad saskare ar audiem bija ierobežota.	Pārbaudiet saskari ar audiem un vēlreiz mēģiniet veikt mērījumu.	Informācija



Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature module reset. (Temperatūras moduļa atiestatīšana.) 03D000	Temperatūras sensors negaidīti tika atiestatīts.	Nav	Ļoti zema

## Braun 6000 ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0105	WACP ziņojumu CRC neatbilstība.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0201	Šo ziņojumu neievieš modulis.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0202	Šo ziņojumu neatbalsta modulis.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0203	Modulim ir beigusies atmiņa.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0204	Norādītajam ziņojumam nav norādīts parametrs.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0205	Norādītajam ziņojumam norādītais parametrs nav derīgs.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0206	Nodrošinātais parametrs ir ārpus norādītā ziņojuma pieļaujamā diapazona.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0207	Ziņojumam nepieciešams objekts, bet ziņojumā nav objekta.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0208	Kopā ar ziņojumu nodrošināto objektu neizdevās deserializēt.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0209	Objektu neizdevās serializēt.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F020A	Ziņojums izpilda pieprasījumu/darbību laikā, kad moduļa stāvoklis aizliedz pieprasījumu/darbību.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F020B	Pieprasītais vienums pašlaik nav pieejams moduļa stāvokļa dēļ.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0503	Rūpnīcas iestatījumi un kalibrēšanas informācija ir bojāta.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0504	Lietotāja iestatījumi ir bojāti.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0509	Kalibrācija nav iestatīta.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F050C	Kļūdu žurnāls ir bojāts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0516	Ir konstatēta aparātūras disfunkcija	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0518	The module power rail is too low.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0519	Moduļa barošanas kopnes spriegums ir pārāk augsts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F051A	Tika noteikts, ka balstsprieguma ķēdē ir pārāk zems spriegums, vai tā ir nestabila.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0821	Apkārtējā temperatūra ir pārāk augsta	Pārbaudiet, vai temperatūra nepārsniedz 40°C (104°F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0822	Apkārtējā temperatūra ir pārāk zema	Pārbaudiet, vai temperatūra pārsniedz 10°C (50°F). Ja temperatūra ir derīga un problēmu neizdodas novērst, nomainiet zondi. Ja problēmu joprojām neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0824	Akumulatorā ir pārsniegts maksimālais spriegums	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0833	Sensors nefunkcionē	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3F0E04	Zems akumulatora līmenis	Uzlādējiet akumulatoru. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet akumulatoru.	Ļoti zema
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Nevar noteikt jaunu temperatūru. Vēlreiz mēģiniet veikt mērījumu.)	Laikā, kad termometrs bija ievietots dokstacijā, no tā nebija pieejamas temperatūras mērījumu vērtības.	Ja vajadzēja būt pieejamai kādai mērījumu vērtībai, mēģiniet no jauna veikt mērījumu. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Informācija
Thermometer might be docked improperly. Check contacts and connections. (Termometrs, iespējams, nepareizi ievietots dokstacijā. Pārbaudiet kontaktus un savienojumus.)	Sakaru ar dokstacijā ievietoto Braun kļūme	Termometrs, iespējams, nepareizi ievietots dokstacijā. Pārbaudiet kontaktus un savienojumus. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Informācija
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3FFF01	No sensora saņemts neatpazīts WACP parametrs.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3FFF02	Gaidot sensora atbildi, iestājās taimauts.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3FFF03	Deserializējot no sensora saņemto WACP ziņojumu, radās kļūda.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
Temperature not functional. (Temperatūras modulis nefunkcionē.) 3FFF04	WACP steka sūtišanas ziņojuma kļūme.	Iekšēja disfunkcija. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet moduli.	Ļoti zema
No jauna ievietojiet Braun dokstacijā. 3FFF05	Beidzās pretnozagšanas taimera periods.	Pēc mērījuma veikšanas termometru no jauna ievietojiet dokstacijā.	Ļoti zema

## Pacienta un ārsta datu ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Unable to identify clinician. No provider configured at host. (Nevar identificēt ārstu. Resursdatorā nav konfigurēts nodrošinātājs.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician. Security provider error. (Nevar identificēt ārstu. Drošības nodrošinātāja kļūda.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician. User not found. (Nevar identificēt ārstu. Lietotājs nav atrasts.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician. Invalid ID or system password. (Nevar identificēt ārstu. Nederīgs ID vai sistēmas parole.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician. Account disabled/expired. (Nevar identificēt ārstu. Konts atspējots vai beidzies tā derīguma termiņš.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician. Password expired/reset required. (Nevar identificēt ārstu. Beidzies paroles derīguma termiņš/ nepieciešama atiestatīšana.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician. Group membership error. (Nevar identificēt ārstu. Dalības grupā kļūda.)	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to identify clinician.	Ārsta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Touch Clear to delete all data. (Nevar identificēt ārstu. Pieskarieties pie Clear (Notīrīt), lai izdzēstu visus datus.)			
Unable to identify patient. Touch Clear to delete all data. (Nevar identificēt pacientu. Pieskarieties pie Clear (Notīrīt), lai izdzēstu visus datus.)	Pacienta autentifikācijas kļūme	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Database schema out of data; recreating. (Datu bāzes shēmā nav datu; notiek atkārtota izveide.)	Datu bāze tika notīrīta shēmas atjauninājuma dēļ.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Database is unreadable during startup; recreating. (Startēšanas laikā datu bāzi nevar nolasīt; notiek atkārtota izveide.) 1F0001	Startēšanas laikā datu bāzi nevarēja nolasīt.	Lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Ļoti zema
Error accessing PDM database; restarting PDM. (Pieklūstot PDM datu bāzei, radās kļūda; notiek PDM restartēšana.) 1F0002	Ierīces darbības laikā datu bāze ir bojāta.	Lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Ļoti zema
Maximum number of patient records + Oldest record overwritten. (Maksimālais pacientu ierakstu skaits, un vecākais ieraksts ir pārrakstīts.)	Dati tika izdzēsti, jo ietvēra vairāk nekā 400 ierakstu.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
No data saved. (Dati nav saglabāti.)	Manuāla saglabāšana nav atļauta.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Save successful. (Saglabāšana veikta sekmīgi.)	Tika saglabāts manuāls ieraksts.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Patient ID required to save data. (Lai saglabātu datus, nepieciešams pacienta ID.)	Lai saglabātu datus, nepieciešams pacienta ID.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Patient ID required to start intervals. (Intervālu sākšanai nepieciešams pacienta ID.)	Lai sāktu intervālus, nepieciešams pacienta ID.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Clinician ID required to save data. (Lai saglabātu datus, nepieciešams ārsta ID.)	Lai saglabātu datus, nepieciešams ārsta ID.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Clinician ID required to start intervals. (Intervālu sākšanai nepieciešams ārsta ID.)	Lai sāktu intervālus, nepieciešams ārsta ID.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Patient ID match required to save data. (Lai saglabātu datus, nepieciešama pacienta ID atbilstība.)	Lai saglabātu datus, nepieciešama pacienta ID atbilstība.	N/A	Informācija
Patient ID match required to start intervals. (Intervālu sākšanai nepieciešama pacienta ID atbilstība.)	Lai sāktu intervālus, nepieciešama pacienta ID atbilstība.	N/A	Informācija
Clinician ID match required to save data. (Lai saglabātu datus, nepieciešama ārsta ID atbilstība.)	Lai saglabātu datus, nepieciešama ārsta ID atbilstība.	N/A	Informācija
Clinician ID match required to start intervals. (Intervālu sākšanai nepieciešama ārsta ID atbilstība.)	Lai sāktu intervālus, nepieciešama ārsta ID atbilstība.	N/A	Informācija
Unable to auto save. (Nevar saglabāt automātiski.)	Ierīce nevarēja automātiski veikt saglabāšanu.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Barcode scan not accepted. (Svītrkoda skenēšana netiek akceptēta.)	Svītrkoda skenēšana nav pieejama	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Invalid NIBP interval parameter during interval capture. (Nederīgs NIBP intervāla parametrs intervāla tveršanas laikā.)	Tika noteikts nederīgs intervāla parametrs.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Save successful. (Saglabāšana veikta sekmīgi.)	Automātiskā saglabāšana veikta sekmīgi profilā Office (Kabinets)	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unsent records: N of M (Nenosūtīti ieraksti: N no M)	Pastāv nenosūtīti ieraksti, kas gaida ierīces izslēgšanu	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Barcode scanning is not available. Enter patient information manually. (Svītrkoda skenēšana nav pieejama. Ievadiet pacienta informāciju manuāli.)	Svītrkoda skenēšana nav pieejama. Ievadiet pacienta informāciju manuāli.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Invalid SpO2 interval parameter during interval capture. (Nederīgs SpO2 intervāla parametrs intervāla tveršanas laikā.)	Tika noteikts nederīgs intervāla parametrs.	Ja SpO2 intervāli ir aktivizēti un SpO2 klipsis ir noņemts, apturiet intervālus vai uzstādiet atpakaļ SpO2 klipsi. Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija

## Radio ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350001	Deserializācijas kļūme. Pastāv programmatūras sakaru problēma starp resursdatoru un radio.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350002	Atļaujas. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350003	Neatbalstīta operētājsistēma. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350004	Nav zināms. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350006	Nederīga autentifikācija. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350008	Nezināma SDC kļūda. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350009	Nederīga SDC konfigurācija. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35000a	Nederīgs SDC profils. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 35000b	Nederīgs SDC WEP tips. Pastāv pārraudzības ierīces iekšēja programmatūras kļūda. Mēģinājums konfigurēt iestatījumus, kas neattiecas uz pašreizējo radio autentifikācijas režīmu	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 35000c	Nederīgs SDC EAP tips. Pastāv iekšēja pārraudzības ierīces programmatūras kļūda: tiek mēģināts konfigurēt iestatījumus, kas nav attiecināmi pašreizējā radio autentifikācijas režīmā.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 35000d	Nederīgs SDC parametrs. Laird SDK noraida parametru, kas tiek konfigurēts.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema



Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35000e	Netiek atpazīts. Pastāv versiju nesaderības kļūda, ja radio vai pārraudzības ierīce pievieno jaunas funkcijas un radio programmatūras jaunināšana neizdodas pēc pārraudzības ierīces sekmīgas atjaunināšanas	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35000f	Nav statistikas faila. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda, kas norāda uz Linux kodola kļūdu.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350010	Nav saskarnes. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda, kas norāda uz Linux kodola kļūdu vai neizdošanos iniciēt tīkla saskarni	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350011	Nezināma saskarne. Pastāv programmatūras sakaru problēma starp resursdatoru un radio.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350012	Nederīgs WEP atslēgas garums. WEP atslēgu garumam jābūt 10 vai 26 rakstzīmēm.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350013	Nav EAP režīmā. Pastāv iekšēja pārraudzības ierīces programmatūras kļūda: tiek mēģināts konfigurēt iestatījumus, kas nav attiecināmi pašreizējā radio autentifikācijas režīmā.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350014	Nederīga iekšējā EAP metode. Pastāv iekšēja pārraudzības ierīces programmatūras kļūda: tiek mēģināts konfigurēt iestatījumus, kas nav attiecināmi pašreizējā radio autentifikācijas režīmā.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350015	Nav pietiekami daudz atmiņas. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350016	Nederīgs žurnāla līmenis. Pastāv radio programmatūras sakaru problēma	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
		instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350017	Sertifikāta ceļš pārāk garš. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda. Radio ir fiksēts ceļa garums	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350018	Trūkst klienta sertifikāts. Radio mēģināja veikt konfigurēšanu EAP režīmam, kuram nepieciešams klienta sertifikāts, un nav instalēts neviens sertifikāts.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350019	Trūkst CA sertifikāts. Radio mēģināja iespējot servera validāciju un trūkst CA sertifikāts.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35001e	MAC pieprasījums neizdevās. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda, kas norāda uz Linux kodola kļūdu vai neizdošanos iniciēt tīkla saskarni.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35001f	Nederīgs barošanas režīms. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350020	Trūkst pēckļūdas rezultāti. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350021	Pēckļūdas rezultātu formāts. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350025	Neatpazīts komponents. Pastāv versiju nesaderības kļūda, ja radio vai pārraudzības ierīce pievieno jaunas funkcijas un radio programmatūras jaunināšana neizdodas pēc pārraudzības ierīces sekmīgas atjaunināšanas	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350027	Kļūst laidiena fails. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda ar trūkstošu failu.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350028	Nav gatavs. Tiek rādīts, ja ir ieslēgta liekvārdības reģistrēšana.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350029	Atvienots. Pastāv programmatūras sakaru problēma starp resursdatoru un radio. Ligzdas savienojums nedarbojas	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 35002a	Nederīgs parametrs Mēģinot konfigurēt radio, pārraudzības ierīcē radās programmatūras kļūda	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35002b	Taimauts. Pastāv programmatūras sakaru problēma starp resursdatoru un radio.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35002c	Ligzdas kļūda. Pastāv programmatūras sakaru problēma starp resursdatoru un radio.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35002e	Nevar parsēt DHCP nomu. Pastāv radio iekšēja programmatūras kļūda (kļūdas lasot un konvertējot DHCP nomas failu)	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350032	Nederīga sertifikāta parole. Radio ir nepareizi konfigurēts ar paroli, kas neatbilst sertifikātam.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350033	Serializācijas kļūme. Pastāv radio vai pārraudzības ierīces programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350034	Trūkst PAC fails. Radio nav konfigurēts pareizi (konfigurēts	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv,	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
	EAP-FAST un manuālam PAC, bet tas nav nodrošināts)	pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350035	Nederīga PAC faila parole. Radio nav konfigurēts pareizi (konfigurēts EAP-FAST un manuālam PAC, bet PAC parole nav pareiza)	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350036	Nederīgs BSSID formāts. Radās radio programmatūras iekšēja kļūda (saistīta ar PP skenēšanas funkciju; iespējams, neradīsies pašreizējai Laird programmatūrai)	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350037	Nezināms sertifikāta ID. Pastāv pārraudzības ierīces programmatūras iekšēja kļūda: tiek mēģināts izpildīt sertifikāta statusa vaicājumu sertifikātam, kas neeksistē.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350038	Nav sertifikāta informācijas. Ierīce izpilda sertifikāta statusa vaicājumu attiecībā uz sertifikātu, kas nav instalēts radio.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350039	Nederīgs secības numurs. Ierīce izpilda sertifikāta statusa fragmenta vaicājumu, attiecībā uz sertifikātu, kas neeksistē.	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 35003c	CCKM nav atļauts. Tiek mēģināts izmantot CCKM režīmā, kas nav personiskais WPA vai uzņēmuma WPA2 režīms	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35003d	Sūtīšanas kļūme. Radio neizdevās nosūtīt ziņojumu resursdatoram	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35003e	Nevar saglabāt globālos konfigurācijas iestatījumus dublējuma failā	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 35003f	Konfigurācijas problēma. Pastāv radio programmatūras iekšēja kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350041	Nevar konfigurēt DHCP 60 radio	Pārbaudiet radio konfigurāciju. Ja problēma joprojām pastāv, atiestatiet uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350042	DHCP opcija ir bojāta. DHCP opcijas fails nav paredzētajā formātā	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350043	Nevar izdzēst failu. Pastāv radio iekšējās programmatūras kļūda (rodas 60. opcijas augšupielādes un atiestatīšanas uz rūpnīcas noklusējuma vērtībām laikā.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350046	Nederīga SDC vērtība. Mēģinot konfigurēt radio, rodas programmatūras kļūda.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Unable to establish network communications. (Nevar nodibināt sakarus ar tīklu.) Radio ārpus tīkla diapazona. 350100	Pēc 30 sekundēm nav IP adreses. Nevar piesaistīt.	Pārbaudiet ESSID un radio režīma iestatījumus.	Ļoti zema
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Nederīga radio konfigurācija. Konfigurējiet no jauna un mēģiniet vēlreiz.) 350200	Pēc 30 sekundēm nav IP adreses. Nevar autentificēt	Pārbaudiet radio drošības iestatījumus.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Radio kartes DHCP taimauts. 350300	Pēc 30 sekundēm nav IP adreses. Nevar iegūt DHCP adresi.	Pārbaudiet DHCP servera iestatījumus.	Ļoti zema
Zaudēti tīkla sakari. Radio ārpus tīkla diapazona. 350400	Radio ir zudusi piesaiste	Nodrošiniet, lai piekļuves punkts joprojām būtu ieslēgts un attiecīgajā diapazonā.	Ļoti zema
Radio not functional. (Radio nav funkcionāls.) 350500	Pēckļūme	Veiciet ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas ciklu un no jauna iespējojiet radio. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet radio.	Ļoti zema
Radio software upgrade failed. (Radio programmatūras jaunināšana neizdevās.) 350600	Radio programmatūras jaunināšana neizdevās.	Restartējiet pārraudzības ierīci.	Informācija
Radio certificate is out of date. (Beidzies radioiekārtu drošības apliecības termiņš.) 350800	Norāda, ka ir beidzies radioiekārtu drošības apliecības termiņš. Pulksteņlaiks var būt nepareizs, tādējādi norādot uz apliecības termiņa neatbilstību derīguma termiņa diapazonam.	Jāiestata pareizs pulksteņlaiks vai jāatjaunina apliecība.	Ļoti zema
Sertifikāts sekmīgi ielādēts.	Radio klienta sertifikāts tika sekmīgi ielādēts no resursdatora.	Nav.	Informācija
Sertifikāta ielāde neizdevās.	Radio klienta sertifikāts netika ielādēts	Mēģiniet vēlreiz.	Informācija

## Ziņojumi par savienojamību

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Unable to obtain wired device IP address. (Nevar iegūt ar vadu savienojumu pievienotās ierīces IP adresi.) 210000	Nav vadu savienojuma.	Pārbaudiet DHCP funkcionalitāti un konfigurāciju.	Ļoti zema
Network not found; check network cable connection. (Tīkls nav atrasts, pārbaudiet tīkla kabeļu savienojumu.) 210100	Zaudēta ethernet DHCP adrese.	Pārbaidiet vadu savienojumu ar ierīci un pēc tam pārbaudiet DHCP funkcionalitāti un konfigurāciju.	Ļoti zema
Unable to communicate with	Nevar sazināties ar NRS.	Pārbaudiet NRS IP konfigurāciju un funkcionalitāti.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
NRS. (Nevar sazināties ar NRS.) 360000			
Communication error with host. (Saziņas ar resursdatoru kļūda.) 1A0000	Saziņas ar ārēju resursdatoru taimauta kļūme.	Pārbaudiet, vai ārējā resursdatora pakalpojumi ir ielādēti serverī un startēti. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai ir pieejami pārraudzības ierīces vai sistēmas programmatūras atjauninājumi.	Ļoti zema
Data rejected. CRC mismatch. (Dati noraidīti. CRC neatbilstība.) 1A0001	WACP steks ziņojumā konstatēja CRC neatbilstību.	Pārbaudiet datus un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu sistēmas administratoru.	Ļoti zema
Data rejected. Unsupported message. (Dati noraidīti. Neatbalstīts ziņojums.) 1A0002	Ārējā resursdatora NACK — resursdators neatbalsta ziņojumu/objektu.	Pārbaudiet pārraudzības ierīci un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu sistēmas administratoru.	Ļoti zema
Data rejected. Invalid parameter. (Dati noraidīti. Nederīgs parametrs.) 1A0003	Ziņojumam ir nederīgs parametrs.	Pārbaudiet datus un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu sistēmas administratoru.	Ļoti zema
Data rejected. Deserialize the object. (Dati noraidīti. Deserializējiet objektu.) 1A0004	Pārraudzības ierīcei neizdevās deserializēt objektu.	Pārbaudiet datus un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu sistēmas administratoru.	Ļoti zema
Data rejected. Unsupported message. (Dati noraidīti. Neatbalstīts ziņojums.) 1A0005	Resursdators ir stāvoklī, kurā tas nevar pieņemt ziņojumu.	Pārbaudiet datus un mēģiniet vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar savu sistēmas administratoru.	Ļoti zema
Data rejected. Patient ID required. (Dati noraidīti. Nepieciešams pacienta ID.) 1A0006	Ziņojumā trūkst pacienta ID.	Pievienojiet ierakstam pacienta ID.	Ļoti zema
Data rejected. Clinician ID required. (Dati noraidīti. Nepieciešams klinikas speciālista ID.) 1A0007	Ziņojumā trūkst klinikas speciālista ID.	Pievienojiet ierakstam klinikas speciālista ID.	Ļoti zema
Data rejected. Time mismatch. (Dati noraidīti. Laika neatbilstība.) 1A0008	Ziņojumam ir neatbilstošs laiks.	Norošini, lai pārraudzības ierīces pulkstenis atbilstu servera pulkstenim.	Ļoti zema
Unable to establish network communications. (Nevar nodibināt	Savienojums ar tīklu nav pieejams.	Izveidojiet ierīces savienojumu ar aktīvu tīklu, lai varētu importēt klinikas speciālista ID.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
sakarus ar tīklu.) 1A0009			
Sūtīšanai nav pieejams neviens savienojums.	Sūtīšanai nav pieejams neviens savienojums.	Nav	Informācija
Sūtīšana nav sekmīga.	Sūtīšana nav sekmīga.	Nav	Informācija
Error in record. Try again (Kļūda ierakstā. Mēģiniet no jauna.)	Savienojamības NACK saņemts attiecībā uz NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK, kas ir specifisks ierakstam un kuru klīnikas speciālists var izlabot nākamajā ierakstā	Informācija
Send successful. (Sūtīšana bija sekmīga.)	Dati tika sekmīgi nosūtīti, izmantojot USB/BT	Nav	Informācija

## Sistēmas ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
000001	System failure (Sistēmas atteice)	Restartējiet pārraudzības ierīci	N/A
000002	System failure (Sistēmas atteice)	Restartējiet pārraudzības ierīci	N/A
000003	System failure (Sistēmas atteice)	Restartējiet pārraudzības ierīci	N/A
000004	System failure (Sistēmas atteice)	Restartējiet pārraudzības ierīci	N/A
000005	System failure (Sistēmas atteice)	Restartējiet pārraudzības ierīci	N/A
000006	System failure (Sistēmas atteice)	Restartējiet pārraudzības ierīci	N/A
Internal hardware failure. (Iekšēja aparātūras atteice.)	Saknes failu sistēma ir bojāta; restartēšana nav iespējama.	Restartējiet pārraudzības ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	N/A
Internal hardware failure. (Iekšēja aparātūras atteice.) 140100	Pieļuve EEPROM neizdevās. Ierīci var sāknēt, bet vadu sakari ir atspējoti.	Atkārtoti programmējiet EEPROM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema



Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Internal hardware failure. (Iekšēja aparatūras atteice.)	SPL atmiņas testa kļūme, pārraudzības ierīce izmantos SOS modeli.	Restartējiet pārraudzības ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	N/A
Internal hardware failure. (Iekšēja aparatūras atteice.) 1C1000	Pārraudzības ierīces PIC sakari netiek startēti vai izslēdzas. Sakarus nevar saprātīgi atkopt, startējot vai darbinot ierīci.	Restartējiet pārraudzības ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	N/A
Low battery 30 minutes or less remaining. (Zems akumulatora uzlādes līmenis — atlikušais darbības laiks nepārsniedz 30 minūtes.) 1C1005	Zems akumulatora uzlādes līmenis.	Pievienojiet barošanas avotu maiņstrāvai, lai uzlādētu pārraudzības ierīci.	Ļoti zema
Low battery 5 minutes or less remaining. (Zems akumulatora uzlādes līmenis — atlikušais darbības laiks nepārsniedz 30 minūtes.) 1C1006	Ļoti zems akumulatora uzlādes līmenis.	Pievienojiet barošanas avotu maiņstrāvai, lai uzlādētu pārraudzības ierīci.	Augsta
Battery is critically low; plug into outlet. Device is shutting down. (Kritiski zems akumulatora uzlādes līmenis; pievienojiet ligzdai. Ierīce tiks izslēgta.) 1C1007	Kritiski zems akumulatora uzlādes līmenis.	Pievienojiet barošanas avotu maiņstrāvai, lai uzlādētu pārraudzības ierīci.	Augsta
Update unsuccessful. Reboot and retry. (Atjaunināšana neizdevās. Atsāknējiet un mēģiniet vēlreiz.) 1C1008	Programmatūras atjaunināšana neizdevās.	Restartējiet pārraudzības ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Host battery not charging. (Resursdatora akumulatora uzlāde nenotiek.) 1C100A	Resursdatora akumulatora uzlāde nenotiek.	Restartējiet pārraudzības ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet kabeļu savienojumus. Ja problēmu neizdodas novērst, veiciet resursdatora funkcionālās pārbaudes. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet akumulatoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Factory default settings now active. (Rūpnīcas noklusējuma iestatījumi ir aktivizēti.) 3A0001	Rūpnīcas konfigurācijas iestatījumi ir aktivizēti.	Pārraudzības ierīcē ir konfigurētas rūpnīcas noklusējuma vērtības, un visi lietotāja iestatījumi ir atiestatīti.	Ļoti zema

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Unable to read configuration from USB. (Nevar nolasīt konfigurāciju no USB.) 3A0002	Nevar ielādēt failu no ārējas USB atmiņas ierīces.	Mēģiniet no jauna izveidot USB savienojumu. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet, vai USB diska formāts ir pareizs. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet USB ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Internal hardware failure. (Iekšēja aparatūras atteice.) Device will shut down. (Ierīce tiks izslēgta.) 1C100D	Barošanas problēma. PMIC ir pārkarsusi.	Pārbaudiet darba vides temperatūru. Pirms darbības turpināšanas ļaujiet pārraudzības ierīcei atdzist. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus. Ja problēmu neizdodas novērst, veiciet resursdatora funkcionālās pārbaudes. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet akumulatoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Input voltage too low. (Ieejas spriegums pārāk zems.) Device will shut down. (Ierīce tiks izslēgta.) 1C100C	Barošanas problēma. PMIC ievades spriegums ir pārāk zems.	Pārbaudiet darba vides temperatūru. Pirms darbības turpināšanas ļaujiet pārraudzības ierīcei atdzist. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus. Ja problēmu neizdodas novērst, veiciet resursdatora funkcionālās pārbaudes. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet akumulatoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Unexpected restart occurred. (Notika neparedzēta restartēšana.) 1C1012	Pārraudzības ierīce tika neparedzēti restartēta.	Turpiniet parastu darbību.	Augsta
Audio system not functional (Audio sistēma nefunkcionē) 1D0100	Pastāv skaļruņa vai audio kodeka bojājums	Nomainiet skaļruni. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
CSMe battery is not installed. (CSM akumulators nav uzstādīts.) 1C100E	Pārraudzības ierīcē nav akumulatora.	Pārbaudiet, vai pārraudzības ierīcē ir akumulators, un trūkstošā akumulatora gadījumā uzstādiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, veiciet pārraudzības ierīces diagnostikas pārbaudes. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Device shutdown is not available at this time (Ierīces izslēgšana pašreiz nav pieejama)	Sistēmas izslēgšanas kļūme	Pārraudzības ierīce nevar veikt tūlītēju izslēgšanu. Atvienojiet maiņstrāvas barošanu un izņemiet akumulatoru.	Informācija
No valid files found (Nav atrasts neviens derīgs fails)	USB zibatmiņā nav atrasts neviens derīgs fails	Pievienojiet USB zibatmiņu ar derīgiem failiem.	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Firmware update successful. (Programmaparatūra sekmīgi atjaunināta.)	Programmatūra tika sekmīgi atjaunināta.	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Audio alarms are off. (Brīdinājuma skaņas signāli ir izslēgti.)	Pārraudzības ierīces brīdinājuma skaņas signāli ir izslēgti	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Advanced settings unavailable. (Papildu iestatījumi nav pieejami.)	Papildu iestatījumi nav pieejami, jo pārraudzības ierīce nav gaidstāves stāvoklī.	Nodrošiniet, lai pie pārraudzības ierīces nebūtu pievienots neviens sensors, neviens brīdinājums nebūtu aktīvs un profilos Spot (Vitālo funkciju pārraudzība) un Intervals (Intervāli) nebūtu nesaglabātu datu.	Informācija
USB accessory disconnected. (USB piederums ir atvienots.)	USB ierīce tika atvienota no pārraudzības ierīces	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Advanced settings (Papildu iestatījumi)	Papildu iestatījumu kods ir ievadīts pareizi	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, aizveriet papildu iestatījumus.	Informācija
Save not successful. (Saglabāšana nebija sekmīga.)	Ierīces konfigurācija vai žurnāli netika saglabāti USB ierīcē.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Save successful. (Saglabāšana veikta sekmīgi.)	Ierīces konfigurācija vai žurnāli tika saglabāti USB ierīcē.	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Software upgrade is downloading. Do not shutdown. (Notiek programmatūras jauninājuma lejupielāde. Neizslēdziet ierīci.)	Ierīci nevar izslēgt, jo notiek programmatūras instalēšana.	N/A	Informācija
Factory reset successful. (Atiestate uz rūpnīcas iestatījumiem veikta sekmīgi)	Pārraudzības ierīcē tika atiestatīti rūpnīcas iestatījumi	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Factory reset failed. Custom configuration file not deleted. (Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem neizdevās. Pielāgotās konfigurācijas fails netika izdzēsts.)	Neizdevās atiestatīt rūpnīcas iestatījumus pārraudzības ierīcē.	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, aizveriet papildu iestatījumus.	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Configuration upload successful. (Konfigurācija sekmīgi augšupielādēta.)	Ierīces konfigurācija tika sekmīgi augšupielādēta	Informācijas statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Unable to load configuration. (Nevar ielādēt konfigurāciju.)	Ierīces konfigurācija netika sekmīgi augšupielādēta.)	N/A	Informācija

## Ziņojumi par programmatūras atjaunināšanu

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Software Update: Manifest transfer timed out. Verify connection and retry. (Programmatūras atjauninājums: iestājās manifesta pārsūtīšanas taimauts. Pārbaudiet savienojumu un mēģiniet vēlreiz.)	Iestājās manifesta failu pārsūtīšanas taimauts, vai lejupielādes laikā savienojums tika zaudēts.	Pārbaudiet savienojumu un mēģiniet vēlreiz.	Informācija
Software Update: Package file transfer timed out. Verify connection and retry. (Programmatūras atjauninājums: iestājās pakotnes failu pārsūtīšanas taimauts. Pārbaudiet savienojumu un mēģiniet vēlreiz.)	Iestājās pakotnes failu pārsūtīšanas taimauts, vai lejupielādes laikā savienojums tika zaudēts.	Pārbaudiet savienojumu un mēģiniet vēlreiz.	Informācija
Software Update: Invalid token file. (Programmatūras atjauninājums: nederīgs marķiera fails.)	Nederīgs marķiera fails.	Pārbaudiet un atjauniniet marķiera failu.	Informācija
Software Update: Unable to find manifest file on server. (Programmatūras atjauninājums: nevar atrast manifesta failu serverī.)	Manifesta fails netika atrasts serverī.	Pārbaudiet, vai manifesta fails ir serverī.	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Software Update: Unable to verify manifest file signature. (Programmatūras atjauninājums: nevar verificēt manifesta faila parakstu.)	Manifesta faila paraksta verificēšana neizdevās.	Atkārtoti ģenerējiet programmatūras pakotni un mēģiniet vēlreiz.	Informācija
Software Update: Package file corrupted. Regenerate package and retry. (Programmatūras atjauninājums: pakotnes fails ir bojāts. Atkārtoti ģenerējiet pakotni un mēģiniet vēlreiz.)	Pakotnes fails ir bojāts, nesatur SHA256 jaucējvērtību.	Atkārtoti ģenerējiet programmatūras pakotni un mēģiniet vēlreiz.	Informācija
Software Update: Unable to find package file. (Programmatūras atjauninājums: nevar atrast pakotnes failu.)	Nevar atrast pakotnes failu.	Pārbaudiet, vai pakotnes fails ir serverī.	Informācija
Software Update: Installation failed. Reboot and retry. (Programmatūras atjauninājums: instalēšana neizdevās. Atsāknējiet un mēģiniet vēlreiz.)	Vismaz vienu apakšsistēmu neizdevās instalēt.	Restartējiet pārraudzības ierīci.	Informācija
Software Update: Upgrade unsuccessful. Insufficient disk space. (Programmatūras atjaunināšana: jaunināšana bija nesekmīga. Nepietiek vietas diskā.)	Nodalījumā trūkst vietas.	Atbrīvojiet jaunināšanai nepieciešamo vietu.	Informācija
Software Update: Update unsuccessful. Incompatible firmware. (Programmatūras atjaunināšana: atjaunināšana bija nesekmīga. Nesaderīga aparātprogrammatūra )	Pašreizēja programmatūras versija ir zemāka nekā marķiera faila pieprasītā versija.	Mēģiniet atjaunināt uz senāku programmatūras pakotni.	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Software Update: SWUP internal error (Programmatūras atjaunināšana: SWUP iekšēja kļūda)	SWUP NIBP nefunkcionē.	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, noklikšķiniet uz pogas OK (Labi).	Informācija
Software Update: Manager internal (Programmatūras atjaunināšana: pārvaldnieka iekšēja kļūda)	Programmatūras atjaunināšanas pārvaldnieks nefunkcionē.	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, noklikšķiniet uz pogas OK (Labi).	Informācija
Radio software upgrade failed. (Radio programmatūras jaunināšana neizdevās.) 350600	Radio programmatūra netika jaunināta.	Pārbaudiet, vai ir pieejams programmatūras atjauninājums, un instalējiet to. Ja šis ziņojums noprojām tiek rādīts, nomainiet radio.	Ļoti zema

## Ziņojumi par Bluetooth

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
Bluetooth not functional. (SpO2 nefunkcionē.) 370001	Pārraudzības ierīce konstatēja Bluetooth ierīci, kas nefunkcionē.	Atsāknējiet pārraudzības ierīci. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet Bluetooth radio. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Bluetooth not functional. (SpO2 nefunkcionē.) 370002	Pārraudzības ierīce nevar noteikt Bluetooth moduli.	Noaminiet Bluetooth radio. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet galveno PCBA.	Ļoti zema
Bluetooth device connection successful (Bluetooth ierīces savienojums izveidots sekmīgi)	Bluetooth ierīce ir savienota.	Nav.	Informācija
Bluetooth device disconnected (Bluetooth ierīce ir atvienota)	Bluetooth ierīce ir atvienota.	Nav.	Informācija

## APM ziņojumi

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
APM not functional. (APM nefunkcionē.) 1C1001	APM ir noteikts kā savienots, bet netiek veikta saziņa, izmantojot APM seriālo portu	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Ļoti zema
APM not functional. (APM nefunkcionē.) 1C100B	APM akumulators ir uzstādīts, bet netiek veikta saziņa ar pārraudzības ierīci	Veiciet diagnostiskās pārraudzības ierīces pārbaudes. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM akumulatoru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Ļoti zema
APM battery is absent or faulty. (APM akumulators ir trūkstošs vai defektīvs.) 1C100F	APM akumulators nav uzstādīts.	Pārbaudiet, vai APM akumulators ir uzstādīts, un, ja tā nav, uzstādiet to. Ja problēmu neizdodas novērst, veiciet pārraudzības ierīces diagnostikas pārbaudes. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Ļoti zema
The APM is disconnected. (APM ir atvienots.) 1C1002	APM ir atvienots no pārraudzības ierīces, kamēr tā ir ieslēgta.	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Ļoti zema
USB cable is disconnected. (USB kabelis ir atvienots.) 1C1003	APM USB centrmezgls ir atvienots no pārraudzības ierīces, kamēr tā ir ieslēgta.	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Ļoti zema
APM is plugged in. (APM ir pieslēgts.)	APM tika pieslēgts, kamēr pārraudzības ierīce bija ieslēgta.	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Informācija

Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
APM not functional. (APM nefunkcionē.) 1C1010	APM USB centrmezgls ir pieslēgts, kamēr pārraudzības ierīces savienojuma kabelis ir atvienots	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCB.	Ļoti zema
APM not functional. (APM nefunkcionē.) 1C1004	APM PIC nevar sazināties ar akcelerometru	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCB.	Ļoti zema
APM not functional. (APM nefunkcionē.) 1C1009	APM PIC programmatūras atjaunināšana un visi atkārtotie mēģinājumi neizdevās	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, no jauna mēģiniet atjaunināt programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCB.	Ļoti zema
APM not functional. (APM nefunkcionē.) 1C100B	APM akumulators netiek uzlādēts.	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCB.	Ļoti zema
APM not functional. (APM nefunkcionē.)	Pēc pārraudzības ierīces startēšanas APM USB statuss mainās no atvienota uz pievienotu.	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, no jauna mēģiniet atjaunināt programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCB.	Informācija
Device is operating in battery mode. (Ierīce darbojas akumulatora režīmā.)	Maiņstrāvas vads ir atvienots.	Informatīvs statusa ziņojums; lai noraidītu, nospiediet pogu OK (Labi).	Informācija
Sleep mode is unavailable. Intervals monitoring is in progress. (Miega režīms nav atjauns, ja notiek intervālu izpilde.)	Miega režīms nav atjauns, ja notiek intervālu izpilde.	Apturiet visus aktīvos intervālus.	Informācija




Ziņojums	Iespējamais cēlonis	Ieteiktā darbība	Brīdinājuma prioritāte
režīms nav pieejams. Notiek pārraudzība intervālu režīmā.)			
Sleep mode is unavailable. An alarm is active. (Miega režīms nav pieejams. Ir aktīvs kāds režīms.)	Miega režīms nav atļauts, ja pastāv aktīvi brīdinājumi.	Notīriet visus aktīvos brīdinājumus.	Informācija
Display lock is unavailable. Missing patient context. (Displeja bloķēšana nav pieejama. Trūkst pacienta konteksts.)	Bloķēšana nav pieejama bez aktīvas pacienta informācijas.	Ievadiet pacienta informāciju.	Informācija
Power cable is disconnected. (Barošanas kabelis ir atvienots.) 1C1011	APM sakaru kabelis ir pievienots, kamēr APM USB kabelis ir atvienots	Restartējiet pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, pārbaudiet kabeļu savienojumus starp pārraudzības ierīci un APM. Ja problēma joprojām pastāv, no jauna mēģiniet atjaunināt programmatūru. Ja problēmu neizdodas novērst, nomainiet APM. Ja šis ziņojums joprojām tiek rādīts, nomainiet pārraudzības ierīces galveno PCBA.	Ļoti zema



# Specifikācijas

## Fiziskās specifikācijas

### Aizsardzības klasifikācijas, visas pārraudzības ierīces konfigurācijas

Raksturlielums	Specifikācijas
Elektriskie nominālie parametri	Barošanas avota modelis: FW8031M/DT/15 Ieeja: 100–240 V maiņstrāva, 50–60 Hz, 0,6–0,3 A Izeja: 15 V līdzstrāva, 2,0 A  Barošanas avota modelis: MENB1035A1500F02 Ieeja: 100–240 V maiņstrāva, 50–60 Hz, 0,8–0,5 A Izeja: 15 V līdzstrāva, 2,33 A
Darba cikls	Nepārtraukta darbība
Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu — tips	I klase, ar iekšēju barošanas avotu
Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu — līmenis daļām, kas nonāk saskarē ar pacienta ķermeni	BF tips, drošs lietošanai kopā ar defibrilatoru IEC EN 60601-1, 2. un 3. izdevums
Atjaunošanās laiks pēc defibrilatora izlādes	Ne vairāk par 15 sekundēm
Ugunsnedroši anestēzijas līdzekļi	 <b>BRĪDINĀJUMS</b> Nav piemērots lietošanai kopā ar ugunsnedrošiem anestēzijas līdzekļiem.
Korpasa nodrošinātais aizsardzības līmenis attiecībā uz kaitīgu šķidrumu iekļūšanu	IPX2 aizsardzība pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem, ja korpuss ir sasvērts virzienā uz augšu līdz 15° leņķim
Augstums	Standarta šasija: 16,1 cm (6,3 collas) Pagarinātā šasija: 16,5 cm (6,5 collas) ar Braun Pagarinātā šasija: 16,3 cm (6,4 collas) ar SureTemp
Platums	Standarta šasija: 23,4 cm (9,2 collas) Pagarinātā šasija: 29,8 cm (11,7 collas) ar Braun

**Aizsardzības klasifikācijas, visas pārraudzības ierīces konfigurācijas**

	Pagarinātā šasija: 29,8 cm (11,7 collas) ar SureTemp
Dziļums	Standarta šasija: 5,8 cm (2,3 collas) Pagarinātā šasija: 11,0 cm (4,4 collas) ar Braun Pagarinātā šasija: 10,6 cm (4,2 collas) ar SureTemp
Svars (ieskaitot akumulatoru)	Standarta šasija: 1,3 kg (2,9 mārc.) Pagarinātā šasija: 1,7 kg (3,7 mārc.) ar Braun Pagarinātā šasija: 1,6 kg (3,5 mārc.) ar SureTemp

**Grafiskā displeja izšķirtspēja**

Izmēri	164,9 mm (Pl.) x 103,8 mm (Augst.) x 3,40 mm (Dz.) (6,5 collas [Pl.] x 4,1 colla [Augst.] x 0,13 collas [Dz.]
Aktīvais apgabals	6,1 colla (Pl.) x 85,92 mm (Augst.) (6,1 colla [Pl.] x 3,4 collas [Augst.])
Izšķirtspēja	800 x 480 pikseļu
Pikseļu kārtība	RGB (sarkans, zaļš, zils)
Pikseļu izmēri	63,2 μm (Pl.) x 179 μm (Augst.)
Spilgtums	530 cd/m <sup>2</sup>

**Skaļruņa skaļums**

Minimālais izejas skaņas spiediens	60 dB 1,0 m attālumā
------------------------------------	----------------------

**Brīdinājuma un pulsa signāli**

Pulsācijas frekvence ( $f_0$ )	150–1000 Hz
Harmonisko komponentu skaits 300–4000 Hz diapazonā	vismaz 4
Efektīvais pulsācijas ilgums ( $t_d$ )	augsta prioritāte: 75–200 ms vidēja un zema prioritāte: 125–250 ms
Pieauguma ilgums ( $t_r$ )	10–20% $t_d$
Kritumlaiks <sup>1</sup> ( $t_f$ )	$t_f \leq t_s - t_r$



**Piezīme** Harmonisko komponentu relatīvā skaņas spiediena līmeņa diapazonam pulsācijas frekvencē jābūt no 53 dBa līdz 80 dBa.

<sup>1</sup>novērš pulsāciju pārklāšanos

## Akumulatora specifikācijas

2 šūnu akumulatora specifikācijas <sup>1</sup>	Lietošanas ilgums
Nepārtrauktas darbības ilgums	5,22
6 pacienti/stundā — 41 pacients cikls (Nellcor)	6,83
8 pacienti/stundā — 54 pacients cikls (Nellcor)	6,78
8 pacienti/stundā — 55 pacients cikls (Nonin)	6,90
Intensīvā aprūpe, pastāvīga darbība 10 minūšu ciklos: 49 pacients cikli — asinsspiediens, temperatūra, SpO <sub>2</sub> , bez radio, bez skenera (Nellcor)	8,22
Intensīvā aprūpe, pastāvīga darbība 10 minūšu ciklos: 50 pacients cikli — asinsspiediens, temperatūra, SpO <sub>2</sub> , bez radio, bez skenera (Nonin)	8,37
Intensīvā aprūpe, pastāvīga darbība 10 minūšu ciklos: 49 pacients cikli — asinsspiediens, temperatūra, SpO <sub>2</sub> , bez radio, bez skenera (Masimo)	8,29
Intensīvā aprūpe, pastāvīga darbība 10 minūšu ciklos: 41 pacients cikli — asinsspiediens, temperatūra, SpO <sub>2</sub> , radio, skeneris (Nellcor)	6,84
Intensīvā aprūpe, pastāvīga darbība 10 minūšu ciklos: 41 pacients cikli — asinsspiediens, temperatūra, SpO <sub>2</sub> , radio, skeneris (Nonin)	6,96
Intensīvā aprūpe, pastāvīga darbība 10 minūšu ciklos: 41 pacients cikli — asinsspiediens, temperatūra, SpO <sub>2</sub> , radio, skeneris (Masimo)	6,90

<sup>1</sup> Šajos piemēros noklusējums ir Nellcor.

## Mobilā stāva specifikācijas

Mobilais stāvs	Groza/nodalījumu maksimālais svara ierobežojums	Mobilā stāva maksimālais svara ierobežojums
7000-MS3	2,0 lb / 0,9 kg	22 lb / 10 kg
7000-MWS	Priekšējā tvertne: 2,27 kg (5,0 mārc.) Aizmugurējā tvertne: 1,81 kg (4,0 mārc.)	20 kg (44 mārc.)
7000-APM	Priekšējā tvertne: 2,27 kg (5,0 mārc.) Aizmugurējā tvertne: 1,81 kg (4,0 mārc.)	20 kg (44 mārc.)

## Medmāsas izsaukšanas specifikācijas

### Medmāsas izsaukšanas savienojuma specifikācijas

Medmāsas izsaukšana	24 V pie maks. 500 mA
---------------------	-----------------------

## NIBP specifikācijas

### NIBP specifikācijas

Manšetes spiediena diapazons	Atbilst IEC/ISO 80601-2-30 standartu prasībām par manšetes spiediena diapazonu vai pārsniedz šīs prasības
Sistoliskā spiediena diapazons	Pieaugušiem pacientiem: 30–260 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatriem pacientiem: 30–260 mmHg (StepBP, SureBP) Jaundzimušajiem: 20–120 mmHg (StepBP)
Diastoliskā spiediena diapazons	Pieaugušiem pacientiem: 20–220 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatriem pacientiem: 20–220 mmHg (StepBP, SureBP) Jaundzimušajiem: 10–110 mmHg (StepBP)
Ar gaisu piepildītas manšetes mērķa spiediens	Pieaugušiem pacientiem: 160 mmHg (StepBP) Pediatriem pacientiem: 140 mmHg (StepBP) Jaundzimušajiem: 90 mmHg (StepBP)
Maksimālais mērķa spiediens	Pieaugušiem pacientiem: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatriem pacientiem: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Jaundzimušajiem: 130 mmHg (StepBP)
Asinsspiediena noteikšanas laiks	Tipisks laiks: 15 sekundes Maksimālais laiks: 150 sekundes
Asinsspiediena noteikšanas precizitāte	Atbilst ANSI.AAMI SP10:2002 standartu prasībām par neinvazīvas asinsspiediena noteikšanas precizitāti (vidējā kļūda $\pm 5$ mmHg, standartnovirze 8 mmHg) vai pārsniedz šīs prasības
Vidējā arteriālā spiediena (Mean Arterial Pressure — MAP) diapazons	Pieaugušiem pacientiem: 23–230 mmHg (StepBP, SureBP)

**NIBP specifiskācijas**

Formula, ko izmanto MAP aprēķinam, nodrošina aptuvenu vērtību.	Pediatriem pacientiem: 23–230 mmHg (StepBP, SureBP) Jaundzimušajiem: 13–110 mmHg (StepBP)
Sirdsdarbības ātruma diapazons (izmantojot asinsspiediena noteikšanu)	Pieaugušiem pacientiem: 30–200 sitieni minūtē (StepBP, SureBP) Pediatriem pacientiem: 30–200 sitieni minūtē (StepBP, SureBP) Jaundzimušajiem: 35–220 sitieni minūtē (StepBP)
Sirdsdarbības ātruma noteikšanas precizitāte (izmantojot asinsspiediena noteikšanu)	±5,0% (±3 sitieni minūtē)
Pārspiediena slēgšana	Pieaugušiem pacientiem: 300 mmHg ±15 mmHg Pediatriem pacientiem: 300 mmHg ±15 mmHg Jaundzimušajiem: maks. 150 mmHg

**Temperatūras moduļa SureTemp Plus specifiskācijas****Temperatūras moduļa SureTemp Plus specifiskācijas**

Temperatūras diapazons	No 26,7 °C līdz 43,3 °C (no 80 °F līdz 110 °F)
Kalibrēšanas precizitāte	± 0,1 °C (± 0,2 °F) (tiešajā režīmā)

**Braun ThermoScan Pro 6000 specifiskācijas****Braun ThermoScan PRO 6000 termometra specifiskācijas (papildinformāciju skat. Braun ThermoScan Pro 6000 lietošanas pamācībā)**

Temperatūras diapazons	No 20 °C līdz 42,2 °C (no 68 °F līdz 108 °F)
Kalibrēšanas precizitāte	<ul style="list-style-type: none"> <li>± 0,2 °C (± 0,4 °F) temperatūrai diapazonā no 35,0 °C līdz 42 °C (no 95 °F līdz 107,6 °F)</li> <li>± 0,25 °C (± 0,5 °F) temperatūrai ārpus šī diapazona</li> </ul>
Displeja izšķirtspēja	0,1 °F vai °C

**SpO2 specifiskācijas**

Papildinformāciju skatiet sensora ražotāja nodrošinātajos lietošanas norādījumos.



**Piezīme** Pulsa oksimetra monitora ierīces precizitātes noteikšanai nevar izmantot funkcionālās testēšanas ierīces.

Funkcionālās testēšanas ierīces var būt noderīgas, lai pārbaudītu pulsa oksimetra sensora, kabeļu un pārraudzības ierīces funkcionalitāti, tomēr šīs ierīces nevar nodrošināt datus, kas nepieciešami sistēmas SpO<sub>2</sub> mērījumu precizitātes pienācīgai novērtēšanai. Lai pilnībā noteiktu SpO<sub>2</sub> mērījumu precizitāti, ir nepieciešama atbilstība sensora viļņa garuma raksturlielumiem, kā arī sensora un pacienta audu sarežģītās optiskās mijiedarbības atdarināšana. Šīs iespējas nav pieejamas zināmām standarta testēšanas ierīcēm. SpO<sub>2</sub> mērījumu precizitāti var noteikt tikai in vivo apstākļos, salīdzinot pulsa oksimetra mērījumu rādījumus ar SaO<sub>2</sub> mērījumu rādījumiem, kas iegūti no vienlaikus paņemtiem arteriālo asiņu paraugiem, izmantojot laboratorijas CO oksimetru.



**Piezīme** Lai iegūtu papildinformāciju par SpO<sub>2</sub> klīnisko testēšanu, sazinieties ar sensora ražotāju.



**Piezīme** Papildinformāciju par precizitāti skatiet sensora ražotāja sniegtajos norādījumos.

### SpO<sub>2</sub> specifikācijas (Masimo specifikācijas, skat. 1., 2., 3., 4., 5. un 6. vēri)

SpO <sub>2</sub> noteikšanas diapazons	1–100%
<b>Masimo SpO<sub>2</sub> specifikācijas</b>	Norādītā precizitāte attiecas uz lietošanu ar Masimo SET pulsa oksimetrijas pārraudzības ierīcēm vai licencētiem Masimo SET pulsa oksimetrijas moduļiem, izmantojot PC sērijas paciena kabeļus un pacientam atrodoties nekustīgā stāvoklī. Uz skaitliskajām vērtībām attiecas standartnovirze $\pm 1$ . Plus vai minuss viena standartnovirze attiecas uz 68% populācijas.
Masimo SpO <sub>2</sub> , nekustīgā stāvoklī	60–80 $\pm$ 3%, pieaugušie/pediatrikie pacienti/ zīdaiņi  70–100 $\pm$ 2%, pieaugušie/pediatrikie pacienti/ zīdaiņi; $\pm$ 3%, jaundzimušie
Masimo SpO <sub>2</sub> , kustībā	70–100 $\pm$ 3%, pieaugušie/pediatrikie pacienti/ zīdaiņi/jaundzimušie
Masimo SpO <sub>2</sub> , zema perfūzija	70–100 $\pm$ 2%, pieaugušie/pediatrikie pacienti/ zīdaiņi/jaundzimušie
Perfūzija	0,02–20%
Masimo sirdsdarbības ātrums, nekustīgā stāvoklī	25–240 $\pm$ 3 bpm, pieaugušie/pediatrikie pacienti/zīdaiņi/jaundzimušie
Masimo sirdsdarbības ātrums, kustībā	25–240 $\pm$ 5 bpm, pieaugušie/pediatrikie pacienti/zīdaiņi/jaundzimušie




**SpO2 specifikācijas (Masimo specifikācijas, skat. 1., 2., 3., 4., 5. un 6. vēri)**

Masimo sirdsdarbības ātrums, zema perfūzija	25–240 ± 3 bpm, pieaugušie/pediatrikie pacienti/zīdaiņi/jaundzimušie
---	--

Sirdsdarbības ātrums	25–240 sitieni minūtē (bpm) Nekustīgā stāvoklī: ± 3 cipari Kustībā: ± 5 cipari
----------------------	--

Piesātinājums	60–70% Pieaugušie, jaundzimušie: ± 3 cipari
---------------	--


 **Piezīme** Piesātinājuma precizitāte mainās atkarībā no sensora tipa. Papildinformāciju par precizitāti skatiet sensora *lietošanas norādījumos*.

<b>Masimo elpošanas ātruma specifikācijas</b>	4–70 elpošanas cikli minūtē (rpm), 3 RPM ARMS Vidējā kļūda 1 RPM Pieaugušie un pediatrikie pacienti
---	--

<b>Norādījumi par Nellcor sensora precizitāti<sup>7,8</sup></b>	SpO2 mērījumu precizitāti var noteikt tikai in vivo apstākļos, salīdzinot pulsa oksimetra mērījumu rādījumus ar SpO2 mērījumu rādījumiem, kas iegūti no vienlaikus paņemtiem arteriālo asiņu paraugiem, izmantojot laboratorijas CO oksimetru. SpO2 mērījumu precizitātes validēšanai Covidien īstenoja salīdzinošu testēšanu, izmantojot elektroniskus mērījumus, lai pierādītu ekvivalenci ar analogo ierīci Nellcor N600x. Analogās ierīces Nellcor N600x validēšanai tika īstenoti salīdzinoši klīniskie pētījumi, kuru ietvaros tika veikti to dalībnieku izmeklējumi.
---	---

Sirdsdarbības ātrums	25–240 sitieni minūtē (bpm) ± 3 cipari (nekustīgā stāvoklī)
----------------------	---


Piesātinājums	70–100% Pieaugušie, jaundzimušie: ± 3 cipari Zema perfūzija: 0,02–20 % ± 2 cipari
---------------	---

 **Piezīme** Piesātinājuma precizitāte mainās atkarībā no sensora tipa.

Noteiktais sirdsdarbības ātrums	20–250 sitieni minūtē (bpm) ± 3 cipari
---------------------------------	--

<b>Norādījumi par Nonin sensora precizitāti</b>	SpO2 precizitātes testēšanu veic ierosinātās hipoksijas pētījumos ar veselīgām, nesmēķējošām personām ar jebkādu ādas krāsu kustību un kustību neesamības apstākļos neatkarīgā izpētes laboratorijā. Sensoru noteiktā arteriālā hemoglobīna piesātinājuma vērtība (SpO2) tiek salīdzināta ar arteriālā hemoglobīna skābekļa (SaO2) vērtību, kas noteikta, analizējot asins paraugus ar laboratorijas kooksimetru. Sensoru precizitāte salīdzinājumā ar kooksimetru paraugiem tika
---	---

**SpO2 specifikācijas (Masimo specifikācijas, skat. 1., 2., 3., 4., 5. un 6. vēri)**

	noteikta SpO2 70–100% diapazonā. Precizitātes datus nosaka, izmantojot vidējo ģeometrisko vērtību ( $A_{rms}$ vērtību) visiem subjektiem atbilstoši standartam ISO 9919:2005, Pulsa oksimetru precizitātes standarta specifikācija.	
Perfūzija	40–240 BPM. Pieaugušie/pediatriksie pacienti = +/- 3 cipari; jaundzimušie = +/- 3 cipari	
Sirdsdarbības ātrums	18–321 sitieni minūtē (bpm) Nekustīgā stāvoklī (18–300 bpm): ± 3 cipari Kustoties (40–240 bpm): ± 5 cipari	
Piesātinājums	70–100%	70–100%
 <b>Piezīme</b> Piesātinājuma precizitāte mainās atkarībā no sensora tipa.	<b>Pieaugušie/ pediatriksie pacienti</b> <b>Bez kustības</b> Pirksta klipsis: ± 2 cipari Elastīgais sensors: ± 3 cipari Mikstais sensors: ± 2 cipari 8000R: ± 3 cipari 8000 Q: ± 4 cipari <b>Kustībā</b> Pirksta klipsis: ± 2 cipari Elastīgais sensors: ± 3 cipari Mikstais sensors: ± 3 cipari <b>Zema perfūzija</b> Visi sensori: ± 2 cipari	<b>Jaundzimušie</b> <b>Bez kustības</b> Pirksta klipsis: ± 3 cipari Elastīgais sensors: ± 3 cipari Mikstais sensors: N/A 8000R: N/A 8000 Q: N/A <b>Kustībā</b> Pirksta klipsis: ± 3 cipari Elastīgais sensors: ± 4 cipari Mikstais sensors: ± 4 cipari <b>Zema perfūzija</b> Visi sensori: ± 3 cipari

<sup>1</sup> SpO2 mērījumu precizitāte tika noteikta, veicot testēšanu veselīgiem pieaugušiem brīvprātīgajiem 60–100% SpO2 diapazonā, salīdzinot ar laboratorijas pulsa oksimetru. SpO2 mērījumu precizitāte tika noteikta 16 jaundzimušiem NICU pacientiem, kuru vecums bija 7–135 dienu diapazonā un kuru svars bija 0,5–4,25 kg. Septiņdesmit deviņi (79) datu paraugi tika apkopoti 70–100% SaO2 diapazonā ar iegūto precizitāti 2,9% SpO2.

<sup>2</sup>Masimo sensori ir validēti attiecībā uz precizitāti nekustīgā stāvoklī, veicot cilvēka asiņu izpēti, kurā piedalījās veselīgi pieauguši vīriešu un sieviešu dzimuma brīvprātīgie dalībnieki ar ādas pigmentāciju no gaišas līdz tumšai, un kuras ietvaros tika veikti inducētas hipoksijas pētījumi 70–100% SpO2 diapazonā, salīdzinot ar laboratorijas pulsa oksimetru un EKG pārraudzības ierīci. Šī variācija ir vienāda ar plus vai mīnus vienu standartnovirzi. Plus vai mīnus viena standartnovirze ietver 68% populācijas.

<sup>3</sup>Masimo sensori ir validēti attiecībā uz precizitāti kustību laikā, veicot cilvēka asiņu izpēti, kurā piedalījās veselīgi pieauguši vīriešu un sieviešu dzimuma brīvprātīgie dalībnieki ar ādas

pigmentāciju no gaišas līdz tumšai, un kuras ietvaros tika veikti inducētas hipoksijas pētījumi 70-100% SpO2 diapazonā, salīdzinot ar laboratorijas CO oksimetru un EKG pārraudzības ierīci. Šī variācija ir vienāda ar plus vai mīnus vienu standartnovirzi, kas attiecas uz 68% populācijas.

<sup>4</sup>Masimo SET tehnoloģija ir validēta attiecībā uz zemas perfūzijas precizitāti, veicot testēšanu, kuras ietvaros tā tika salīdzināta ar Biotek Index 2 simulatoru un Masimo simulatoru ar signāla stiprumu, kas pārsniedz 0,02%, un pānesi, kas lielāka par 5%, attiecībā uz piesātinājumu 70–100% diapazonā. Šī variācija ir vienāda ar plus vai mīnus vienu standartnovirzi, kas attiecas uz 68% populācijas.

<sup>5</sup> Masimo sensori ir validēti attiecībā uz sirdsdarbības ātruma precizitāti 25-240 bpm diapazonā, veicot testēšanu, kuras ietvaros tika veikta salīdzināšana ar Biotek Index 2 simulatoru. Šī variācija ir vienāda ar plus vai mīnus vienu standartnovirzi, kas attiecas uz 68% populācijas.

<sup>6</sup> Tālāk norādītās vielas var izraisīt pulsa oksimetrijas mērījumu traucējumus.

- Paaugstināts methemoglobīna (MetHb) līmenis var izraisīt neprecīzus SpO2 mērījumus
- Paaugstināts karboksihemoglobīna (COHb) līmenis var izraisīt neprecīzus SpO2 mērījumus
- Smaga anēmija var izraisīt kļūdainus SpO2 mērījumu rezultātus.
- Krāsvielas vai jebkādas vielas, kas satur krāsvielas, kuras var izraisīt parastās asins pigmentācijas izmaiņas, var izraisīt kļūdainus mērījumu rezultātus
- Paaugstināts kopējā bilirubīna līmenis var izraisīt neprecīzus SpO2 mērījumu rezultātus

<sup>7</sup> Noteiktus komerciāli pieejamo funkcionālās testēšanas ierīču un pacientu simulatoru modeļus var izmantot Nellcor pulsa oksimetru sensoru, kabeļu un pārraudzības ierīču darbības pārbaudīšanai. Informāciju par procedūrām, kas specifiskas izmantojamajam testēšanas ierīces modelim, skatiet attiecīgās testēšanas ierīces lietošanas pamācībā.

<sup>8</sup> Daudzi funkcionālie testerī un pacienta simulatori ir paredzēti sasaistei ar paredzētajām pulsa oksimetra kalibrēšanas līknēm un var būt piemēroti izmantošanai ar Nellcor pārraudzības ierīcēm un/vai sensoriem. Tomēr ne visas ierīces ir piemērotas izmantošanai ar Nellcor OXIMAX digitālo kalibrēšanas sistēmu. Lai gan tas neietekmē simulatora izmantošanu sistēmas funkcionalitātes verificēšanai, parādītās SpO2 mērījumu vērtības var atšķirties no testēšanas ierīces iestatījuma. Pareizi funkcionējošai pārraudzības ierīcei šī atšķirība ir reproducējama ilgākā laikposmā un visos pārraudzības ierīces eksemplāros atbilstoši testēšanas ierīces veiktspējas specifikācijām.

## Vides specifikācijas

Darba temperatūra	No 10 °C līdz 40 °C (no 50 °F līdz 104 °F)
Uzglabāšanas temperatūra	No -20 °C līdz 50 °C (no -4 °F līdz 122 °F)
Ekspluatācijas augstums un atmosfēras spiediens	No -381 m līdz 3048 m (no -1250 pēdām līdz 10 000 pēdām) No 70 kPa līdz 106 kPa
Relatīvais mitrums ekspluatācijas laikā	15–90%, bez kondensāta
Relatīvais mitrums uzglabāšanas laikā	15–95%, bez kondensāta

## Pārraudzības ierīces radio

Pārraudzības ierīces radio darbojas 802.11 tīklā.

<b>Bezvadu tīkla saskarne</b>	IEEE 802.11 a/b/g/n	
<b>Frekvence</b>	<b>2,4 GHz frekvenču joslas</b>	<b>5 GHz frekvenču joslas</b>
	No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz	No 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,725 GHz līdz 5,825 GHz
<b>Kanāli</b>	<b>2,4 GHz kanāli</b>	<b>5 GHz</b>
	Līdz pat 14 (3 bez pārklāšanās); atkarībā no valsts,	Līdz pat 23 bez pārklāšanās; atkarībā no valsts,
<b>Autentifikācija/šifrēšana</b>	Bezvadu tīklam līdzvērtīga slepenība (WEP, RC4 algoritms); Wi-Fi aizsargāta piekļuve (WPA); IEEE 802.11i (WPA2); TKIP, RC4 algoritms; AES, Rijndael algoritms; šifrēšanas atslēgas nodrošināšana; statistiska (garums 40 biti un 128 biti); PSK; dinamiska; EAP-FAST; EAP-TLS; EAP-TTLS; PEAP-GTC <sup>1</sup> PEAP-MSCHAPv2; PEAP-TLS;	
<b>Antena</b>	Ethertronics WLAN_1000146	
<b>Datu pārsūtīšanas ātrums bezvadū režīmā</b>	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s	
	802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s	
	802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s	
	802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5,13,19,5, 26, 39,52, 58,5, 72,2 Mb/s	
<b>Aģentūru apstiprinājumi</b>	ASV: FSK daļas 15.247 apakšdaļa C, FCC daļas 15.407 apakšdaļa E	
	Eiropa: Radio iekārtu direktīva 2014/53/ES	
	Kanāda: (IC) RSS-210 standarts. IC 3147A-WB45NBT attiecībā uz Wi-Fi ierīcēm, IC 3147A-BT800 attiecībā uz Bluetooth ierīcēm	
	Singapūra: modelis BT800, ražotājs: Laird, atbilst IDS standartiem	
<b>Protokoli</b>	UDP, DHCP, TCP/IP	
<b>Datu pārsūtīšanas protokoli</b>	UDP/TCP/IP	
<b>Izejas jauda</b>	Parasti 39,81 mW, atkarībā no konkrētās valsts	
	ERP 98,4 mW	
<b>Citi IEEE standarti</b>	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.1X	

<sup>1</sup>Vienreizējas paroles netiek atbalstītas.

Laī nodrošinātu atbilstību attiecināmo tiesību aktu prasībām, noteikti jābūt atlasītai valstij, kurā ir uzstādīts attiecīgais piekļuves punkts. Uz šī izstrādājuma lietošanu ir attiecināmi tālāk norādītie ierobežojumi.

Norvēģija — neattiecas uz ģeogrāfisko apgabalu 20 km rādiusā no Ņūolesundas centra.

Francija — lietošana ārā ir ierobežota līdz 10 mW EIRP 2454–2483,5 MHz joslā.



**Piezīme** Efektīvā izotropiski izstarotā jauda (Effective Isotropic Radiated Power — EIRP)



**Piezīme** Dažās valstīs 5 GHz joslu izmantošana ir ierobežota. Pārraudzības ierīces aprīkojumā ietvertais 802.11a radio izmanto tikai radio piesaistītā piekļuves punkta norādītos kanālus. Slimnīcas IT nodaļai jākonfigurē piekļuves punkti darbībai ar apstiprinātiem domēniem.

## Bluetooth modulis

Kategorija	Funkcija	Ieviešana
<b>Bezvadu sakaru specifikācija</b>	Bluetooth	2.1 + EDR
	Frekvence	2,402–2,480 GHz
	Maksimālā pārraides jauda	1. kategorija + 8 dBm no antenas
	ERP	5,66 mW
	Uztveršanas jutība	-89 dBm
	Diapazons	Apm. 100 metri
	Datu pārraides ātrums	Līdz 3 Mb/s (gaisā)
<b>Resursdatora saskarne</b>	USB	Pilna ātruma USB 2.0
	GPIO	Četras konfigurējamas līnijas (1,8 V/3,3 V, var konfigurēt VDD_PADS)
<b>Darbības režīmi</b>	HCI	Resursdatora kontrolera saskarne, izmantojot USB
	HID starpniekservera režīms	Cilvēka saskarnes ierīce
<b>EEPROM</b>	2 vadu	64 000 bitu
<b>Līdzpastāvēšana</b>	802.11 (WiFi)	Tiek atbalstītas trīs vadu CSR shēmas (Unity-3, Unity-3e un Unity+)
<b>Padeves spriegums</b>	Padeve	5 V ± 10%
<b>Elektroenerģijas patēriņš</b>	Strāvas stiprums	Tukšgaitas režīmā ~5 mA
		Pārsūtot failus ~58 mA
<b>Pēc izvēles pieejamā antena</b>	Iekšēja	Vairākslāņu keramikas antena ar efektivitāti līdz 41%

<b>Fiziskie</b>	izmēri	8,5 × 13 × 1,6 mm (modulis BT800) 16 × 43 × 11 (BT820 USB sargspraudnis)
	<b>Vide</b>	Ekspluatācija Uzglabāšana
<b>Dažādi</b>	Nesatur svīnu	Atbilst svina nesaturēšanas un RoHS prasībām
	Garantija	1 gads
<b>Apstiprinājumi</b>	Bluetooth	Kontrollera apakšsistēma apstiprināta
	FCC/IC/CE	Visas BT800 sērijas ierīces

## Konfigurācijas iespējas



**Piezīme** Daži šajā publikācijā aprakstītie modeļu numuri un produktu funkcijas jūsu valstī var nebūt pieejami. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktiem un funkcijām, sazinieties ar Hillrom klientu atbalsta dienestu.



**Piezīme** Ja ierīcei ir pievienotas opcijas, faktiskā konfigurācija nesakrīt ar modeļa aprakstu.

Ierīcei ir vairākas konfigurācijas. Izmantojiet šo tabulu, lai noteiktu 7100, 7300, 7400 un 7500 modeļa konfigurācijas. Ne visas konfigurācijas ir pieejamas. Modeļa numurs ietver vienu pozīciju no katras kolonnas.

**Piemēri:** 75CE-B (Ziemeļamerika), 71XE-4 (Lielbritānija).

Katrai tālāk aprakstītajai konfigurācijai pieejamās jaunināšanas opcijas skatiet *apkopes rokasgrāmatā*.

Modelis	Parametrs	
	SpO2	Temperatūra
<b>71</b> = 7100 Value sērija	<b>W</b> = Nonin <b>X</b> = tukšs/nav	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = tukšs/nav
<b>73</b> = 7300 Bluetooth sērija	<b>C</b> = Covidien/Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin <b>X</b> = tukšs/nav	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = tukšs/nav
<b>74</b> = 7400 WiFi-ready sērija	<b>C</b> = Covidien/Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = tukšs/nav

Modelis	Parametrs	
	SpO2	Temperatūra
75 = 7500 WiFi sērija	<b>C</b> = Covidien/Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = tukšs/nav

## Ražošanas datums: sērijas numura atšifrēšana

Ierīces sērijas numurs (SN) atklāj dažādu informāciju par ražošanu. Pirmie četri ierīces SN cipari sniedz informāciju par ierīces ražošanas vietu, savukārt pēdējie četri cipari norāda ražošanas datumu.

SN: PPPPXXXXWWYY

kur

PPPP = ražotnes numurs (1000 = Skaneateles, NY, ASV)

XXXX = kārtas numurs

Visu ierīces materiālu numuri sākas no 0001 un palielinās par 1 vienību.

Atiestatīšana uz 0001 jauna gada sākumā — 1. janvāra plkst. 00.00.

Atiestatīšana uz 00001, kad kārtas numurs sasniedz 9999.

NN = ražošanas nedēļa

GG = ražošanas gads

## Kalibrēšana

Ierīcei nav konkrēta lietošanas laika ierobežojuma. Ierīces ekspluatāciju var turpināt, līdz ir nepieciešams remonts vai ierīces darbība liecina, ka tā vairs nav pareizi kalibrēta. Ja ierīcē parādās kļūdas kods, pārtrauciet lietot ierīci un nodrošiniet tās pārbaudi, ko veic kvalificēts tehniskās apkopes speciālists.

Ieteicamos apkopes intervālus skatiet *Welch Allyn Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces (Connex Spot Monitor — CSM) apkopes rokasgrāmatā*. Precizitātes pārbaudes un kalibrēšanu ieteicams veikt tikai tad, ja ir atvērts ierīces korpuss vai ir aizdomas par problēmām. Ja ierīces korpuss ir atvērts vai ir aizdomas par problēmām, nosūtiet ierīci remonta veikšanai.

Kalibrēšanu nav nepieciešams veikt katru gadu.





## Standarti un atbilstība

### Vispārīga atbilstība un standarti

Pārraudzības ierīce atbilst tālāk norādīto standartu prasībām.

IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-6, 62366-1, 60601-1-8, 60601-2-30, 62304, 80601-2-30 ISO 13485, 14971, 80601-2-56, 80601-2-61, 81060-1, 81060-2

Valstī noteiktie standarti ir iekļauti piemērojamajā atbilstības deklarācijā.



### Atbilstība uz radioiekārtām attiecināmajām reglamentējošajām prasībām

Lai piekļūtu atbilstības reglamentējošajām prasībām apstiprinājumiem attiecībā uz raidītāja moduļa darbību, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Pieskarieties pie **Settings** (Iestatījumi).
- Ievadiet papildu iestatījumu kodu. (Skatiet apkopes rokasgrāmatas sadaļu "Papildu iestatījumi").
- Pieskarieties pie **Network** (Iestatījumi).

### Federālā sakaru komisija (Federal Communications Commission — FCC)

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Uz darbību attiecas šādi divi nosacījumi.

- Šī ierīce nevar izraisīt nevēlamus traucējumus.
- Šai ierīcei jāpieņem jebkādi saņemtie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Šis aprīkojums ir pārbaudīts, un tas atbilst B klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzību pret nevēlamiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šis aprīkojums ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju. Ja tas netiek uzstādīts un ekspluatēts atbilstoši attiecināmajiem norādījumiem, tas var izraisīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Tomēr nav garantijas, ka konkrētā konfigurācijā un situācijā traucējumi netiks izraisīti. Ja šis aprīkojums izraisa nevēlamus radio un

televīzijas uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, aprīkojumu ieslēdzot un izslēdzot, lietotājs tiek aicināts mēģināt koriģēt traucējumus, veicot vienu vai vairākus no tālāk minētajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas pārorientēšana vai pārvietošana
- Attāluma palielināšana starp aprīkojumu un uztvērēju
- Aprīkojuma pievienošana pie elektroapgādes tīkla kontaktligzdas, kas nav vienā kontūrā ar kontaktligzdu, pie kuras pievienots uztvērējs
- Lai saņemtu palīdzību, konsultējieties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/TV tehnisko speciālistu.

Lietotājam var būt noderīga tālāk norādītā brošūra, kuru sagatavoja Federālā Sakaru Komisija.

*The Interference Handbook*

Šī brošūra ir pieejama no ASV Valdības izdevniecības Vašingtonā, Kolumbijas apgabalā 20402. Izdevuma nr. 004-000-0034504.

Welch Allyn neuzņemas atbildību par radio vai televīzijas traucējumiem, kurus izraisa šī Welch Allyn izstrādājuma komplektācijā ietvertu ierīču nesankcionēta modificēšana vai tādu savienotājkabeļu un aprīkojuma izmantošana, ko nav norādījis Welch Allyn.

Lietotājs uzņemas pilnu atbildību par šādu nesankcionētu modifikāciju veikšanas vai aprīkojuma izmantošanas izraisītu traucējumu novēršanu.

## Atbilstība Kanādas Rūpniecības ministrijas (Industry Canada — IC) prasībām

### Brīdinājums par RF starojuma izraisītu apdraudējumu

Nav atļauts izmantot antenas ar lielāku pastiprinājumu un antenu veidus, kas nav sertificēti lietošanai ar šo izstrādājumu. Ierīci nedrīkst novietot kopā citu raidītāju.

Cet avertissement de sécurité est conforme aux limites d'exposition définies par la norme CNR-102 at relative aux fréquences radio.

Šī ierīce atbilst Kanādas Rūpniecības ministrijas standartam RSS 210.

Uz darbību attiecas šādi divi nosacījumi: 1) šī ierīce nedrīkst izraisīt traucējumus; un 2) šai ierīcei jāpieņem jebkādi traucējumi, tostarp traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Šis B klases digitālais aparāts atbilst Kanādas standartam ICES-003.






Cet appareil numérique de la classe B est conform à la norme NMB-003 du Canada.

## Eiropas Savienība

Czech	Welch Allyn tímto prohlašuje, že tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES.
Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF

Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/CE qui lui sont applicables
German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/53/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EK
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, ze RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES.
Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG.

## Starptautiska radioiekārtu atbilstība

Argentīna	Ente Nacional de las Comunicaciones (ENACOM)	 Contiene Modulo CNC I.D. C-21740	
Brazīlija	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)	 ANATEL MODELO: WB45NBT 05725-17-10188	“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”
Mexico	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federālais Telesakaru institūts — IFETEL)	Šajā izstrādājumā ietilpst apstiprināts modulis, modeļa nr. WB45NBT, IFETEL Nr. RCPLAWB14-2006	
Singapūra	Singapūras Informācijas un sakaru tehnoloģijas regulējošā iestāde (Infocomm Development Authority of Singapore — iDA) 新加坡资讯通信发展管理局	Modelis BT800. Ražotājs: Laird. Atbilst IDS standartiem.	
Dienvidāfrika	Dienvidāfrikas neatkarīgā sakaru iestāde	 ICASA	TA2016/2122
Dienvidkoreja	Korejas Sakaru komisija (대한민국 방송통신위원회) — KCC	A klases iekārtas (rūpnieciskās apraides un sakaru iekārtas) A급 기기 (업무용 방송통신기자재) 	Šī iekārta ir rūpnieciska (A klases) elektromagnētiskajiem viļņiem piemērota iekārta, un pārdevējam vai lietotājam jāpievērš tam uzmanība, kā arī šī iekārta ir izmantojama jebkurā vietā, izņemot mājas. 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Taivāna	Nacionālā sakaru komisija (國家通訊傳播委員會) — NCC		低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法

通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，  
並改善至無干擾

時方得繼續使用。

---



## Norādījumi un ražotāja deklarācija

### EMS atbilstība

Visām medicīnas elektroierīcēm jāveic īpaši piesardzības pasākumi saistībā ar elektromagnētisko saderību (EMS). Šī ierīce atbilst standartam IEC 60601-1-2:2014/EN 60601-2-1:2015.

- Visas medicīnas elektroiekārtas jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā saskaņā ar šajā *lietošanas pamācībā* sniegto EMS informāciju.
- Pārnēsājamas un mobilas RF sakaru iekārtas var ietekmēt medicīnas elektroierīču darbību.

Monitors atbilst visiem piemērojamiem un pieprasītajiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem traucējumiem.

- Parasti tas neietekmē tuvumā esošu aprīkojumu un ierīces.
- Parasti to neietekmē tuvumā esošs aprīkojums un ierīces.
- Monitoru nav droši darbināt augstfrekvences ķirurģiska aprīkojuma klātbūtnē.
- Kopumā laba prakse ir izvairīties no monitora lietošanas pārmērīgi tuvu citam aprīkojumam.



**Piezīme** Pārraudzības ierīce atbilst būtiskām prasībām par veiktspēju saistībā ar asinsspiediena noteikšanu, skābekļa piesātinājumu un temperatūras noteikšanu. EM traucējumu gadījumā ierīce parāda kļūdas kodu. Kad EM traucējumi beidzas, pārraudzības ierīce pati atjaunojas un tās sniegums atbilst paredzētajam.



**Piezīme** Šī aprīkojuma radīto emisiju raksturlielumi padara to piemērotu izmantošanai industriālās zonās un slimnīcās (CISPR 11 A klase). Ja aprīkojums tiek izmantots dzīvojamā vidē (šim nolūkam parasti nepieciešama CISPR 11 B klase), tas var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību radiofrekvenču sakaru pakalpojumiem. Iespējams, lietotājam būs jāveic risku novēršanas pasākumi, piemēram, jāpārvieta aprīkojums vai jāmaina tā orientācija.



**BRĪDINĀJUMS** Centieties nelietot pārraudzības ierīci cita aprīkojuma vai medicīnas elektrosistēmu tuvumā vai uz tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, pārraudzības ierīces un cita aprīkojuma darbība jānovēro, lai pārliecinātos, vai tie darbojas normāli.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet tikai piederumus, kurus uzņēmums Welch Allyn iesaka lietot kopā ar pārraudzības ierīci. Piederumi, kurus nav ieteicis uzņēmums Welch Allyn, var ietekmēt EMS emisijas vai traucējumnoturību.




**BRĪDINĀJUMS** Uzturiet minimālo 30 cm (12 collu) atstatumu starp jebkuru ierīces daļu un portatīvo RF sakaru aprīkojumu (iekļaujot perifērās ierīces, piemēram, antenas kabelus un ārējās antenas). Ja netiek ievērots pareizs atstatums, pārraudzības ierīces sniegums var pasliktināties.

## Informācija par emisijām un noturību

### Elektromagnētiskās emisijas

Pārraudzības ierīce ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai pārraudzības ierīces lietotājam jānodrošina tās lietošana šādā vidē.

Emisiju testi	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Pārraudzības ierīce izmanto RF enerģiju tikai iekšējai darbībai. Līdz ar to RF emisijas ir ļoti zemas un, visticamāk, neizraisīs nekādus traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Pārraudzības ierīce ir piemērota izmantošanai visās iestādēs, tostarp mājāsaimniecībās un ēkās, kas tieši savienotas ar mājāsaimniecībām paredzēto publisko zemsprieguma elektropadeves tīklu.
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	A klase	 <b>BRĪDINĀJUMS</b> Paredzēts, ka šo aprīkojumu/ sistēmu lieto tikai veselības aprūpes speciālisti. Šis aprīkojums/sistēma var izraisīt radio traucējumus vai var pārtraukt tuvumā esoša aprīkojuma darbību <sup>a</sup> . Varētu būt nepieciešams veikt ierobežojošus pasākumus, piemēram, pārorientēt vai pārvietot pārraudzības ierīci vai attiecīgajā vietā nodrošināt ekranējumu.
Sprieguma svārstību/ mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst	

<sup>a</sup> Bezvadu sakaru nolūkiem pārraudzības ierīce ir aprīkota ar 5 GHz ortogonālās frekvenčdales blīvēšanas raidītāju vai 2,4 GHz lēkājās frekvences paplašinātā spektra metodes raidītāju. Radio ekspluatācija atbilst dažādu iestāžu prasībām, tostarp FSK 47 CFR 15.247 un Radio iekārtu direktīvai 2014/53/ES. Raidītājam nav piemērojamas 60601-1-2 prasības attiecībā uz EMS, bet tās ir jāņem vērā attiecībā uz iespējamām ar traucējumiem saistītām problēmām, kas saistītas ar šo un citām ierīcēm.

### Elektromagnētiskā noturība

Pārraudzības ierīce ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai pārraudzības ierīces lietotājam jānodrošina tās lietošana šādā vidē.

Noturības tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESI) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontaktā ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV gaisā	± 8 kV ± 15 kV	Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Īslaicīga elektriska pāreja/pieplūdums IEC 61000-4-4	± 2 kV elektroapgādes līnijām	± 2 kV	Tīkla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcu videi.
	± 1 kV ieejas/izejas līnijām	± 1 kV	



### Elektromagnētiskā noturība

Pārspriegums IEC 61000-4-5	$\pm 0,5 \text{ kV}, \pm 1 \text{ kV}$	$\pm 1 \text{ kV}$	Tīkla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcu videi.
	Līnija-līnija		
	$\pm 0,5 \text{ kV}, \pm 1 \text{ kV}, \pm 2 \text{ kV}$	$\pm 2 \text{ kV}$	
	Līnija-zeme		
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas elektroapgādes ievades līnijās IEC 61000-4-11	$0\% U_T; 0,5 \text{ cikli}$	$0\% U_T; 0,5 \text{ cikli}$	Elektroapgādes tīkla enerģijas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi. Ja pārraudzības ierīces lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība elektrotīkla strāvas padeves pārtraukumu laikā, pārraudzības ierīci ieteicams pieslēgt nepārtrauktai elektroapgādei vai akumulatoram.
	Pie $0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ$ un $315^\circ$		
	$0\% U_T; 1 \text{ cikls}$	$0\% U_T; 1 \text{ cikls}$	
	$70\% U_T; 25/30 \text{ cikli}$ Viena fāze: pie $0^\circ$	$70\% U_T; 25/30 \text{ cikli}$	
	$0\% U_T; 250/300 \text{ cikli}$	$0\% U_T; 250/300 \text{ cikli}$	
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Tīkla frekvences magnētiskajiem laukiem jābūt līmenī, kas ir raksturīgs tipiskai vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.

Piezīme.  $U_T$  ir maiņstrāvas spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.

### Elektromagnētiskā noturība

Pārraudzības ierīce ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai pārraudzības ierīces lietotājam jānodrošina tās lietošana šādā vidē.

Noturības tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Novadītās RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz–80 MHz	3 Vrms	<p>Pārnēsājamās un mobilās RF sakaru iekārtas nedrīkst izmantot tuvāk kādai pārraudzības ierīces daļai, tostarp kabeljiem, par ieteicamo atstatumu, ko aprēķina pēc raidītāja frekvencei piemērojamā vienādojuma.</p> <p><b>Ieteicamais atstatums</b></p> $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
	6 Vrms ISM un amatieru radio joslās diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz	6 Vrms	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$
Izstarotās RF IEC 61000-4-3	10 V/M, 80 MHz–2,7 GHz	10 V/M	$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>No 800 MHz līdz 2,7 GHz</p>

$$d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$$

No 80 MHz līdz 800 MHz

kur  $P$  ir raidītāja maksimāli pieļaujamā izejas jauda vatos ( $W$ ) un  $d$  ir ieteicamais atstatums metros (m). Fiksēto RF raidītāju lauka intensitātei, ko nosaka ar vietas elektromagnētisko apsekošanu<sup>a</sup>, jābūt mazākai par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā<sup>b</sup>. Traucējumi var rasties tāda aprikojuma tuvumā, kas ir marķēts ar šādu simbolu:



1. piezīme. Pie 80 MHz un 800 MHz tiek lietots lielākais frekvenču diapazons.

2. piezīme. Šīs vadlīnijas var nebūt attiecināmas visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no struktūrām, objektiem un cilvēkiem.

<sup>a</sup>Fiksētu raidītāju, piemēram, radiotelefonu (mobilo/bezvadu) un sauszemes mobilo radioaparātu, amatieru radio, AM un FM radio apraides un televīzijas apraides bāzes staciju lauka intensitāti nevar teorētiski precīzi prognozēt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi, ko rada fiksētie RF raidītāji, ir jāapsver vietas elektromagnētiskā izpēte. Ja pārraudzības ierīces izmantošanas vietā izmērītā lauka intensitāte pārsniedz iepriekš norādīto piemērojamo RF atbilstības līmeni, pārraudzības ierīce jānovēro, lai konstatētu, vai tā darbojas normāli. Ja tiek novērota neparasta darbība, var būt jāveic papildu pasākumi, piemēram, pārraudzības ierīces pārorientēšana vai pārvietošana.

<sup>b</sup>Frekvenču diapazonā 150 kHz–80 MHz lauka intensitātei ir jābūt mazākai par 3 V/m.

### Ieteicamais atstatums starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru iekārtām un pārraudzības ierīci

Pārraudzības ierīce ir paredzēta lietošanai elektromagnētiskā vidē, kur tiek kontrolēti izstarotie RF traucējumi. Klients vai pārraudzības ierīces lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālu atstatumu starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru iekārtām (raidītājiem) un pārraudzības ierīci saskaņā ar turpmāk sniegtajiem ieteikumiem atbilstoši sakaru iekārtu maksimāli pieļaujamai izejas jaudai.

#### Atstatums atbilstoši raidītāja frekvencei (m)

Raidītāja maks. nominālā izejas jauda (W)	No 150 kHz līdz 80 MHz ārpus ISM joslām	No 150 kHz līdz 80 MHz ISM joslās	No 80 MHz līdz 800 MHz	No 800 MHz līdz 2,7 GHz
	$d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,37	0,63	0,38	0,73
1	1,17	2,00	1,20	2,30
10	3,69	6,32	3,79	7,27
100	11,67	20,00	12,00	23,00

Raidītājiem ar maksimālo nominālo izejas jaudu, kas nav iepriekš norādīta, ieteicamo atstatumu  $d$  metros (m) var aprēķināt, izmantojot vienādojumu ar atbilstošu raidītāja frekvenci, kur  $P$  ir raidītāja maksimālā pieļaujamā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja sniegto informāciju.

1. piezīme. Pie 80 MHz un 800 MHz tiek lietots lielākā frekvenču diapazona atstatums.
2. piezīme. Šīs vadlīnijas var nebūt attiecināmas visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošāns no struktūrām, objektiem un cilvēkiem.

### Testa specifikācijas korpusa porta noturībai pret RF bezvadu sakaru iekārtām

Testēšanas frekvence (MHz)	Josla <sup>a</sup> MHz	Pakalpojums <sup>a</sup>	Modulācija <sup>b</sup>	Maksimālā jauda (W)	Attālums (m)	Noturības testa līmenis (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulsa modulācija <sup>b</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c</sup> ± 5 kHz novirze 1 kHz sinuss	2	0,3	28
710 745	704–787	LTE josla 13, 17	Impulsa modulācija <sup>b</sup>	0,2	0,3	9

**Testa specifikācijas korpusa porta noturībai pret RF bezvadu sakaru iekārtām**

780			217 Hz			
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850,	Impulsa modulācija <sup>b</sup>	2	0,3	28
870			18 Hz			
930		LTE josla 5				
1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE josla 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsa modulācija <sup>b</sup>	2	0,3	28
1845			217 Hz			
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802. 11 b/g/n, RFID 2450,  LTE josla 7	Impulsa modulācija <sup>b</sup>	2	0,3	28
			217 Hz			
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsa modulācija <sup>b</sup>	0,2	0,3	9
5500			217 Hz			
5785						

<sup>a</sup> Dažiem pakalpojumiem tiek ietvertas tikai augšuplīnijas frekvences.

<sup>b</sup> Nesējs jāmodulē, izmantojot 50% darbības cikla taisnstūrveida signālu.

<sup>c</sup> Kā FM modulācijas alternatīvu var izmantot 50% impulsa modulāciju pie 18 Hz, kas neattēlo faktisko modulāciju, tomēr attēlo vēl sliktākus apstākļus.

## Pielikums

### Apstiprinātie piederumi

Nākamajās tabulās norādīti apstiprinātie ierīces piederumi un lietotās daļas. Informāciju par papildaprīkojumu, jauninājumiem un licencēm skatiet apkopes rokasgrāmatā.



**BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet tikai Welch Allyn apstiprinātus piederumus un daļas, kas nonāk saskarē ar pacienta ķermeni, atbilstoši ražotāja lietošanas norādījumiem. Neapstiprinātu piederumu lietošana kopā ar pārraudzības ierīci vai daļām, kas nonāk saskarē ar pacienta ķermeni, var ietekmēt pacienta un operatora drošību, kā arī negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju un precizitāti un izraisīt garantijas anulēšanu.

### Piederumi

#### Piederumi asinsspiediena noteikšanai (nesatur lateksu)

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
4500-34	Asinsspiediens (BP)	Ātras asinsspiediena noteikšanas caurulīte ar F pieslēgvietu, 5 pēdas
4500-35	Asinsspiediens (BP)	Ātras asinsspiediena noteikšanas caurulīte ar F pieslēgvietu, 10 pēdas
6000-30	Asinsspiediens (BP)	Vienkanāla asinsspiediena noteikšanas caurulīte (5 pēdas)
6000-31	Asinsspiediens (BP)	Vienkanāla asinsspiediena noteikšanas caurulīte (10 pēdas)
7000-33	Asinsspiediens (BP)	Asinsspiediena noteikšanas caurulīte jaundzimušajiem (10 pēdas)
5200-08		Kalibrēšanas "T" veida savienotājs

#### Masimo pulsa oksimetrija

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
RED LNC-4	LNCS	Kabelis ar MINID savienotāju, 4 pēdas

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
RED LNC-10	LNCS	Kabelis ar MINID savienotāju, 10 pēdas

## Masimo pulsa oksimetrija (izmantošanai ar ierīcēm ar SpO2)

Masimo RD komplekta sensoru un kabeļu biosaderība ir testēta atbilstoši standartam ISO 10993, un tie ir apstiprināti piederumi. Tie ir pieejami tikai no Masimo. Lai atrastu Masimo izplatītāju, skatiet vietni [www.masimo.com](http://www.masimo.com).

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
LNCS-DCI	LNCS	Atkārtoti lietojams pirksta sensors — pieaugušajiem
LNCS-DCIP	LNCS	Atkārtoti lietojams pirksta sensors — pediatriskajiem pacientiem
LNCS-ADTX	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — pieaugušajiem (iepakojumā 20 gab.)
LNCS-PDTX	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — pediatriskajiem pacientiem (iepakojumā 20 gab.)
RED LNC-10	LNCS	Kabelis ar sensora savienotāju, garums 10 pēdas
LNCS-YI	LNCS	Atkārtoti lietojams sensors, uzstādāms dažādās vietās (1 sensors, 6 pielīmējami stiprinājumi)
LNCS-TC-I	LNCS	Atkārtoti lietojams auss sensors
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — jaundzimušajiem/pieaugušajiem (iepakojumā 20 gab.)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Nomaināms stiprinājums pielīmējamajiem sensoriem, kas paredzēti jaundzimušajiem (iepakojumā 100 gab.)
LNCS-INF-3	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — zīdaiņiem (iepakojumā 20 gab.)
INF-WRAP-RP	LNCS	Nomaināms stiprinājums pielīmējamajiem sensoriem, kas paredzēti zīdaiņiem (iepakojumā 100 gab.)
YI-AD	LNCS	Dažādās vietās uzstādāms pielīmējams stiprinājums pieaugušajiem/pediatriskajiem pacientiem/ jaundzimušajiem, paredzēts lietošanai ar YI sensoru (iepakojumā 100 gab.)
YI-FM	LNCS	Dažādās vietās uzstādāms putu materiāla stiprinājums pieaugušajiem/pediatriskajiem pacientiem/ jaundzimušajiem, paredzēts lietošanai ar YI sensoru (iepakojumā 12 gab.)

## Nellcor pulsa oksimetrija

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
DS-100A	OxiMax	Durasensor skābekļa devējs pieaugušajiem
DOC-10	OxiMax	Pagarinātājkabelis (10 pēdas)
DOC-8	OxiMax	Pagarinātājkabelis (8 pēdas)
DOC-4	OxiMax	Pagarinātājkabelis (4 pēdas)

## Nonin pulsa oksimetrija

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
6083-001		1 m Nonin pagarinātājkabelis
6083-003		3m Nonin pagarinātājkabelis



## SureTemp Plus termometrija

Daļas numurs	Apraksts
02895-000	Mutes zondes un ligzdas komplekts (2,7 m /9 pēdas)
02895-100	Taisnās zarnas zondes un ligzdas komplekts (2,7 m / 9 pēdas)
02894-0000	Mutes zondes ligzda (zila)
02894-1000	Taisnās zarnas zondes ligzda (sarkana)
06138-000	Temperatūras kalibrēšanas atslēga
01802-110	9600 Plus kalibrēšanas testeris

## Braun ThermoScan PRO 6000 termometrs un piederumu dokstacija

Daļas numurs	Apraksts
106201	Pro 6000 stiprinājums ar 6 pēdu garu vadu
106204	Pro 6000 stiprinājums ar 9 pēdu garu vadu
106205	Pro 6000 akumulatora nodalījuma vāciņš
104894	Pro 6000 uzlādējams akumulators
107983	Braun PRO 6000 termometra lietošanas norādījumu kompaktdisks

## Papildaprīkojums montāžai

Daļas numurs	Apraksts
7000-APM	Piederumu barošanas pārvaldība (Accessory Power Management — APM) — organizēts mobils statīvs ar akumulatoru un veidnētiem nodalījumiem
7000-MWS	Mobilā darba virsma (Mobile Work Surface) — organizēts mobils statīvs ar darba virsmu un veidnētiem nodalījumiem
421352	Nodalījumu apkopes komplekts  <b>Piezīme</b> Izmantojiet tikai 7000-MWS mobilo statīvu, kas ražots pēc 2022.09.* *Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet modeļa numuru un etiķeti.
421353	Barošanas avota kronšteina komplekts, kas paredzēts 7000-MWS  <b>Piezīme</b> Izmantojiet tikai 7000-MWS mobilo statīvu, kas ražots pēc 2022.09.* *Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet modeļa numuru un etiķeti.
7000-MS3	Connex Spot Classic mobilais statīvs, MS3 ar vadu grozu
7000-DST	Darbvirsmas statīvs — pārvietojams statīvs ar ierīcēm manšetes un vadu pārvaldībai
7000-GCX	Connex Spot GCX VESA sienas kanāls

## Dažādi vienumi

Daļas numurs	Apraksts
104894	Pro6000 uzlādējamais akumulators
106275	USB kabelis vadu savienojamībai
718584	PRO 6000 stiprinājums ar 9 pēdu garu kabeli
BATT99	9 šūnu litija jonu akumulators — ilgāks kalpošanas mūžs
PWCD-B	B līnijas vads, Ziemeļamerika
PWCD-2	2. līnijas vads, Eiropa
PWCD-A	A līnijas vads, Dānija
PWCD-5	5. līnijas vads, Šveice
PWCD-4	4. līnijas vads, Apvienotā Karaliste



<b>Daļas numurs</b>	<b>Apraksts</b>
PWCD-6	6. līnijas vads, Austrālija/Jaunzēlande
PWCD-66	6. līnijas vads, Austrālija/Jaunzēlande — oranžs
PWCD-C	C līnijas vads, Ķīna
PWCD-G	G līnijas vads, Argentīna
PWCD-7	7. līnijas vads, Dienvidāfrika
PWCD-N	N līnijas vads, Indija
PWCD-3	3. līnijas vads, Izraēla
PWCD-Y	Y līnijas vads, Itālija
PWCD-K	K līnijas vads, Dienvidkoreja
PWCD-T	T līnijas vads, Taivāna
PWCD-P	P līnijas vads, Taizeme
PWCD-Z	Z līnijas vads, Brazīlija
6000-NC	Medmāšas izsaukuma kabelis
7000-916HS	Jadak 2D skeneris
7000-916HSR	Jadak 2D/HF RFID skeneris
7000-BOX	Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces iepakojums (tukšu kārbu komplekts)
660-0321-00	Savienotājkabelis, 50 pēdas
660-0320-00	Savienotājkabelis, 100 pēdas
660-0138-00	Savienotājkabelis, 5 pēdas
6000-50	VSM 6000 USB konfigurācijas zibatmiņa
7000-PS	Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces barošanas avots
4600-90E	Asinsspiediena precizitātes, mainīguma karte

## SmartCare protection plāni

<b>Daļas numurs</b>	<b>Apraksts</b>
S1-CSM-PRO-1	CSM SmartCare Protection, 1 gads
S1-CSM-PRO-3	CSM SmartCare Protection, 3 gadi

Daļas numurs	Apraksts
S1-CSM-PRO-PS	CSM SmartCare Protection, 3 gadi POS

### SmartCare protection plus plāni

SmartCare protection plus plānos iekļauta labošana uz vietas.

Daļas numurs	Apraksts
S9-CSM-PROPLUS-1	CSM SmartCare Protection Plus, 1 gads
S9-CSM-PROPLUS-3	CSM SmartCare Protection Plus, 3 gadi
S9-CSM-PROPLUS-PS	CSM SmartCare Protection Plus, 3 gadi POS

### SmartCare biomed plāni

Daļas numurs	Apraksts
S1-CSM	CSM, visaptveroša partneru programma, 1 gads
S1-CSM-2	CSM, visaptveroša partneru programma, 2 gadi
S1-CSM-5	CSM, visaptveroša partneru programma, 5 gadi
S1-CSM-C	CSM, visaptveroša partneru programma, 1 gads + kalibrēšana
S1-CSM-2C	CSM, visaptveroša partneru programma, 2 gadi + kalibrēšana
S1-CSM-5C	CSM, visaptveroša partneru programma, 5 gadi + kalibrēšana
S2-CSM	CSM, Biomed partneru programma, 1 gads
S2-CSM-2	CSM, Biomed partneru programma, 2 gadi
S2-CSM-5	CSM, Biomed partneru programma, 5 gadi
S4-CSM	CSM, garantijas pagarinājums, 1 gads
S4-CSM-2	CSM, garantijas pagarinājums, 2 gadi
S4-CSM-5	CSM, garantijas pagarinājums, 5 gadi

## Literatūra/dokumentācija

Daļas numurs	Apraksts
108732	Connex vitālo funkciju pārraudzības ierīces CD komplekts (lietošanas pamācība un īsā pamācība)

## Daļas, kas nonāk saskarē ar pacienta ķermeni

### FlexiPort manšetes



**Piezīme** Daži šajā publikācijā aprakstītie modeļu numuri un produktu funkcijas jūsu valstī var nebūt pieejami. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktiem un funkcijām, sazinieties ar Hillrom klientu atbalsta dienestu.

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
NEO-1-1	Miksta	manšete, Neo 1 ar jaunu savienotāju
NEO-2-1	Miksta	manšete, Neo 2 ar jaunu savienotāju
NEO-3-1	Miksta	manšete, Neo 3 ar jaunu savienotāju
NEO-4-1	Miksta	manšete, Neo 4 ar jaunu savienotāju
NEO-5-1	Miksta	manšete, Neo 5 ar jaunu savienotāju
REUSE-06	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta maza auguma zīdaiņiem
REUSE-07	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta zīdaiņiem
REUSE-08	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta maza auguma bērniem
REUSE-09	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta bērniem
REUSE-10	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta maza auguma pieaugušajiem
REUSE-11	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta pieaugušajiem
REUSE-11L	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta gara auguma pieaugušajiem
REUSE-12	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta lg pieaugušajiem
REUSE-12L	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta gara auguma lg pieaugušajiem

<b>Daļas numurs</b>	<b>Modelis</b>	<b>Apraksts</b>
REUSE-13	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta lietošanai uz augšstilba
SOFT-08	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta maza auguma bērniem
SOFT-09	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta bērniem
SOFT-10	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta maza auguma pieaugušajiem
SOFT-11	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta pieaugušajiem
SOFT-11L	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta gara auguma pieaugušajiem
SOFT-12	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta lg pieaugušajiem
SOFT-12L	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta gara auguma lg pieaugušajiem
SOFT-13	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta lietošanai uz augšstilba
REUSE-06-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta maza auguma zīdaiņiem, ML
REUSE-07-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta zīdaiņiem, ML
REUSE-08-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta maza auguma bērniem, ML
REUSE-09-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta bērniem, ML
REUSE-10-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta maza auguma pieaugušajiem, ML
REUSE-11-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta pieaugušajiem, ML
REUSE-11L-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta gara auguma pieaugušajiem, ML
REUSE-12-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta lg pieaugušajiem, ML
REUSE-12L-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta gara auguma lg pieaugušajiem, ML
REUSE-13-ML	Izmantojams atkārtoti	Manšete, Welch Allyn, izmantojama atkārtoti, paredzēta lietošanai uz augšstilba, ML

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
SOFT-08-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta maza auguma bērniem, ML
SOFT-09-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta bērniem, ML
SOFT-10-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta maza auguma pieaugušajiem, ML
SOFT-11-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta pieaugušajiem, ML
SOFT-11L-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta gara auguma pieaugušajiem, ML
SOFT-12-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta lg pieaugušajiem, ML
SOFT-12L-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta gara auguma lg pieaugušajiem, ML
SOFT-13-ML	Vienreizējai lietošanai	Manšete, Welch Allyn, paredzēta lietošanai uz augšstilba, ML
ECOCUFF-09	Vienreizējai lietošanai	EcoCuff, paredzēta lietošanai bērniem, 1521 cm
ECOCUFF-10	Vienreizējai lietošanai	EcoCuff, paredzēta lietošanai maza auguma pieaugušajiem, 2028 cm
ECOCUFF-11	Vienreizējai lietošanai	EcoCuff, paredzēta lietošanai pieaugušajiem, 2738 cm
ECOCUFF-12	Vienreizējai lietošanai	EcoCuff, paredzēta lietošanai gara auguma pieaugušajiem, 3345 cm
ECOCUFF-MLT	Vienreizējai lietošanai	EcoCuff, multipaka

## Masimo pulsa oksimetrija

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
LNCS-DCI	LNCS	Atkārtoti lietojams pirksta sensors — pieaugušajiem
LNCS-DCIP	LNCS	Atkārtoti lietojams pirksta sensors — pediatriskajiem pacientiem
LNCS-ADTX	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — pieaugušajiem (iepakojumā 20 gab.)
LNCS-PDTX	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — pediatriskajiem pacientiem (iepakojumā 20 gab.)

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
LNCS-YI	LNCS	Atkārtoti lietojams sensors, uzstādāms dažādās vietās (1 sensors, 6 pielīmējami stiprinājumi)
LNCS-TC-I	LNCS	Atkārtoti lietojams auss sensors
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — jaundzimušajiem/pieaugušajiem (iepakojumā 20 gab.)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Nomaināms stiprinājums pielīmējamajiem sensoriem, kas paredzēti jaundzimušajiem (iepakojumā 100 gab.)
LNCS-INF-3	LNCS	Vienreizlietojams pielīmējams pirksta sensors — zīdaiņiem (iepakojumā 20 gab.)
INF-WRAP-RP	LNCS	Nomaināms stiprinājums pielīmējamajiem sensoriem, kas paredzēti zīdaiņiem (iepakojumā 100 gab.)
YI-AD	LNCS	Dažādās vietās uzstādāms pielīmējams stiprinājums pieaugušajiem/pediatrikajiem pacientiem/ jaundzimušajiem, paredzēts lietošanai ar YI sensoru (iepakojumā 100 gab.)
YI-FM	LNCS	Dažādās vietās uzstādāms putu materiāla stiprinājums pieaugušajiem/pediatrikajiem pacientiem/ jaundzimušajiem, paredzēts lietošanai ar YI sensoru (iepakojumā 12 gab.)

## Nellcor pulsa oksimetrija

Daļas numurs	Modelis	Apraksts
DS-100A	OxiMax	Durasensor skābekļa devējs pieaugušajiem
D-YS	OxiMax	Dura-Y skābekļa devējs (1 sensors, 40 stiprinājumi)
D-YSE	OxiMax	Auss klipsis (izmantošanai ar Dura-Y sensoru)
D-YSPD	OxiMax	PediCheck pediatrikais modulis (izmantošanai ar Dura-Y sensoru)
MAX-AI	OxiMax	OxiMax sensors pieaugušajiem (vienreizlietojams, iepakojumā 24 gab.)
MAX-PI	OxiMax	OxiMax sensors pediatrikajiem pacientiem (vienreizlietojams, iepakojumā 24 gab.)
MAX-II	OxiMax	OxiMax sensors jaundzimušajiem (vienreizlietojams, iepakojumā 24 gab.)
OXI-A/N	OxiMax	Oxiband devējs pieaugušajiem/jaundzimušajiem (1 sensors, 50 stiprinājumi)
OXI-P/I	OxiMax	Oxiband devējs pediatrikajiem pacientiem/ jaundzimušajiem (1 sensors, 50 stiprinājumi)

## Nonin pulsa oksimetrija

Daļas numurs	Apraksts
3278-010	8000AP Nonin SpO2 sensors, pieaugušiem pacientiem, 2 m
2360-010	8000AP Nonin SpO2 sensors, pediatriem pacientiem, 2 m
0741-000	8000J Nonin elastīgais sensors pieaugušajiem ar 25 stiprinājumiem
4097-000	8000JFW Nonin rezerves stiprinājumi pieaugušajiem, komplektā 25 gab.
0740-000	8008J Nonin elastīgais sensors zīdaiņiem ar 25 stiprinājumiem
4774-000	8008JFW Nonin rezerves stiprinājumi zīdaiņiem, komplektā 25 gab.
0739-000	8001J Nonin elastīgais sensors jaundzimušajiem ar 25 stiprinājumiem
4777-000	8008JFW Nonin rezerves stiprinājumi jaundzimušajiem, komplektā 25 gab.
7426-001	6000CA Nonin vienreizlietojamas drāniņas pieaugušajiem, komplektā 24 gab.
7426-002	6000CP Nonin vienreizlietojamas drāniņas pediatriem pacientiem, komplektā 24 gab.
7426-003	6000CI Nonin vienreizlietojamas drāniņas zīdaiņiem, komplektā 24 gab.
7426-004	6000CN Nonin vienreizlietojamas drāniņas jaundzimušajiem, komplektā 24 gab.

## Braun termometrija

Daļas numurs	Apraksts
06000-005	Vienreizlietojami zondes pārsegi (5000 pārsegi, kārbā 200 gab.)
06000-801	Vienreizlietojami zondes pārsegi (800 pārsegi, kārbā 200 gab.)
06000-800	Vienreizlietojami zondes pārsegi (800 pārsegi, kārbā 200 gab.)

## SureTemp Plus termometrija

<b>Daļas numurs</b>	<b>Apraksts</b>
02895-000	Mutes zondes un ligzdas komplekts (2,7 m /9 pēdas)
02895-100	Taisnās zarnas zondes un ligzdas komplekts (2,7 m / 9 pēdas)
05031-101	SureTemp Plus vienreizlietojamie zondes pārsegi (1000 pārsegi, kārbā 25 gab.)
05031-110	SureTemp Plus vienreizlietojamie zondes vāciņi (10 000 vāciņu, iepakojumā 25 gab.)



## Garantija

Welch Allyn garantē, ka šis izstrādājums ir bez materiālu un izgatavošanas defektiem un darbosies saskaņā ar ražotāja specifikācijām divus gadu laikā pēc datuma, kurā izstrādājums nopirkts no uzņēmuma Welch Allyn vai tā pilnvarotiem izplatītājiem vai pārstāvjiem.

Garantijas periods sākas pirkuma datumā. Pirkuma datums ir: 1) rēķinā norādītais nosūtīšanas datums, ja ierīce nopirkta tieši no uzņēmuma Welch Allyn; 2) izstrādājuma reģistrācijas laikā norādītais datums; 3) datums, kad izstrādājums nopirkts no uzņēmuma Welch Allyn pilnvarota izplatītāja, kas dokumentēts attiecīgā izplatītāja čekā.

Šī garantija nesedz zaudējumus, ko izraisa: 1) apiešanās pārvadāšanas laikā; 2) lietošana vai apkope, kas ir pretrunā sniegtajiem norādījumiem; 3) izmaiņas vai labošana, ko veikusi persona, kuru nav pilnvarojis uzņēmums Welch Allyn; un 4) negadījumi.

Uz izstrādājuma garantiju attiecas arī šādi noteikumi un ierobežojumi: garantija neattiecas uz piederumiem. Informāciju par garantiju skatiet konkrēto piederumu komplektācijā ietvertajā lietošanas pamācībā.

Nav ietvertas transporta izmaksas, kas attiecināmas uz ierīces nogādāšanu uzņēmuma Welch Allyn servisa centrā.

Pirms jebkādu izstrādājumu vai piederumu atgriešanas uzņēmuma Welch Allyn norādītajos servisa centros, lai veiktu to remontu, no uzņēmuma Welch Allyn's jāsaņem apkalpošanas apstiprinājuma numurs. Lai iegūtu apkalpošanas apstiprinājuma numuru, sazinieties ar Welch Allyn tehniskā atbalsta dienestu.

ŠĪ GARANTIJA AIZSTĀJ VISAS CITAS TIEŠĀS VAI NETIEŠĀS GARANTIJAS, TOSTARP (BET NE TIKAI) NETIEŠĀS GARANTIJAS ATTIECĪBĀ UZ KVALITĀTI UN PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM NOLŪKAM. WELCH ALLYN'S SAISTĪBAS SASKAŅĀ AR ŠO GARANTIJU ATTIECAS TIKAI UZ DEFECTĪVU IZSTRĀDĀJUMU REMONTU VAI NOMAIŅU. WELCH ALLYN NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR NEKĀDIEM NETIEŠIEM VAI IZRIETOŠIEM ZAUDĒJUMIEM, KURU CĒLONIS IR IZSTRĀDĀJUMA DEFEKTS, UZ KURU ATTIECAS GARANTIJA.